



ឯកសារដើម
ORIGINAL/ORIGINAL
 ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date).....27-May-2016, 10:55
Sann Rada
 CMS/CFO:.....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
 Chambre de Premiere instance

កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦

ម៉ោង ០៩:០២នាទី

សវនាការលើកទី៣៩៩

ចៅក្រមសាលាដំបូង៖

- ចៅក្រម និល ណុន ជាប្រធាន
- ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍
(Judge Claudia FENZ)
- ចៅក្រម យ៉ា សុខន
- ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី
(Judge Jean-Marc LAVERGNE)
- ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
- ចៅក្រម ធ្នូ មណី (បម្រុង)
- ចៅក្រម ម៉ាទឺន ខារ៉ូបគីន (បម្រុង)
(Judge Martin KAROPKIN)

ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ៊ាំង

លោក រ៉ូដ្រី ហ្វីលីព (Mr. Roger Phillips)

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖

- កញ្ញា សុង ឆន្ទី
- លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល
(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)
- លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

ជនជាប់ចោទ៖

- លោក នួន ជា
- លោក ខៀវ សំផន

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖

- លោក សុន អរុណ
- លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSSE*)

មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍

(*Mr Calvin SAUNDERS*)

មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖

លោក ពេជ អង្គ

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ន

លោក ហុង គីមសួន

លោក វ៉ែន ពៅ

លោក ឡា ជុនធី

លោក សំ សុគង់

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖

លោក អ៊ុច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍	អង់គ្លេស
ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេនី	បារាំង
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឯល	បារាំង
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍	បារាំង
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក ជុំ ម៉ី (2-TCCP-243)	ខ្មែរ
លោក ញ៉ែម អេន (2-TCW-919)	ខ្មែរ

ឧបសម្ព័ន្ធ

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់លម្អិត៖ លោក ជុំ ម៉ី (2-TCCP-243)

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ១៤

ការសួរដេញដោលដើម្បីបញ្ជាក់លម្អិត៖ លោក ត្រៀម អេន (2-TCW-919)

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ទំព័រ ៦៦

សួរដោយចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧០

សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៧៤

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

[០៩:០២:៣៦]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

អង្គុយចុះ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះ ធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ ម៉ី បញ្ចប់ ហើយបន្ទាប់មកអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើ សវនាការស្តាប់សារណាភាគីពាក់ព័ន្ធសំណើសុំរបស់លោកមេធាវី -- ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ក្នុងការដាក់សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលនូវឯកសារមួយចំនួន ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាងសម្រាប់ពិភាក្សា ដេញដោលចំពោះសាក្សីដែលនឹងអង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់ក្នុងពេលបន្ទាប់ទៀតនេះ។ ហើយនិងបន្ទាប់មក អង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្តល់ឱកាសទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ដើម្បីធ្វើសារណាផ្ទាល់មាត់តប ទៅនឹងខ្លឹមសារនៃអ៊ីម៉ែលរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ពាក់ព័ន្ធនឹងករណីមេធាវី គង់ សំអុន។ ហើយចុង ក្រោយអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការជាសារធារណៈដើម្បីស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-919 ពាក់ព័ន្ធនឹងចោទប្រកាន់មន្ទីរសន្តិសុខ ស-២១។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការ កញ្ញា ជា ស៊ីវហាំង ឡើងវាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមាន ភាគី និងបុគ្គលដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការថ្ងៃនេះ។

ក្រឡាបញ្ជី៖

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគី ទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ ដោយឡែក លោក នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាង ក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅ ថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ ប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក ជុំ ម៉ី។ លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅ ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្ទាប់ទៀត មានរហស្សនាម 2-TCW-919 សាក្សីបានបញ្ជាក់ ថា តាមសមត្ថភាពដែលគាត់អាចដឹង គឺគាត់មិនមានទំនាក់ទំនងព្យាបាលពិសោធន៍ ឬព្យាបាលជាមួយនឹង ជនជាប់ចោទទាំងពីររូប គឺលោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ឬភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីណាមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់នៅក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ សាក្សីបានធ្វើសម្បជញ្ញវចហើយ នៅចំពោះមុខលោកតា
2 ដំបងដែក កាលពីព្រឹកមិញនេះ។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 បាទ អរគុណ កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង។
5 ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គ-
6 ជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងសវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់
7 ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខ
8 ភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន មិនអាចផ្ទុំអារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាព
9 ចូលសវនាការនាថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងមានវត្តមានដោយផ្ទាល់
10 នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦។ ហើយមេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពី
11 ផលប៉ះពាល់នៃសិទ្ធិ នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិនេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់
12 សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុងការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់
13 បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះគ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើរូបខ្លួនឡើយ។

14 [០៩:០៦:០៣]

15 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ
16 ការ ពិនិត្យព្យាបាលថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា នៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦
17 បានកំណត់សម្គាល់ពីស្ថានភាព សុខភាពរបស់លោក នួន ជា នៅថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺចង្កេះជាប្រចាំ
18 អង្គុយយូរឈឺកាន់តែខ្លាំង និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ថា សូមអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូល
19 រួម តាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់មួយស្ថិតនៅក្រោមសាលសវនាការនេះ។ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាន
20 នេះ និងយោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥)នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យជន
21 ជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតក្រោម
22 សាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

23 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា អាច
24 ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយ ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចដំណើរការសវនាការ
25 សម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យ៉ាងម៉េចទៅ លោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ?

2 លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ

3 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ បាទ មុននឹងមេធាវីការពារក្តីចាប់ផ្តើមសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋ-
4 ប្បវេណី ខ្ញុំសូមធ្វើការកត់សម្គាល់ខ្លីមួយ ទាក់ទងនឹង<បញ្ហាចុងក្រោយ>ដែលគាត់សួរពីម្សិលមិញនៅ
5 ម៉ោងបួន ពីព្រោះថាសំណួរទាំងអស់នេះ ទាក់ទងទៅនឹងការបំភ្លៃការពិត។ ហើយនិងជាសំណួរដែលមិន
6 សមស្របទេ។ ខ្ញុំពន្យល់មូលហេតុដូចតទៅនេះ៖

7 មេធាវីការពារក្តីបានបង្ហាញឯកសារមួយ <E393.2> ជាមួយនឹងបញ្ជី<ឈ្មោះមនុស្ស>មួយ
8 ចំនួនដែលចេញមកពីរោងចក្រកាត់ដេរ ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់ធ្វើការរហូតដល់ពេលដែលគេ
9 ចាប់ខ្លួនគាត់។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត <មេធាវីការពារក្តីសួរគាត់ថា តើ>គាត់<>ស្គាល់ឈ្មោះ
10 <មនុស្សជាក់លាក់>មួយចំនួន<ទេ។ គាត់ឆ្លើយ>ថា គាត់មិនស្គាល់ទេ។ ហើយបួនដងនោះ លោក
11 មេធាវី កូប៉េ បាននិយាយថា អ្នកដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីនោះ ត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នា
12 ជាមួយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬក៏ក្នុងពេលដំណាក់ដំណាលគ្នានឹងលោក ជុំ ម៉ី នេះដែរ។

13 [០៩:០៨:៣២]

14 គាត់និយាយនៅម៉ោង ១៦:០១:៥៣ <> -- រហូតដល់ <១៦:០៤:៥៦> <> ហើយរហូតដល់
15 ម៉ោង ១៦:០៤:៤០ វិនាទី គាត់និយាយថា៖ “ខ្ញុំដូចគ្នាដល់ហើយ ហេតុអ្វីបានជាលោកមិនស្គាល់ឈ្មោះ
16 អ្នកដែលគេចាប់ខ្លួនក្នុងពេលជាមួយលោក ឬក៏ប្រហាក់ប្រហែលជាមួយលោក ហើយគាត់ធ្វើការនៅ
17 រោងចក្រជាមួយលោកទៀត។” ហើយ<ចុងក្រោយបំផុត>នៅម៉ោង ១៦:០៧:១៩ វិនាទី គាត់និយាយ
18 <> ជាបឋមថា៖ “<>គាត់មិនស្គាល់អ្នកណាទាំងអស់ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងពេលជាមួយគាត់
19 ហើយ<ខ្ញុំ>សុំឱ្យគាត់ពន្យល់មូលហេតុថា ហេតុអ្វីបានជាគាត់មិនដឹង?”។

20 លោកប្រធាន បើសិនជាយើង<ពិនិត្យមើល>បញ្ជីដែល<ខ្ញុំជឿថា មិនទាន់>បានដាក់ចូល<>
21 ជូនអង្គតុលាការ<ក៏ដូចជា>មិនទាន់<ត្រូវ>បានទទួល<ស្គាល់នៅឡើយ យើងអត់មាន>លេខកូដ E3
22 នោះទេ <ប៉ុន្តែរឿងនេះមិនមានបញ្ហាអីឡើយ។> ឯកសារ<>E393.2 <ជាបញ្ជី>ឈ្មោះ<មនុស្ស>
23 ទៅដល់<១៥.០០០>នាក់ឯណោះ<មកពីស-២១>។ <ហើយគេសង្ឃឹមថា បញ្ជីនេះនឹងជំនួសបញ្ជី
24 មួយដែលយើងបានរៀបចំឡើងនៅក្នុងសវនាការរឿងក្តី ខុច ដែលមានឈ្មោះមនុស្ស ១២.០០០នាក់។>
25 <សូមនិយាយពីលេខរៀងទី១៦៦៥ ដែលមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងជាលើកដំបូងកាលពី>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ម្សិលមិញ<> គឺ<អំពី>ឈ្មោះ ជា ហួត។ បើតាមក្នុងបញ្ជីយើងនេះគឺថា ឯកសារ E342 <(ស៊ីក)>
2 គឺ<គាត់មាន>ឈ្មោះ<ហៅក្រៅថា> ហួន បើយើងមើលកាលបរិច្ឆេទ ការចាប់ខ្លួនថ្ងៃទី<២៧>
3 សីហា ឆ្នាំ១៩៧៨ គឺថាចាប់មុនដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដល់ទៅពីរខែ<>។ <ឈ្មោះអ្នកកត់ត្រា>ក៏មាន
4 នៅក្នុងបញ្ជី<ដែរ គឺ> <E3/1668> <ហើយយើងរកឃើញថា គឺជាឈ្មោះចុងក្រោយនៅលើបញ្ជី
5 នោះ>។ លេខរៀងទី២ <គឺលេខ៩៣៣៧>, ឈ្មោះ ស៊ិន ឌីម <តើបុគ្គលម្នាក់នេះត្រូវបានចាប់ខ្លួន>
6 នៅថ្ងៃជាមួយគ្នាអត់? មិនមែនទេ ព្រោះគាត់នោះ<ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី៨ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨
7 ហើយត្រូវបានគេ>សម្លាប់នៅថ្ងៃទី១១ ខែ៥ ឆ្នាំ១៩៧៨ <នៅស-២១> គឺថាខែមុនពេលដែល ជុំ ម៉ី ត្រូវ
8 បានចាប់ខ្លួន<បញ្ជូនទៅស-២១>ឯណោះ។ <នោះជាអ្វីដែល>មេធាវីការពារក្តីនិយាយថា ចាប់ក្នុង
9 ពេលជាមួយគ្នា<>។ <ឈ្មោះទី៣> គឺលេខរៀង ៣៤៣១ <(ស៊ីក)> ឈ្មោះ នេត កន ហៅ នួន ចាប់
10 ខ្លួននៅថ្ងៃទី<១១ ខែមេសា ឆ្នាំ៧៨ ហើយត្រូវបានគេសម្លាប់នៅថ្ងៃទី>១១ ខែ៥ <ឆ្នាំ>៧៨ ហើយមួយ
11 ទៀតដូចគ្នាដែរ គឺលេខរៀង៩៤៣២ ឈ្មោះ ឈិន សុខ ហៅ <សុន> <ជា>យុទ្ធជនមកពីខាងកងកាត់
12 ដេរដែរ។ ថ្ងៃទី១១ ខែ៤ <ឆ្នាំ>៧៨ គេចាប់ខ្លួនគាត់ចូលមកមន្ទីរស-២១ ហើយឈ្មោះបន្តបន្ទាប់ទៀតគឺ
13 លេខរៀង ១០៦៥ -- ១០៦៥១ គឺ<ឈ្មោះ ប៊ុន ណេង> ជាស្ត្រីម្នាក់ដែលជាយុទ្ធជននៅ គ-៩ ហើយ
14 ចូលមក ស-២១ ថ្ងៃ២៦ ខែ៥ <ឆ្នាំ>៧៨។ <ឥឡូវយើងបានស្តាប់ឮហើយនូវ>សំណួរដែលចោទទៅ
15 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា ហេតុអ្វីក៏គាត់មិនស្គាល់ឈ្មោះ<នរណាម្នាក់ ដែលបានដកស្រង់មក
16 ទោះបីជាគាត់ខ្លួនឯងហ្នឹងដកស្រង់មកតែមនុស្សដែល>ត្រូវបានចាប់ខ្លួន<នៅថ្ងៃ>ជាមួយនឹងដើម
17 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ក៏ដោយ>។ បាទ លោកប្រធាន ការពិតនេះ គាត់មានឱ្យឈ្មោះអ្នកដែលចាប់ក្នុង
18 ពេលជាមួយគ្នាដែរ ក៏ប៉ុន្តែ ឧទាហរណ៍ដូចនៅក្នុងសៀវភៅរបស់គាត់ <ដែលមានចំណងជើងថា “សិរី
19 យវី” ឬ អ្នករស់រានមានជីវិត នៅក្នុងទំព័រភាសាអង់គ្លេស>គឺមានលេខ<> ៣៣, <>បារាំង គឺ ៣៣
20 , ទំព័រភាសាខ្មែរ ៤៣<>។ <គាត់បានបញ្ជាក់ថា ឈ្មោះ យ៉ា ទឹម និងឈ្មោះ តាទ្រី ដែលនៅជាមួយ
21 គាត់។>

[០៩:១២:៣៧]

23 ហើយ<បើ>យើង<មើល>នៅក្នុងបញ្ជី<ដែលពិនិត្យឡើងវិញដោយ អូ.ស៊ី.ភី, ខ្ញុំអត់មានពេល
24 មើលបញ្ជីរបស់ អូ.ស៊ី.អាយ.ដេ ទេ, នោះយើងរកឃើញថា មនុស្សពីរនាក់នោះពិតជាមាននៅក្នុង
25 បញ្ជី> E342 (ស៊ីក) នៃការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា។ <បន្ទាប់មកទៀត យើង>មានលេខរៀង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៩៨៣ ឈ្មោះ រិន។ បាទ ខ្ញុំសូមទោស ខ្ញុំ -- បាទ ឈ្មោះ រិន។ <ឆាយ> សារិន ហៅ រិន ចាប់នៅថ្ងៃទី
 2 <២៨> ខែ១០ <ឆ្នាំ>៧៨។ ខ្ញុំដូចជាច្រឡំឈ្មោះ <នៅពេលខ្ញុំនិយាយអំពី> រិន <និង ទឹម>។ មាន
 3 <>លេខរៀងមួយទៀត គឺលេខរៀង <១០៤៧១> <ឈ្មោះ ទេព ម៉េង ហៅ ទឹម។ គាត់ជាជាងជួស
 4 ជុលម៉ាស៊ីនដេរនៅមន្ទីរ គ-៩ ត្រូវបាន>ចាប់<ខ្លួននៅថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ៧៨> ហើយអ្នកនេះគេ
 5 សម្លាប់នៅថ្ងៃទី២ ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧៨ ហើយមានមួយទៀតមានឈ្មោះ ទ្រី ឈ្មោះពេញរបស់គាត់គឺ គីម
 6 <ឈាង> ហៅ ទ្រី គឺលេខ <២១៥០> នៃបញ្ជី<E342> ហើយគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី<២៧>
 7 ខែ១០ <មានអត្ថបទពីរ> ហើយសម្លាប់នៅថ្ងៃទី៣ ខែ១២ ឆ្នាំ១៩៧៨។

8 ខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ផងដែរ គឺថាឈ្មោះរបស់ប្រធានអង្គភាពរបស់គាត់ដែលបានបាត់ខ្លួននោះ
 9 ឧទាហរណ៍ដូចជាឈ្មោះ គុណ ហើយនិង <យ៉ុង> អ្នកទាំងពីរនាក់នេះមាន<>ឈ្មោះ នៅក្នុងបញ្ជី
 10 មន្ទីរស-២១ ដែរ ដែល<ផ្តល់ឱ្យដោយការិយាល័យ>សហព្រះរាជអាជ្ញា<> គឺឯកសារ E342
 11 <(ស៊ីក)> ហើយលេខរៀង ៤៨៦៩ <ឈ្មោះ គុណ ត្រូវបានគេ>សម្លាប់នៅថ្ងៃទី២០ ខែ៧ <ឆ្នាំ>៧៧
 12 <នៅស-២១>។ ហើយបន្ទាប់មកទៀតមានលេខរៀង ១២០៤៩ ឈ្មោះ យ៉ុង ជាប្រធានអង្គភាពកាត់
 13 ដេរ ចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី<១៩> ខែ៧ ឆ្នាំ៧៨។

14 [០៩:១៤:៣៩]

15 អ៊ីចឹងមានចំណុចពីរ ដែលខុសនៅក្នុងរបៀបចោទសំណួររបស់មេធាវីការពារក្តី គឺថាទី១ មាន
 16 ឈ្មោះដែលលើកឡើងសុទ្ធតែជាឈ្មោះដែលមិនមកពីអង្គភាពរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះទេ ហើយ
 17 គាត់ក៏មិនត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នានោះដែរ ឬក៏ក្នុងពេលដំណាក់ដំណាលគ្នានឹងដើមបណ្តឹង
 18 រដ្ឋប្បវេណីនេះដែរ។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត ដោយដាក់សម្គាល់ទៅលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា ហេតុអ្វី
 19 ក៏លោកមិនស្គាល់អ្នកដែលគេចាប់ខ្លួនក្នុងថ្ងៃជាមួយគ្នា ហើយអ្នកអាចពន្យល់យ៉ាងម៉េចដែរ។ នេះជាវិធី
 20 សាស្ត្រមិនល្អទេ ពីព្រោះថាគាត់មានការសន្និដ្ឋាន ឬក៏សម្មតិកម្មខុសទៅហើយ។ <ចំណុចទី២ ឈ្មោះ
 21 ដែលបានលើកឡើងដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនោះ គឺជាឈ្មោះមនុស្សដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅ
 22 ពេលជាមួយគ្នានឹងគាត់ដែរ ឬក៏ប្រធានអង្គភាព ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនមុនគាត់ គឺអាចរកបាននៅក្នុង
 23 បញ្ជីស-២១។ ហើយនៅក្នុងបញ្ជីនោះ យើងឃើញឈ្មោះ ជុំ មី នៅក្នុងចំណោមអ្នកទោស ស-២១ គឺ>
 24 នៅក្នុងឯកសារ E3/2186។ <ហើយចំណុច>ទី២ ឃើញថាមានឈ្មោះអ្នកដែលចាប់ខ្លួនដែលជាមួយ
 25 គាត់នោះ គឺមាននៅក្នុងបញ្ជីហ្នឹងឯង។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ<ជំរុញឱ្យ>មេធាវីការពារក្តី<>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ធៀងផ្ទាត់ព័ត៌មានរបស់ខ្លួនកុំឱ្យ <ផ្តល់ព័ត៌មានខុស ហើយប្រើប្រាស់ជាមូលដ្ឋានដើម្បីតាំងសំណួរ>
2 ពីព្រោះថា នេះជារបៀបធ្វើឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់មានការភ័យភិត <និងធ្វើឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
3 ប្បវេណីជ្រួលច្របល់ ដោយសារព័ត៌មាននោះផ្អែកលើប្រភពមិនពិត ឬមូលដ្ឋានមិនពិត> ។

4 [០៩:១៦:២៥]

5 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតឆ្លើយតប។ ពាក្យចុងក្រោយរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា គឺថា<ជាការចោទប្រកាន់
7 ធ្ងន់ធ្ងរ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនចាត់ទុកថា ជាការចោទប្រកាន់>មកមេធាវីការពារក្តីទេ ប៉ុន្តែ<គឺជាការចោទប្រកាន់>
8 ចំពោះបុគ្គលដែលធ្វើការឱ្យការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិក្នុងរយៈពេល<>ពីរឆ្នាំចុង
9 ក្រោយនេះ។ ព័ត៌មានដែលយើងបានប្រើពីម្សិលមិញដើម្បីផ្តល់<ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី> គឺតាមពិត
10 យើងយកមកពីឯកសារ ជាឯកសារប្រហែលជា<ប្រាំពីរ ឬក៏>៨០០ទំព័រ គឺ <E393.2>។ <គឺឯក-
11 សារនេះហើយដែលយើងបានប្រើ ពេលសួរសំណួរកាលពីម្សិលមិញនោះ> ទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គល
12 ទាំងឡាយដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងថ្ងៃ<ដែល>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<ត្រូវបានគេចាប់ខ្លួនដែរ>។ នៅ
13 ក្នុងឯកសារនេះ <យើងបានរក>ឃើញ<>មានកាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ខ្លួននេះ គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែល
14 យើងយកមកប្រើក្នុងការសួរសំណួររបស់យើងកាលពីម្សិលមិញ។ <សូមនិយាយថា នេះ>ជាអ្វីដែលខ្ញុំ
15 ជឿ<>ថា<ជាការចាប់ផ្តើម>ការពិភាក្សា<ដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍> គឺថានៅពេលណាមួយនៅក្នុង
16 តុលាការនេះ យើងនឹងពិនិត្យមើលថា តើស្ថានភាពនៃឯកសារ៨០០ទំព័រ ឬ៧០០ទំព័រ ដែលត្រូវបាន
17 រៀបចំក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំចុងក្រោយ<ដោយ>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិនោះ។ <បើខ្ញុំយល់
18 មិនខុសទេ> គឺ<>អង្គជំនុំជម្រះ<នេះហើយ ដែលបានសម្រេច>ទទួលស្គាល់ឯកសារនេះ <--
19 ប្រហែលជាមិនបានទទួលយកជាលក្ខណៈផ្លូវការ និងតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេសទេ ក៏ប៉ុន្តែ>បាន<>
20 បញ្ជូន<ឯកសារនេះបន្តមកឱ្យយើង។ យើងយល់ថា សារអេឡិចត្រូនិចរបស់>មន្ត្រី<ច្បាប់>ជាន់ខ្ពស់
21 <និងឯកសារភ្ជាប់ទាំងអស់នោះ នឹងបានជាមូលដ្ឋានក្នុងការយល់អំពីចំនួន>អ្នកទោស ហើយ<>អ្នក
22 ទោស<ណាខ្លះ>ដែលត្រូវបានចាប់ខ្លួនបញ្ជូនមកស-២១។ <ពេលនេះ>សហព្រះរាជអាជ្ញាបានប្រើបញ្ជី
23 កែតម្រូវរបស់ខ្លួនដើម្បីយោង <ដែល>មិនមែនជាឯកសារចេញនៅក្នុងកាលសម័យនោះទេ គឺជាឯក-
24 សារដែល<ពួក>គាត់<ខ្លួនឯង>បានរៀបចំ <ខ្ញុំជឿថា>នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៧ ឬ២០០៨<>។ អ៊ីចឹង<ជា
25 ការស្នើសុំជាថ្មីម្តងទៀត ដែលថា> យើងប្រើព័ត៌មានមិនពិត ឬក៏ភ្លេងក្លាយដើម្បីមកដាក់សម្ពាធ<លើ>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីហ្នឹង ខ្ញុំសូមបដិសេធចោលពាក្យរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានេះ ពីព្រោះ<វាជា
 2 ព័ត៌មានដែល>យើងបាន<ជាបន្តបន្ទាប់រួចមកហើយពី>ឯកសារ<ថ្មីនេះ>។ <>នៅពេលនេះ<វាអាច
 3 ជាឱកាសល្អមួយសម្រាប់ឱ្យយើងបញ្ជាក់ដែរ>ថា យើង<កំពុងតែ>រៀបចំសំណើជូនអង្គជំនុំជម្រះ
 4 សាលាដំបូង ដើម្បីឱ្យអញ្ជើញអ្នកចងក្រងឯកសារធំមួយនេះដែលបានធ្វើការពីរឆ្នាំ <ឱ្យ>ពួកគាត់មកទី
 5 នេះ<ក្នុងនាមជាសាក្សី ដើម្បី>ឱ្យមកគាត់ពន្យល់<ជូនអង្គជំនុំជម្រះ> ពីវិធីសាស្ត្រនៃការរៀបចំចង
 6 ក្រងបញ្ជីទាំងនេះ ហើយការពិតនេះ គឺថា ឧទាហរណ៍ដែលប្រើពីម្សិលមិញគឺថាអាច មួយហ្នឹងគឺថា
 7 ចំណុចមួយដែលយើងអាចនឹងសួរទៅមន្ត្រីអស់នោះ។ ហេតុអ្វីក៏បញ្ជីកែតម្រូវរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា
 8 នោះ មានកាលបរិច្ឆេទខុស អំពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចាប់ខ្លួននៅក្នុងបញ្ជីថ្មីរបស់ការិយាល័យសហ
 9 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិនៅក្នុងឯកសារអ៊ីចស៊ែលនេះ។ ដូច្នេះហើយ ខ្ញុំគិតថា <នេះជាការ>ចាប់
 10 ផ្ដើម<>ពិភាក្សាធំធេងមួយ <ដែលខ្ញុំជឿថា នៅ>ចំណុច<មួយនោះ យើងគួរតែមានការពិភាក្សាបែប
 11 នេះនៅចំពោះមុខ>អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង <ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំបដិសេធចោលយ៉ាងឱឡារិកនូវសេចក្តីអះអាង
 12 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាថា យើងប្រើព័ត៌មានក្លែងក្លាយ ដើម្បីមកផ្តួចផ្តើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ <ជាថ្មី
 13 ម្តងទៀត យើងកំពុងតែប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលផ្តល់មកឱ្យ>យើង <និងភាគីទាំងអស់ ដោយ>សហ
 14 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត<អន្តរជាតិ ក្នុងសំណុំរឿង០០៣ និង០០៤>។

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

15 ពីរនាក់ហ្នឹងមួយណាមុន ម៉េចក៏មិននិយាយ? ហើយសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
 16 ប្បវេណី ដូចជាយើងបានជម្រាបមួយហើយក្នុងចំណោមភាគីពីរ ដែលភាគីគេមានផលប្រយោជន៍ សិទ្ធិ
 17 និងផលប្រយោជន៍ស្របគ្នា គួរតែធ្វើអ្វីវាឱ្យស្របពេលជាមួយគ្នា ក្នុងខណៈពេលជាមួយគ្នា មិនមែនចាំ
 18 ស្តាប់ហើយបានប្រតិកម្ម ហើយចង់មកកណ្តាលទីដូច្នោះទេ យើងបានប្រាប់ច្រើនដងហើយ។

អញ្ជើញសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

[០៩:២១:២០]

លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងលៈ

23 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំ<ជឿ>ថាមេធាវីគាត់មិនយល់ពីការកត់សម្គាល់របស់ខ្ញុំ
 24 ទេ។ អ្វីដែលខ្ញុំស្តីបន្ទោស ហើយដែលខ្ញុំយល់ថាជាការអះអាងខុសនោះ គឺថាគាត់បាននិយាយថាបុគ្គល
 25 ទាំងអស់នោះត្រូវបានចាប់ខ្លួនក្នុងពេលជាមួយ<គ្នា ឬមួយក៏មុនបន្តិច ឬក្រោយបន្តិច>នឹង<ពេល>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <ជុំ មី ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន>។ ក៏ប៉ុន្តែនៅក្នុងបញ្ជីឯកសារ E393.2 ដែល
 2 ជាបញ្ជី ដែលក្រោយមកដាក់ឈ្មោះ <E343> វិញនោះ <យើងមានកាលបរិច្ឆេទនៃ>ការចាប់ខ្លួន
 3 ហើយនិងសម្លាប់នៅមន្ទីរស-២១។ <ហើយកាលបរិច្ឆេទដែលខ្ញុំបានផ្តល់ឱ្យគឺ>នៅខែមេសា ឧសភា
 4 <និងខែសីហា ឆ្នាំ៧៨> គឺជាឈ្មោះទាំងអស់នេះ គឺដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីសហព្រះរាជអាជ្ញានៅចំពោះ
 5 មុខខ្ញុំតែម្តង។ ខ្ញុំសូមឱ្យមេធាវីមើលលេខរៀង៦៦៥ <គាត់នឹងឃើញថា>បុគ្គល<នេះ>ចូលនៅស-២១
 6 នេះថ្ងៃទី<២៧> ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ខ្ញុំមិនមែនរិះគន់ការិយាល័យសហ<ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតថា
 7 បញ្ចូលព័ត៌មានមិនពិតទៅក្នុងបញ្ជីនេះនោះ>ទេ <នោះ>មិនមែនជាប្រធានបទយើងទេ។ <សំណួរគឺ
 8 សួរ>ថា <>តើមេធាវីការពារក្តីមានចេតនា<>ចង់<ដកការ>អានកាលបរិច្ឆេទដែលមាននៅក្នុងបញ្ជី
 9 នេះ<ចេញទេ> ដើម្បី<កុំ>ឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីភ័ន្តច្រឡំ<>។ នេះជាអ្វីដែលខ្ញុំគិត<ថាបាន>
 10 កើតឡើងកាលពីម្សិលមិញនេះ។

11 [០៩:២២:៤៩]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

13 កុំអាលទាន់លោក រ៉ូចទ័រ កូប៉េ។ នៅភាគីម្ខាងឯណោះប្រាសជ្រួលសម្លឹងមណ្ឌល។
 14 អញ្ជើញ! ហើយថ្ងៃក្រោយមិនឱ្យធ្វើអីចឹងទេ យើងបានប្រាប់ហើយ! កាលណាបើមានផល
 15 ប្រយោជន៍ មានបញ្ហាជាមួយគ្នា គឺលោកស្រីគប្បីលើកព្រមគ្នា កត់សម្គាល់ ឬក៏គាំទ្រនូវអ្វីដែលលើក
 16 ឡើងដោយភាគីសហព្រះរាជអាជ្ញាក្នុងពេលជាមួយគ្នា មិនគប្បីធ្វើដូច្នោះទេ! លើកនេះយើងអនុញ្ញាត
 17 លើកក្រោយមិនអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើដូច្នោះទេ។ អញ្ជើញ!

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 ជម្រាបសួរ ហើយសូមអរគុណ។ ខ្ញុំក្រោកឡើងក្រោយនេះ ព្រោះថាខ្ញុំចង់ឆ្លើយទៅនឹងការកត់
 20 សម្គាល់របស់លោកមេធាវី កូប៉េ ដែលខ្ញុំមិនអាច<ធ្វើដូច្នោះបាន។>

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

22 លោកស្រីច្រឡំហើយ លោក រ៉ូចទ័រ កូប៉េ គឺគាត់ឆ្លើយតបទេ មិនមែនគាត់កត់សម្គាល់អីទេ។
 23 គាត់ឆ្លើយតបទៅនឹងការកត់សម្គាល់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ។ បើលោកស្រីចង់កត់សម្គាល់
 24 បញ្ហានេះ គឺគាំទ្រជាមុន ឬក៏បំពេញបន្ថែមនូវអ្វីដែលជាកត់សម្គាល់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ
 25 លើបញ្ហា ដើម្បីដាក់ទៅលើបន្ទុកទៅលើលោកមេធាវី រ៉ូចទ័រ កូប៉េ ដែលមេធាវីការពារក្តី។ ហើយបន្ទាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មក គឺមេធាវីការពារក្តី គេនឹងធ្វើការឆ្លើយតបបញ្ចប់ ដូចអត់មានតតាំងគ្នាអីសាចុះសាឡើងទេ។

2 [០៩:២៤:១៩]

3 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីវីដ៖**

4 ខ្ញុំនឹងគោរពតាមសេចក្តីណែនាំរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ ខ្ញុំសូមទោសដែលមិនបានគោរពសេចក្តី
5 ណែនាំ។ អម្បាញ់មិញ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់បង្ហាញជូនអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគីថា យើងទាំងអស់គ្នាក៏យើងបាន
6 ផ្ទៀងផ្ទាត់លើបញ្ជីដែលបានផ្តល់ គឺឯកសារ E393.2 យើងខ្ញុំ<គិត>ថាយើងកំពុងតែនិយាយពីឯកសារ
7 ដូចគ្នា<> គឺជាបញ្ជីដែលធ្វើដោយអ្នកស៊ើបអង្កេតរបស់ការិយាល័យអ្នកស៊ើបអង្កេត យើងឃើញមាន
8 ការចុះកាលបរិច្ឆេទខុសគ្នា ពីបញ្ជីដែលលើកឡើងដោយមេធាវី នួន ជា ម្សិលមិញ។ អ៊ីចឹងមានភាពខុស
9 គ្នាពីរបីខែ រវាងការចាប់ខ្លួន ហើយនិងចូលទៅមន្ទីរស-២១ ហើយនិងបុគ្គលិក គ-៩ ដែលលោកមេធាវី
10 នួន ជា បាននិយាយពីម្សិលមិញ។ ខ្ញុំសង្កេតឃើញថាមិនមែនខុសតែត្រឹមពីរបីថ្ងៃទេ ជួនកាលខុសគ្នាទៅ
11 ដល់ពីរបីខែទៀត ការចាប់ខ្លួនខុសគ្នា ហើយថ្ងៃខុសគ្នា ការចាប់ខ្លួន ហើយនិងការបញ្ជូនទៅមន្ទីរស-២១
12 នោះឃើញវាខុសគ្នា។ ការចាប់ខ្លួនលោក ជុំ ម៉ី នោះ ក៏អ៊ីចឹងដែរ។ នេះគ្រាន់តែជាការកត់សម្គាល់របស់
13 ខ្ញុំ។

14 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

15 ខ្ញុំសូមស្នើជាយោបល់លោកប្រធាន។ ខ្ញុំអាចនឹងប្រគល់បញ្ជីដែលខ្ញុំបានប្រើម្សិលមិញដែលមាន
16 បីទំព័រដែលខ្ញុំដកស្រង់ពីបញ្ជីធំ ហើយជូនក្រឡាបញ្ជី។ លោក លោកស្រីចៅក្រម អាចនឹងឃើញ គឺថា
17 លេខ៤៧៨ គឺលោក ជុំ ម៉ី ហើយនៅក្នុងកូឡេនជាមួយគ្នា ទាក់ទងនឹងកាលបរិច្ឆេទ<នៃការចាប់ខ្លួន
18 មនុស្ស> ដូចដែលខ្ញុំយោងពីម្សិលមិញ។ នេះគឺជាលទ្ធផលការងាររបស់ក្រុមរបស់ខ្ញុំដែលស្រង់យកមក
19 ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថា គាត់អាចធ្វើការដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ប៉ុន្តែខ្ញុំរីករាយនឹងជូនសេចក្តីដកស្រង់នេះឱ្យភាគី
20 ផ្សេងៗ <រួមទាំងក្រឡាបញ្ជី>ពិនិត្យមើល ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថា ជារបៀបត្រឹមត្រូវដែលយើងយោងប្រើ
21 ការងាររបស់ អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ។

22 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

23 <សូមទោស>លោកមេធាវី <តើលោកកំពុងតែព្យាយាមណែនាំអ្វីមួយដែលរៀបចំឡើង
24 ដោយ>ក្រុមរបស់លោកជាភស្តុតាងឬ?
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <អត់ទេ-->

3 **<ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖>**

4 <គ្រាន់តែដើម្បីឱ្យខ្ញុំអាចយល់បានប៉ុណ្ណោះ។>

5 **<លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖>**

6 អត់ទេលោកស្រីចៅក្រម។ <បញ្ហានោះ>គឺថា <ឯកសារពិតគឺមាន៨០០ទំព័រ។ អ្វីដែល>យើង
7 <បានធ្វើ គឺស្រង់>ឈ្មោះរបស់បុគ្គលមួយចំនួន<>ចេញពី<ឯកសារ>នោះ។ នេះគឺជាពាក្យយើងប្រើ
8 ទៅតាមអ្វីដែលយើងដកស្រង់នោះ។ នេះជា<អ្វីដែល>យើង<បានធ្វើ>។ <ដូច្នោះនេះ>គឺជាលទ្ធផល
9 ការងារក្នុងក្រុមរបស់យើង។ <ជាការពិតណាស់ នេះ>មិនមែនជាភស្តុតាងជាក់ស្តែងដែលបង្ហាញ
10 តុលាការទេ។ ប៉ុន្តែយើងដកស្រង់ចេញផ្ទាល់ពីឯកសារដែលរៀបចំដោយការិយាល័យសហចៅក្រម
11 ស៊ើបអង្កេត។

12 [០៩:២៧:២៨]

13 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

14 បើសិនជាលោកចង់ប្រើតាមបច្ចេកទេស <ក្នុងករណីនេះ តើលោកចង់ប្រើវា>ដើម្បីតទល់
15 ជាមួយសាក្សី ឬម៉េច?

16 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

17 អត់ទេ <អត់មានទៀតទេ>លោកស្រីចៅក្រម។ <>ខ្ញុំ<បានធ្វើដូច្នោះរួចហើយកាលពីម្សិល-
18 មិញ ដូច្នោះ ខ្ញុំ>មិនត្រូវការប្រើបែបនោះ<ទៀត>ទេ។ <ប៉ុន្តែ>ខ្ញុំចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគី ពិនិត្យ
19 មើល ថាតើអ្វី<>ដោយជាក់ស្តែងហ្នឹងដកស្រង់ពីឯកសារ អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ<នោះ។ ផ្ទុយមកវិញ យើង
20 អត់មានអ្វីត្រូវលាក់លៀមទេ>។

21 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

22 តើ<ហ្នឹងជាអ្វីដែល>លោក<នឹងដាក់ចូលទៅក្នុង>សំណុំរឿង<ឬ>?

23 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 អត់ទេ លោកស្រីចៅក្រម។ គឺថា <វាគ្រាន់តែ>ជាសំណើ<ប៉ុណ្ណោះ។ វាមិនមែនជាការស្នើសុំ
25 ដាក់ជាភ័ស្តុតាងទេ។ ភ័ស្តុតាងនោះគឺមាននៅក្នុងសំណុំរឿងរួចហើយ។ វាគ្រាន់តែមាន>ភាពពាក់ព័ន្ធ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចេញពីសម្រង់ <ឯកសារ>របស់ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <តែប៉ុណ្ណោះ> ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 អញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី ។

4 [០៩:២៨:២៦]

5 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី៖**

6 យើងមានបញ្ហាមួយទាក់ទងទៅនឹងការប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីនេះ ដែលធ្វើ
7 ដោយការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។ យើងឃើញសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិងដើមបណ្តឹង
8 រដ្ឋប្បវេណីបានអះអាងថា លោកមេធាវីបានចោទសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះ គាត់បានប្រើ
9 ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ ដែលនៅក្នុងបញ្ជីនេះ ហើយមេធាវី កូប៉េ គាត់និយាយថា មានអ្នកដែលធ្វើការនៅ
10 គ-៩ នោះ ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃជាមួយគ្នា ជាមួយនឹងលោក ជុំ ម៉ី ឬក៏ថ្ងៃដំណាក់ដំណាលគ្នា។ ហើយ
11 សហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិង <មេធាវីនាំមុខ> ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីថា ជាការអាន <របស់មេធាវី
12 នោះ> មិនត្រឹមត្រូវទេ <> ព្រោះថា តាមការពិតទៅ កាលបរិច្ឆេទមិនត្រូវគ្នាទេ។ អ៊ីចឹងយើងមាន
13 ព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់ហើយដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃ។ អ៊ីចឹងយើងជាចៅក្រម យើងឃើញថាវាជាបញ្ហា
14 ទាក់ទងទៅនឹងតម្លៃភស្តុតាងនៃបញ្ជីនេះទេ។ អ៊ីចឹងយើងនឹងធ្វើការពិចារណានៅពេលនេះ។

15 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 <បាទ នោះជាចំណុចគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ណាស់លោកចៅក្រម។ ប៉ុន្តែ> ខ្ញុំមិនយល់ស្រប
17 ជាមួយលោកចៅក្រមដែលថា ខ្ញុំប្រើខុសនោះទេ។ អ្វីដែល <ព្រះរាជអាជ្ញា> ប្រើ <> យោង <នោះក៏ជា
18 លទ្ធផលផ្ទាល់ខ្លួនដែរ។ វាជាផ្ទាំង > អ៊ិចសែល <> ស៊ីត ដែលគេធ្វើនៅឆ្នាំ២០០៧, ២០០៨ <>។
19 <ដូចដែលបានប្រើនៅចុងថ្ងៃនោះ គឺជាលទ្ធផល> ការងាររបស់ អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ <នោះក៏ជាផ្ទាំង អ៊ិច-
20 សែល ស៊ីត ដែរ។ វា> មិនមែនជា <ភស្តុតាង> ដែលកើតឡើងនៅក្នុង <ពេលជាមួយគ្នា> ទេ <ដែល
21 សហព្រះរាជអាជ្ញាដកស្រង់ចេញមកនោះ។ ដូចខ្ញុំនិយាយអ៊ីចឹង វាគ្រាន់តែជាផ្ទាំង អ៊ិចសែល ស៊ីត មួយ
22 តែប៉ុណ្ណោះ >។ <> តើ <> ត្រឹមត្រូវដែរឬអត់ <ខ្ញុំមិនអាចបញ្ជាក់បានទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែសន្និដ្ឋានថា ព្រះ
23 រាជអាជ្ញាធ្វើនោះគឺត្រឹមត្រូវហើយ។ ប៉ុន្តែប្រហែលជាផ្ទាំង អ៊ិចសែល ស៊ីត ដែលយកមកពីព្រះរាជ
24 អាជ្ញានោះគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ ហើយប្រហែលជាឯកសាររបស់ អូ.ស៊ី.អាយ.ជេ នោះ > ត្រឹមត្រូវ។ <ជា
25 ការពិតនោះ ខ្ញុំមានទំនុកចិត្តទៅលើអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃសហ> ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត <ជាងទៅលើសហ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រះរាជអាជ្ញា>។ <ដូច្នេះសូមកុំប្រញាប់ឈានទៅដល់ការធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានពេកលោកចៅក្រមឡូវែន
2 ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា ដូចដែលខ្ញុំបាននិយាយអីចឹង គឺវាបានលើកឡើងនូវចំណុចគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ ដែលយើង
3 គួរតែមានការដេញដោលគ្នាឱ្យបានឆាប់បំផុត>។

4 [០៩:៣០:៤៥]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 បាទ ចប់ហើយ។ ឥឡូវបញ្ចប់ត្រឹមហ្នឹងចុះ។
7 ឥឡូវអីចេះ លោកសហមេធាវី គឺមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ លោកផ្តល់ឯកសារនិងមកឱ្យអង្គជំនុំ
8 ជម្រះ ទី១ ហើយនិងលោកហ្វូតូ ចែកជូនភាគីនូវឯកសារពាក់ព័ន្ធនេះ ហើយបញ្ជាដែលយើងធ្វើការកត់
9 សម្គាល់ដូចតទៅ៖ ទី១ គឺសូមរំលឹកភាគីឡើងវិញនៅក្នុងការពិភាក្សាដេញដោល យើងបានកត់សម្គាល់
10 ឃើញពីម្សិលមិញ ឃើញថាមានបញ្ហាមួយដែលជំងឺនេះវាបានរើឡើងវិញ ដោយសារការនិយាយញាប់
11 ហើយមិនគោរពការណែនាំរបស់អង្គជំនុំជម្រះក្នុងការកំណត់ថា នៅពេលដែលអាននូវអត្តសញ្ញាណ
12 ឯកសារ លេខ ERN ឬក៏កាលបរិច្ឆេទពេលវេលា ឈ្មោះរបស់បុគ្គល ឬក៏ឈ្មោះទីកន្លែងត្រូវអានឱ្យ
13 យឺតៗ ហើយក្នុងករណីចាំបាច់អានពីរដងឯនោះ។ នេះយើងបានណែនាំហើយ ហើយដូចជាយូរទៅ គឺ
14 ថាវាទៅឆ្គង បំភ្លេចចោលអស់នូវសេចក្តីណែនាំនេះ។ នេះទី១។ បញ្ហាទី២ គឺយើងបានអនុវត្តនូវជាយុទ្ធ
15 សាស្ត្រ ឬក៏ជានីតិវិធីណាស់ក្នុងការអនុវត្តពិភាក្សាដេញដោលកន្លងមក គឺភាគីទាំងអស់ពេលដែល
16 ក្តាប់បានហើយ ក្នុងករណីចាំបាច់ គឺលើកការជំទាស់តវ៉ាទៅនឹងភាគីម្ខាងទៀត ដោយបង្ហាញអំពីមូល
17 ហេតុនៃប្រភេទនៃការជំទាស់របស់ខ្លួន ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចថាតើការជំទាស់នោះ ត្រឹមត្រូវឬក៏
18 មិនត្រឹមត្រូវ មិនឱ្យឆ្លើយ ឬក៏ត្រូវតែឱ្យឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ។
19 បញ្ហាមួយទៀត ដែលយើងធ្វើការកត់សម្គាល់ដែរនោះ គឺយើងបានជម្រាបជូនភាគីញឹកញាប់
20 ហើយៗ គឺអង្គជំនុំជម្រះបានធ្វើការជម្រាបដល់ភាគីថា ភាគីពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ មិនគប្បីយក
21 ទីនេះ ធ្វើជាសាកលវិទ្យាល័យសម្រាប់បង្រៀនភាគីម្ខាងទៀតទេ។ អំពីទម្រង់សួរ ឬក៏វិធីសាស្ត្របច្ចេក-
22 ទេសក្នុងការសួរនោះ ជាសិទ្ធិរបស់ភាគីក្នុងការសួរ ហើយបើសិនបើសួរមិនត្រឹមត្រូវ គឺភាគីម្ខាងទៀត
23 គឺធ្វើការជំទាស់តវ៉ា គឺប្រឆាំងទៅនឹងការតាំងសំណួរមិនត្រឹមត្រូវ។ អាចនេះយើងបានអនុវត្តច្រើនហើយ
24 ហើយមិនអាចទៅរិះគន់ភាគីម្ខាងទៀតអំពីការប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រមិនត្រឹមត្រូវ ឬក៏ពីអីនោះទេ។ នេះគឺ
25 ជាវិធីសាស្ត្រ ឬក៏ជាបច្ចេកទេសក្នុងការប្រព្រឹត្តទៅក្នុងការពិភាក្សាដេញដោលនៅក្នុងដំណើរការពិភាក្សា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដេញដោលក្នុងការ -- តាមផ្លូវតុលាការ។ នេះជាបញ្ហាដែលអាចកើតមានបញ្ហា ហើយបញ្ហាដែលកើត
 2 មាននេះ គឺយើងអាចយល់បានអំពីបញ្ហាដែលយើងត្រូវពិនិត្យមើលជាបន្តបន្ទាប់ទៅទៀត ដោយសារ
 3 បញ្ហានេះវាដល់ពេលជាមូលបញ្ហា ដែលត្រូវដោះស្រាយ ឬក៏ពិនិត្យភស្តុតាងនៅក្នុងអង្គហេតុដែលកំពុង
 4 តែចោទប្រកាន់នេះហើយ។ ហើយបើជាចាំបាច់នោះ យើងដូចជា មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ បានលើកឡើង
 5 ហើយ បើសិនជាមានសំណើត្រឹមត្រូវនោះ យើងនឹងដាក់ពិនិត្យបញ្ហានេះឱ្យបានច្បាស់លាស់ជាមុនសិន
 6 ក្នុងការសម្រេចជម្រើសថា តើនៅក្នុងការពិភាក្សាដេញដោលនេះ ផ្អែកលើបញ្ជីណាមួយច្បាស់លាស់
 7 នៅក្នុងការធ្វើជាមូលដ្ឋានចុងក្រោយបង្អស់នៃការកំណត់អំពីអ្នកទោសដែលបានទទួលចូលនៅក្នុងមន្ទីរ
 8 សន្តិសុខស-២១ រួម។ ពីព្រោះថា ចុងក្រោយនេះ ឃើញថាមានការរកឃើញខុសគ្នា លម្អៀងពីតួលេខ
 9 កាលពីធ្វើសំណុំរឿង០០១ កន្លងមក។ អ៊ីចឹងហើយបានជាខាងមេធាវីការពារក្តីគាត់ផ្អែកលើមូលដ្ឋាន
 10 នៃកាលពីបានជំរឿនចុងក្រោយបង្អស់ ដោយអ្នកស៊ើបអង្កេតម្នាក់នៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប
 11 អង្កេត មកសួរដេញដោល ហើយនាំឱ្យមានបញ្ហា ព្រោះបញ្ជីពេក បញ្ជីផែនការសំរាប់ដល់៨០០ទំព័រ
 12 ឯនោះ។ វាជាវាងពីការលម្អៀងហ្នឹងមិនបានទេ។ អ៊ីចឹងយើងនឹងបញ្ជាក់បញ្ហានេះ សាជាថ្មីម្តងទៀត
 13 ពីព្រោះបើយកជជែកបញ្ហាច្បាស់លាស់នឹង គឺជាការតែម្តង នៅពេលនេះមិនមែនរបៀបវារៈ ឬក៏ប្រធាន
 14 បទនេះទេ។

15 បញ្ហាទី២ គឺលោក ជុំ ម៉ី ក៏គាត់មានពេលវេលាខ្លីដែរ ដែលយើងកំណត់ថា គាត់មានទំនងជា
 16 ចំណាយពេលតែមួយម៉ោងប៉ុណ្ណោះក្នុងព្រឹកនេះ។

17 ដើម្បីឱ្យដំណើរការលឿននោះ គឺយើងបន្តនីតិវិធីទៅមុខទៀត ដើម្បីឱ្យបានឆាប់ចប់។ ម៉េច
 18 ហើយលោក ជុំ ម៉ី មានបញ្ហាអីទេ?

19 មិនទាន់ -- កុំអាលទាន់ និយាយៗ!

20 [០៩:៣៥:២៦]

21 លោក ជុំ ម៉ី៖

22 ឆ៖ គាត់សួរអត់មានច្បាស់លាស់ទេ។ បើគាត់ចង់សួរអ៊ីចឹង គាត់សួរថា កាលដែល ជុំ ម៉ី គេ
 23 ចាប់ទៅនេះ គឺតែទៅគ្នាប៉ុន្មាននាក់? គាត់សួរអ៊ីចឹង បានខ្ញុំឆ្លើយបាន។ ដល់គាត់សួរតែឯនោះផង ឯនេះ
 24 ផង មនុស្ស ១២០០នាក់ ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ ចេះតែបាត់ៗទៅ។ តែពេលដែលគេយកខ្ញុំទៅ មានតែខ្ញុំ
 25 តាទីម ហើយ តាទ្រី បីនាក់និងខ្ញុំ។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ បាទ ដល់គាត់សួរអ៊ីចឹង ខ្ញុំមិនដឹងឆ្លើយម៉េចដែរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹង បាទ។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 បាទ ទី១ គឺលោកបានឆ្លើយច្បាស់លាស់ហើយថា ទៅហ្នឹងតែបីនាក់ ដែលថាមធ្យោបាយ គឺជិះ
4 ឡាំប្រីតា ហើយថាឱ្យលោកទៅធ្វើនៅ ផ្លាស់ទៅធ្វើនៅប្រទេសវៀតណាមនឹង គឺច្បាស់លាស់ហើយ
5 ណោះ! មិនមានអីផ្លាស់ប្តូរនូវសក្ខីកម្មរបស់លោកបានទេ ប៉ុន្តែយើងប្រាប់ហើយ នៅក្នុងបច្ចេកទេសតាម
6 ផ្លូវតុលាការគេប្រើពាក្យ “ពិភាក្សា” ដែលហៅថា “ដេញដោល” ណា សួរដេញដោលតាមផ្លូវតុលាការ
7 ណោះ! យើងបានប្រាប់លោកម្សិលមិញហើយ គឺថាគប្បីប្រើទៅមានផ្និតផ្នង់នូវការស្តាប់សំណួរ ដើម្បី
8 ឆ្លើយតប ពីព្រោះការប្រើបច្ចេកទេសខ្ពស់នៅក្នុងនីតិវិធីតុលាការនឹង មិនមែនជារឿងសាមញ្ញដូចយើង
9 សួរក្រៅតុលាការទេ។ ហើយបើប្រើពាក្យមួយទៀតផ្ទុយ ដែលយើងប្រើពាក្យខ្មែរហ្នឹង គេហៅថា
10 “ឈ្លួចសួរចម្លើយ” ដើម្បីស្វែងរកការពិត មែនសួរឱ្យតែបានៗ ចង់ឆ្លើយក៏បាន មិនចង់ឆ្លើយក៏បាននោះ
11 ទេ។ ហើយបច្ចេកទេសមានកម្រិតការគិតពិចារណាជ្រៅជ្រះនៅពេលតាំងសំណួរ មែនរឿងចេះតែសួរ
12 សើៗលំៗណា។

13 បាទ អរគុណ ហើយឥឡូវបន្តនីតិវិធីទៀត។ ប្រគល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី
14 លោក នួន ជា ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

15 [០៩:៣៧:២០]

16 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

19 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គេបានសួរលោកនូវសំណួរមួយចំនួនកាលពីម្សិលមិញ
20 ទាក់ទងទាំងចម្លើយសារភាពរបស់ ជុំ ម៉ី គឺ E35163 (ស៊ីក), ខ្មែរ ERN មានលេខ <00176401>, រ
21 អង់គ្លេស មានលេខ <00176405>, បារាំងមានលេខ 00176408 លោកបាននិយាយថា៖ “បាទ នេះ
22 គឺជាចម្លើយសារភាពរបស់ខ្ញុំ។” <>គេ<បាន>បង្ហាញ<ចម្លើយសារភាពមួយ> ហើយលោកឆ្លើយថា
23 <> ខ្ញុំដកស្រង់ <>៖ “ខ្ញុំចាំច្បាស់ណាស់”។ ហើយបន្ទាប់មកទៀត សហមេធាវីការពារក្តីសួរ
24 ថា៖ “តើលោកប្រាប់យើងបានអ្វីខ្លះទាក់ទងទៅនឹងខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពទាក់ទងទៅនឹងភាពពិត
25 ប្រាកដនៃចម្លើយសារភាពនេះ?” ហើយលោកបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ៖ “គឺថាវាត្រូវខ្លះៗដែរ។ <ព័ត៌មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លម្អិត ដែលខ្ញុំប្រាប់គេ ពាក់ព័ន្ធនឹងតួនាទីខុសៗគ្នាដែលខ្ញុំបានធ្វើគឺ>មានភាពពិតប្រាកដត្រឹមត្រូវ។
 2 <ទោះជាយ៉ាងណា> អ្វីដែលខ្ញុំបានពន្យល់ទាក់ទងនឹងការរៀបចំវិទ្ធផ្សេងៗ <ការពាក់ព័ន្ធរបស់ខ្ញុំទៅនឹង>
 3 សេ.អ៊ី.អា <និង>បណ្តាញអ្នកក្បត់ សុទ្ធតែជាការប្រឌិតទាំងអស់។ <ទាំងអស់នេះជាការបង្កើត
 4 ឡើង>។ សំណួរតែមួយគត់ដែលគេសួរខ្ញុំអត់ឈប់ឈរនោះ <គឺថាតើខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹង>ទៅនឹង<> សេ.អ៊ី
 5 .អា ឬ កា.ហ្សេ.បេ<>។ ដើម្បីជៀសវាងទារុណកម្ម ខ្ញុំចេះតែនិយាយផ្តេសផ្តាសទៅ។” សូមបញ្ចប់ការ
 6 ដកស្រង់។ តើលោកចាំទេថា លោកបានឆ្លើយបែបនេះ ប្រាប់<>សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត? ហើយថា
 7 តើអ្វីដែលលោកឆ្លើយហ្នឹង វាត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

8 **លោក ជុំ ម៉ិះ**

9 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកថា ដែលខ្ញុំឆ្លើយនេះគឺថា ពិតជាត្រឹមត្រូវមែនហើយ បាទ។

10 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកចាំទេថា នៅពេល<ណា>ដែលលោកឃើញដំបូង
 11 បំផុតនោះគឺ ឃើញនូវចម្លើយសារភាពរបស់ ជុំ ម៉ិះ ឬក៏ចម្លើយសារភាពរបស់លោកហ្នឹង? តើលោក
 12 ឃើញដំបូងបំផុតនៅឆ្នាំណា? <តើនៅក្នុង>ឆ្នាំ៨១<> នៅពេលដែលលោកនិយាយជាមួយនឹងអ្នកថត
 13 រូប ឬក៏អ្នកផលិតភាពយន្តអាណូម៉ង់ខាងកើតហ្នឹង <ឬក៏លោកបានឃើញមុននោះ?> តើលោកចាំទេ
 14 <>?

15 **ឆ៖** បាទ ចម្លើយសារភាពហ្នឹង យើងបានដឹងថា ពេលដែលខ្ញុំដាក់ពាក្យបណ្តឹងមកសាលាក្តី
 16 ខ្មែរក្រហមហ្នឹង។

17 **ស៖** អីចឹង វាជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ ដែលថានៅពេលដែលលោកផ្តល់ចម្លើយជាមួយ<>
 18 ចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺជាពេលដំបូងដែលលោកបានឃើញចម្លើយសារភាពរបស់លោកនោះ តើអីចឹង
 19 មែនទេ?

20 **ឆ៖** ពិតមែនហើយ លោកប្រធាន។

21 [០៩:៤១:៣៥]

22 **ស៖** តើលោកបានអានចម្លើយសារភាពទាំង៤៣ទំព័រនោះដែរឬទេ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានអានចប់ទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែមើលត្រួសៗ ក៏ទុកទៅវិញទៅ បាទ។

24 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែវាពិបាកទេ ពេលដែលលោកត្រូវអានម្តងទៀត?

25 **ឆ៖** វាពិបាកនោះ បញ្ហាពិបាកៗហើយ ព្រោះទី១ គឺកម្រិតវប្បធម៌ខ្ញុំ វាមិនបានខ្ពង់ខ្ពស់ទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយពេលឥឡូវនេះ គឺថាភ្នែករបស់ខ្ញុំក៏អត់បានភ្លឺច្បាស់ដែរ ដោយសារគេដាក់ខ្សែភ្លើង អាណែកខាងនេះ
2 ប្រើអត់កើតទេ។

3 **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ ប្រហែលជាលោកចាំ យើងបាននិយាយអំពីរយៈពេលមុនឆ្នាំ៧៥ ហើយ
4 នៅពេលហ្នឹង គឺលោកស្និទ្ធស្នាលជាមួយព្រះអង្គម្ចាស់ ចន្ទរង្សី។ នៅក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនរបស់លោក គឺ
5 លោកបាននិយាយថា “ចន្ទរង្សី បានបញ្ជាដល់លោក”។ តើវាជាការត្រឹមត្រូវទេ ដែលថាការ<ពាក់ព័ន្ធ>
6 របស់លោកជាមួយនឹងព្រះអង្គម្ចាស់ ចន្ទរង្សី ហ្នឹង <មិនអាចរកឃើញមាន>នៅក្នុងចម្លើយសារភាព
7 របស់លោកទៅវិញ?

8 **ឆ៖** ចម្លើយសារភាពហ្នឹង គឺថាខ្ញុំមិនបានឆ្លើយជំនាន់ហ្នឹងទេ ខ្ញុំអត់បានឆ្លើយទេ។

9 **ស៖** លោកមិនបាន<សិក្សា>លម្អិត<> ខ្ញុំយល់អំពីចំណុចនេះ។ ប្រសិនបើគិតតាមភាសា
10 អង់គ្លេស គឺ<យើង>មានពាក្យប្រហែលជា ១១.០០០ពាក្យ <ក្នុងចម្លើយសារភាព៤៣ទំព័រនោះ។
11 ហើយ>ពាក្យ “សេ.អ៊ី.អា” គឺមានតែ<>ដប់មួយ<ដងតែ>ប៉ុណ្ណោះ ហើយនិងពាក្យផ្សេងៗទៀត គឺ
12 លោករៀបរាប់អំពី<សកម្មភាព>រោងជាងកាត់ដេរ<>។ <>ម្សិលមិញ<ហើយនិងថ្ងៃមុននោះ>លោក
13 បាននិយាយថា <បញ្ជាតែមួយគត់ដែល>អ្នកសួរចម្លើយ<>សួរលោកថា<តើ> លោកជាសមាជិក
14 សេ.អ៊ី.អា ឬក៏អត់។

15 [០៩:៤៤:៥២]

16 ដូច្នោះ តើវាត្រឹមត្រូវទេ ប្រសិនបើខ្ញុំនិយាយថា ភាគច្រើននៃចម្លើយសារភាពរបស់លោក គឺមិន
17 និយាយអំពី សេ.អ៊ី.អា ទេ គឺនិយាយអំពីតែរោងកាត់ដេរ។ តើអីចឹងមែនទេ?

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 លោក ជុំ ម៉ី កុំអាចទាន់ឆ្លើយតប។ អញ្ជើញសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

20 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានការកត់សម្គាល់មួយ។ អស់រយៈពេលប៉ុន្មាននាទីមកនេះ
22 មេធាវី កូប៉េ សួរសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពរបស់ ជុំ ម៉ី <ហើយមិនមែនអ្វីដែល
23 គាត់គិតថា ជានីតិវិធីនៃដំណើរការដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅនេះទេ>។ ដូច្នោះ ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថាគាត់បាន
24 ដើរហួសៗព្រំដែនហើយ គឺយកចម្លើយសារភាពមកសួរ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគោរពទៅតាមការសម្រេចរបស់អង្គ
25 ជំនុំជម្រះពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចនេះ ក៏ប៉ុន្តែចំពោះយើងគឺថាវាទៅហួសពីព្រំដែនហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 <>ខ្ញុំនៅចាំសេចក្តីសម្រេច<កាលពីម្សិលមិញ>នៅឡើយ គឺថា<អង្គជំនុំជម្រះបានអនុញ្ញាត
3 ឱ្យ>ព្រះរាជអាជ្ញា<>សួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទាក់ទងទៅនឹងឈ្មោះនៅក្នុងចម្លើយសារភាព ហើយខ្ញុំ
4 ក៏កំពុងតែដើរតាមផ្លូវតែមួយហ្នឹងទេអត់មានទៅផ្លូវណាផ្សេងទេ។

5 [០៩:៤៦:២៦]

6 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

7 អញ្ជើញលោកមេធាវី ព្រោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់គ្រាន់តែធ្វើការកត់សម្គាល់ទេ។ កត់
8 សម្គាល់យើងអត់ដែរសម្រេចទេ។
9 លោក ជុំ ម៉ី ចាំសំណួរទេ បើចាំឆ្លើយតបនឹងសំណួរដែលសួរឡើងដោយមេធាវី នួន ជា។

10 **លោក ជុំ ម៉ី៖**

11 លោកប្រធាន បាទ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកប្រធានសួរទៅលោក នួន ជា ថាដែលគាត់នៅ--

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 កុំអាលទាន់ៗ ចាំឆ្លើយតបនឹងសំណួរគេសិន ឱ្យចប់សិនណា។ ចប់ចាំយើងផ្តល់ឱកាសឱ្យ
14 យើងចុងក្រោយនឹង យើងនឹងផ្តល់ឱកាសឱ្យ។

15 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

16 ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់បន្តិច ប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែក៏មិនដឹង។ តើលោក<ស្រី>ជំទាស់ទៅនឹង
17 សំណួរ ឬមួយក៏<>ស្រី<>គ្រាន់តែសង្កេតទេ?

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រម ខ្ញុំគ្រាន់តែធ្វើការកត់សម្គាល់តែប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំគួរតែធ្វើការជំទាស់
20 មើលទៅ ដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចត្រង់ចំណុចនេះ។ ចំពោះខ្ញុំយល់ថា មេធាវី កូប៉េ ហ្នឹងបានដើរ
21 ហួសព្រំដែន ព្រោះថាគាត់យកខ្លឹមសារនៃចម្លើយសារភាពមកសួរ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងពីមតិយោបល់របស់
22 អង្គជំនុំជម្រះវិញថា តើគាត់ធ្វើហ្នឹងវាហួសព្រំ<ដែន> ឬក៏អត់?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 បាទ មិនហួសព្រំដែនអីទេ យើងអនុម័តថាយើងអាចសួរបាន ពីព្រោះម្សិលមិញគឺវាប្រហាក់
25 ប្រហែលគ្នានឹងសំណួរដែលសួរឡើងដោយសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិដូចគ្នា។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ តាំងសំណួរបន្តទៀត។ រំលឹកសំណួរចុងក្រោយរបស់លោក
2 សាជាថ្មី បើសាក្សីទំនងភ្លេចហើយ -- ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីទំនងភ្លេចហើយ។

3 [០៩:៤៨:៣៩]

4 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

5 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងធ្វើតាម។

6 **ស៖** គឺថាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់បានលើកឡើងជាច្រើនដងថា អ្នកសួរចម្លើយ<គ្រាន់តែ
7 សួរលោកថាតើលោកជាសមាជិក>របស់<> សេ.អ៊ី.អា ឬក៏ កា.ហ្សូ.បេ <ប៉ុណ្ណោះ>។ ហើយ
8 <លោកទើបតែឆ្លើយថា លោក>មិនបានពិនិត្យមើល<ចម្លើយសារភាពនោះ>ឱ្យបាន<ល្អិតល្អន់ទេ។>
9 ចម្លើយសារភាព<នោះ>មាន ៤៣ទំព័រ <ប្រហែលជា>១១.០០០ពាក្យនោះ។ ប៉ុន្តែ<>មានតែ<១១
10 ដង>ប៉ុណ្ណោះ<ដែលពាក្យ> សេ.អ៊ី.អា <ត្រូវបានលើកមក>និយាយនៅក្នុងចម្លើយសារភាព។ <>
11 តើ<ត្រឹមត្រូវទេ បើខ្ញុំនិយាយថា>ប្រធានបទ<ដែលថា លោកជាសមាជិករបស់> សេ.អ៊ី.អា ហ្នឹងគឺជា
12 ប្រធានបទ<>មានកម្រិតតិចតួចទេនៅពេលដែលគេសួរចម្លើយលោកនោះ?

13 **លោក ជឺ ម៉ិះ**

14 **ឆ៖** ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកថា គេដឹងសួរចម្លើយហ្នឹងសួរថា “តើមានប៉ុន្មាននាក់ចូល សេ.អ៊ី
15 .អា ចូល កា.ហ្សូ.បេ? អាណានាំអង្គចូល?” ហើយខ្ញុំប្រាប់គេថា ខ្ញុំអត់មានព័ណ្ណនាំចូលទេ ខ្ញុំអត់
16 ស្គាល់ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សូ.បេ ហ្នឹងទេ” ខ្ញុំបានឆ្លើយគេ -- ឆ្លើយប្រាប់គេអីចឹង ហើយគេដឹងខ្ញុំបាក់ដៃតែ
17 ប៉ុណ្ណឹងទេ។

18 **ស៖** នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត ក៏ដូចជា<ក្នុងសវនាការ> នៅក្នុង
19 សំណុំរឿង០០១ លោកបាននិយាយអំពីឈ្មោះ<> គុណ។ តើ គុណ មានតួនាទីអ្វីដែរ? ហើយតើលោក
20 ដឹងទេថាហេតុអ្វីបានជាគេចាប់ខ្លួន គុណ នេះ?

21 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកថា គុណ ហ្នឹង ជាប្រធានអង្គភាពកាត់ដេរនៅអូរឫស្សីហ្នឹង តែត្រង់
22 គេចាប់ខ្លួន មិនចាប់ខ្លួន ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ គ្រាន់តែថាវាបាត់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។

23 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ ខឿន ដែរឬទេ? គឺ ខឿន ប្រធានមន្ទីរ៨៧០ហ្នឹង គឺជាមនុស្សម្នាក់
24 ដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយ កុយ ធួន។

25 **ឆ៖** បាទ ខឿន នេះខ្ញុំអត់បានស្គាល់ទេបាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើលោកធ្លាប់ឮអំពីចេតនាក្នុងការជំរុញឱ្យមានការបះបោរ<នៅក្នុងរោងចក្រដែលលោក
2 ធ្វើការ> នៅក្នុងខែតុលា ឆ្នាំ៧៨ ដែរឬទេ?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងទេ រឿងរ៉ាវហ្នឹងបាទ។

4 [០៩:៥២:៣៥]

5 **ស៖** ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងប្តូរប្រធានបទថ្មីវិញ។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំចង់លើកប្រធានបទ
6 ថ្មីមួយទៀត ប្រហែលជាលោកនៅចាំថា លោកបានចូលរួមនៅក្នុង<ការអនុម័តឡើងវិញនៅ ស-២១>
7 គឺឯកសារ E3/5769 គឺខ្មែរមានលេខ 00166590, អង់គ្លេសមានលេខ 00166563, បារាំងមានលេខ
8 00166573។ គឺថាលោកនៅទីនោះជាមួយនឹង វ៉ាន ណាត, ប៊ូ ម៉េង ហើយនិងនៅជាមួយ ខុច ផងដែរ
9 <>។ ហើយមានម្តងនោះ លោកបានឆ្លើយប្រាប់អ្នកស៊ើបអង្កេត ខ្ញុំសូមដកសម្រង់សម្តីរបស់លោក
10 (ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី)៖ “ខ្ញុំត្រូវបានគេចាប់ខ្លួននៅផ្សារអូរឫស្សី នៅថ្ងៃ២៨ តុលា ៧៨ នៅពេល
11 មកដល់ស-២១ ខ្ញុំត្រូវបានគេឃុំខ្លួន១២យប់ ១២ថ្ងៃ នៅបន្ទប់ឃុំយ៉ាង<ដែលធ្វើពីឥដ្ឋ>ដែលខ្ញុំបាន
12 បង្ហាញជូនលោកនៅជាន់ផ្ទាល់ដីនៅអគារ“ក”។ នៅក្នុងពេលនោះ គេធ្វើទារុណកម្មខ្ញុំរាល់ថ្ងៃនៅក្នុង
13 អគារ “ក” <ដូចដែលខ្ញុំបានបង្ហាញលោក>។ បន្ទាប់មកទៀត គេបញ្ជូនឱ្យខ្ញុំមកធ្វើការនៅកន្លែងជួស
14 ជុលម៉ាស៊ីនដេរ ហើយគេផ្ទេរខ្ញុំទៅបន្ទប់ឃុំយ៉ាងនៅជាន់ទី២ នៃអគារ “ក” ជាមួយ វ៉ាន ណាត, ប៊ូ ម៉េ
15 ង ដែលពួកគាត់នៅជាប់ទីនោះមុនខ្ញុំ។ ខ្ញុំនៅទីនោះរហូតដល់ពេលរំដោះ។ ខ្ញុំត្រូវបានគេដាក់ខ្នោះនៅ
16 ពេល<យប់>។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោក<ចាំថា>បាន
17 <និយាយពាក្យទាំងអស់នេះ>ទេ?

18 **ឆ៖** ខ្ញុំពេលនោះ ខ្ញុំប្រហែលជាភ្លេចហើយ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនជាប់នៅអគារ “ក” ទេ។ ខ្ញុំជាប់នៅ
19 អគារ “យ” – អគារ “សេ” ។ ជាប់នៅអគារ “សេ” ។

20 [០៩:៥៥:២៣]

21 **ស៖** មានឯកសារមួយទៀត E3/5765 ដែលខ្ញុំបានដកស្រង់មុននេះនៅពេលម្សិលមិញមក
22 ហើយ គឺលោកបានរៀបរាប់នៅចំណុច<៦.៧> គឺថាទាំងបីភាសា<សា>នៅចំណុច<>ដូចគ្នា។ គឺថា
23 “ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ មី បានរៀបរាប់អំពីការធ្វើទារុណកម្មនៅអគារ “ក” <ពេលដែល>គាត់ត្រូវ
24 បានគេឃុំខ្លួននៅអគារ “គ” ហើយបន្ទាប់មកទៀត<គាត់>ត្រូវបានគេ<ផ្ទេរទៅ>កាន់បន្ទប់ទី៤ជាន់លើ
25 បង្គន់នៃអគារ “ក” អស់រយៈពេល១២ថ្ងៃ១២យប់”។ នៅទំព័របន្ទាប់នៅចំណុច<៦.៨> ខុច បាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ឆ្លើយតបទៅនឹងចម្លើយរបស់លោកថា> “<ជនត្រូវចោទ>បានបញ្ជាក់ថាការរៀបរាប់របស់ ជុំ មី
 2 មិនមានលក្ខណៈហួសហេតុពន្លឺសទេ” <ហើយគាត់សម្តែងការសុំអភ័យទោស>។ ហើយ ខុច បាន
 3 បន្ថែមថា <>“មានការច្រឡំ ឬក៏កំហុសដែលថា<ការសួរចម្លើយធ្វើនៅក្នុងបន្ទប់នោះ ដែលជាធម្មតា
 4 គេធ្វើនៅម្ខាងពីអ្នកទោសជាជនបរទេស ព្រោះថាអាចមានការយល់ច្រឡំ នៅពេលដែលអ្នកជាប់ឃុំរូប
 5 នេះបានមកដល់”>។ ខ្ញុំ<មិន>នៅទីនោះ<ទេ> ហើយខ្ញុំ<នៅមានសំណួរច្រើន>ដែល<ត្រូវ>សួរគាត់
 6 <។> ប៉ុន្តែ<វាហាក់ដូចជាថា> ខុច ភ្ញាក់ផ្អើល<បន្តិចដែរ> នៅពេលដែលលោកបានផ្តល់ចម្លើយបែប
 7 នេះ ហើយគាត់និយាយថា វាជារឿង<>ប្លែកដែល<>ថា<ការសួរចម្លើយ>ហ្នឹងធ្វើឡើងនៅអគារដែល
 8 លោករៀបរាប់<នោះ>”។ តើលោកចាំ<ពីរឿងនេះ>ទេ <>?

9 [០៩:៥៧:២៥]

10 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

11 លោក ជុំ មី កុំអាលទាន់ឆ្លើយតប! អញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ!

12 **លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្មាងលៈ**

13 ខ្ញុំគិតថាគាត់មិនអានសម្រង់ហ្នឹងទាំងស្រុង ដើម្បីឱ្យយល់ច្បាស់ទេ។ នៅក្នុង<ភាសាបារាំង
 14 យើងយល់មិនត្រឹមត្រូវពីវគ្គចុងក្រោយនៃ>កថាខណ្ឌ៦.៨នេះ<ទេ> ខ្ញុំសូមអានឡើងវិញ ពីព្រោះថា
 15 គាត់អានទៅដូចជាខ្លះចំណុចមួយ។ “ខុច បញ្ជាក់ថាការរៀបរាប់របស់ ជុំ មី មិនមានលក្ខណៈហួស
 16 ហេតុពន្លឺសទេ ហើយ<គាត់>សូមទោសចំពោះ ជុំ មី។ ខុច បន្ថែមថា ការសួរចម្លើយ ជុំ មី ធ្វើនៅ
 17 អគារនេះ គឺអគារ “អា” ដែលតាមធម្មតាហ្នឹង គេទុកសម្រាប់សួរអ្នកទោសសំខាន់ ឬជនបរទេស
 18 ប្រហែលជាមកពីមានកំហុសឆ្គង ឬការភ័ន្តច្រឡំដែលកើតមាននៅពេលគាត់មកដល់”។ ដូច្នោះពេលអាន
 19 ឱ្យចប់អីចឹង ដូចយើងយល់គ្រាន់បើជាងពីអ្វីដែលលោកមេធាវី កូប៉េ អានអម្បាញ់មិញនេះ។ <ខុច មិន
 20 ដែលនិយាយថា ការសួរចម្លើយមិនបានធ្វើនៅក្នុងអគារ “អា” នោះទេ ប៉ុន្តែគាត់ថា ការសួរចម្លើយទាំង
 21 នេះគឺទុកសម្រាប់តែប្រភេទមនុស្សមួយចំនួនតែប៉ុណ្ណោះ។>

22 [០៩:៥៨:៣៧]

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

24 លោក ជុំ មី អាចឆ្លើយបានទេ លោកប្រតិកម្មទៅនឹងចម្លើយរបស់ ខុច ហ្នឹងថាម៉េចដែរនៅ
 25 បញ្ហានេះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ជុំ ម៉ិះ**

2 **ឆ៖** បាទ ចម្លើយរបស់ ឌុច គាត់និយាយហ្នឹងវាត្រឹមត្រូវហើយ ក៏ប៉ុន្តែគេវែស្វែងចម្លើយខ្ញុំនៅ
3 អគារ“អា” ៗ ដូចចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គាត់និយាយអីចឹង។ ហើយវែស្វែងចម្លើយនៅនឹងហើយ បានយក
4 មកដាក់ អគារ“គ”ៗ – អគារ “សេ”។

5 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

6 **ស៖** ខ្ញុំអត់បាន<>នៅ<កន្លែង>នោះទេ ប៉ុន្តែលោកបាននិយាយថា លោកទទួលបានការធ្វើ
7 ទារុណកម្មនៅអគារ“ក”។ ប៉ុន្តែ ឌុច គាត់និយាយថា ប្រហែលជាមានកំហុសឆ្គងហើយ ទើបគេយក
8 លោកមកសួរចម្លើយនៅអគារ“ក” នោះ។ តើលោកចង់បញ្ជាក់ថា ការសួរចម្លើយលោក មិនមែនធ្វើនៅ
9 អគារ“ក” ប៉ុន្តែធ្វើនៅអគារផ្សេងៗ តើវាអាចដែរឬទេ?

10 [១០:០០:០៦]

11 **ឆ៖** បាទ អត់មានសួរ--

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 កុំអាលទាន់ៗឆ្លើយតប! សូមអញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

14 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាល៖**

15 លោកប្រធាន ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់បានឆ្លើយច្បាស់ហើយ គាត់ថា គាត់ត្រូវបានគេសួរ
16 ចម្លើយនៅអគារ“អា” ហើយឥឡូវមេធាវី កូប៉េ សួរថា តើលោកមិនមែនត្រូវបានគេសួរចម្លើយនៅអគារ
17 “អា”ទេ អីចឹងមែនទេ? អីចឹងគាត់សួរអីចឹង គាត់ដូចជាអត់មានមូលដ្ឋានទេ ក្នុងការសួរបែបនេះនោះ។
18 ហើយនៅក្នុងសម្រង់ដែល<មេធាវី>អាន<មុននេះ គឺច្បាស់ណាស់ និយាយពីបញ្ហាដូចគ្នា។ គាត់ត្រូវ
19 បានគេ>ឃុំនៅអគារ“សេ” នៅជាន់ខាងក្រោម <រយៈពេល១២យប់ ១២ថ្ងៃ ហើយគាត់ត្រូវបាន>គេ
20 <សួរចម្លើយនៅក្នុង>អគារ“អា” <ហើយបន្ទាប់មកត្រូវបានគេយកទៅឃុំនៅក្នុងអគារ “សេ” វិញ នៅ
21 ជាន់ផ្សេងទៀត ក្នុងបន្ទប់ធំ ហើយបន្ទាប់មកនៅក្នុងបន្ទប់តូច>។ ដូច្នោះច្បាស់ហើយ ដូចជាមិនចាំបាច់
22 សួរម្តងទៀតទេ <មិនដូច្នោះទេ វានឹង>ធ្វើឱ្យសាក្សីគាត់ភ័ន្តច្រឡំទៅវិញទេ <ដោយសារការសួរខុសពី
23 ព័ត៌មានដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្តល់ឱ្យ>។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 បាទ បន្តទៅមុខទៀតទៅ ហើយបញ្ហានេះ យើងនឹងពិនិត្យពិចារណា។ យើងមានហេតុផលពីរ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទី១ ខ្លឹមសារនេះ គឺអាចបកស្រាយ មានការសង្ស័យថា ខុច ហ្នឹងគឺនិយាយកំហុសឆ្គង គឺជាអ្នកអនុវត្ត គឺ
 2 ពួកក្រុមសន្តិសុខរបស់ខ្លួនទេ ដែលមានការកំហុសឆ្គងក្នុងការនាំមនុស្សដែលមិន -- អ្នកទោសបន្ទាប់
 3 បន្សំ ទៅសួរនៅទីនោះ ឬក៏គាត់និយាយសំដៅទៅលើ ជុំ ម៉ី។ នេះបញ្ហាដែលវា កើតឡើងដោយសារសម្តី
 4 នេះ គឺមិននិយាយឱ្យបានច្បាស់លាស់នោះទេ ហើយអត់មានសំណួរអីផ្សេងទៀត ដែលបញ្ជាក់ឱ្យបាន
 5 ខ្លឹមសារនេះឱ្យបានច្បាស់លាស់លើសពីហ្នឹងទេ។ ហើយបញ្ហាទី២ យើងនៅមានឱកាសក្នុងការសួរ ខុច
 6 ទៀតនៅពេលដែល ខុច យើងនឹងអញ្ជើញគាត់ឱ្យមកផ្តល់សក្ខីកម្មក្នុងរយៈពេលខាងមុខនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹង
 7 បញ្ហានេះ។ អ៊ីចឹងយើងនឹងអាចដឹងច្បាស់អំពីបញ្ហានេះហើយ។ សូមអញ្ជើញបន្តទៅទៀត លោកមេធាវី
 8 វ៉ិចទ័រ កូប៉េ។

9 [១០:០២:១៤]

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំយល់អ្វីដែលលោកប្រធានបានណែនាំ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា
 12 នេះគឺជាលើកទី១ ហើយដែលមេធាវីការពារក្តីយើងខ្ញុំធ្វើការសាកសួរទាក់ទងទៅនឹងមន្ទីរ ស-២១ ហេតុ
 13 ដូច្នោះហើយ ទើប<ខ្ញុំសង្ឃឹមថាភាគីទាំងអស់ រួមទាំងអង្គជំនុំជម្រះផង និងបើកចិត្តទូលាយចំពោះអង្គ
 14 ហេតុទាំងអស់ ដែលអាចត្រូវបានបង្កើតឡើង>នៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ នោះ។ <យើងមិនដែលមាន
 15 តួនាទីក្នុងការសម្ភាស ខុច អំពីបញ្ហានេះទេ។> ប៉ុន្តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំនឹងបន្តទៅមន្ទីរស-២៤ ឬក៏
 16 ព្រៃសបន្តទៀត។

17 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

18 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងសៀវភៅរបស់លោក លោកបាននិយាយថា ក្រោយ
 19 ពេលដែលលោករត់គេចពីស-២១ <និង> ស-២៤ <ហើយបានជួបប្រពន្ធលោកនោះ គឺជាសំណាងល្អ
 20 ណាស់> ជាការផ្អាកដ៏មានសំណាង គឺថាលោកមានសំណាងមែនទែនដែលលោកបានរត់គេច <គឺនៅ
 21 ថ្ងៃដំបូងដែលលោកបានរត់គេច> ហើយបានទៅជួបប្រពន្ធរបស់លោក <និងកូន>នៅព្រៃស តើខ្ញុំ
 22 និយាយអីចឹង វាជាការត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

23 **លោក ជុំ ម៉ី៖**

24 **ឆ៖** ពិត ត្រឹមត្រូវហើយលោកប្រធាន។
 25 **ស៖** តើលោកអាចពន្យល់បានទេ ថាតើ<> លោក<>បានជួបប្រពន្ធលោក<យ៉ាងម៉េចដែរ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព្រោះថាចុងក្រោយហ្នឹងគាត់ត្រូវបានគេយកទៅអប់រំនៅព្រៃ-ស គឺត្រូវបានគេឃុំឃាំងផងដែរ។ តើរឿង
2 ហ្នឹងវាកើតឡើង>ដោយរបៀបណាដែរ?

3 ឆ៖ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកត្រូវសួរចុះ។ បាទ ពេលដែលគេយកខ្ញុំពីអូរឫស្សីមក ខ្ញុំអត់ដឹងថា
4 គ្រួសារខ្ញុំគេយកដាក់គុកនៅព្រៃសទេ។ គ្រួសារខ្ញុំក៏គាត់អត់ដឹងថា ខ្ញុំជាប់គុកនៅទួលស្លែងដែរ។ តែពេល
5 ដែលកងទ័ពរណសិរ្សចូលមកហ្នឹង វាកៀរពួកខ្ញុំឱ្យសំដៅទៅអមលាំង។ តែទៅដល់ព្រៃស ហ្នឹងគឺថា
6 ពួកព្រៃស ចេញអស់ហើយ។ គុកព្រៃស សុទ្ធតែនារីៗ។ អីចឹងយើងនៅសម្ងំហ្នឹង ប្រហែលជាពីរម៉ោង
7 ជិតភ្លឺបានវានាំពួកខ្ញុំទៅអមលាំង។ ទៅដល់កន្លែងអង្គស្នួលហ្នឹង ខ្ញុំជួបគ្រួសារខ្ញុំ ទើបនឹងកើតកូនបានពីរ
8 ខែ ហើយខ្ញុំក៏សុំពួកវាហ្នឹង សូមជួយបីកូនទៅផង ដល់ហើយវាថា អើ! ជួយបីទៅ។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំទៅ
9 យកកូនបី គ្រួសារខ្ញុំថាបងឯងយកក្រមាទេឱ្យមិត្តនារីម្នាក់គាត់ឆ្លងទន្លេក្រោមដើមភ្នំនេះ។ ខ្ញុំក៏បាន
10 យកក្រមាឱ្យនារីឆ្លងទន្លេនៅក្រោមដើមភ្នំហ្នឹងទៅ ហើយយើងធ្វើដំណើរឆ្លងទៅខាងជើងផ្ទះទាំង
11 គ្នាហ្នឹង។ ទៅដល់នឹង គឺគេបាញ់ផ្តាច់មួយកំណាត់ហ្នឹង កងទ័ពរណសិរ្ស និងកងទ័ពយៀកណាមបាញ់
12 ផ្តាច់មួយកំណាត់ហ្នឹង។ អាពេលហ្នឹងហើយ វាន់ ណាត់ ហើយគាត់ តាប៊ុច អីហ្នឹងគាត់ត្រឡប់មក
13 ក្រោយវិញ។ ខ្ញុំឡើងហួសទៅរហូតទៅជិតអមលាំងនោះបាទ។

14 [១០:០៥:៤៣]

15 ស៖ ដូច្នោះ តើត្រឹមត្រូវទេដែរទេ ដែលថាប្រពន្ធរបស់លោកទើបតែត្រូវបានគេដោះលែងជាមួយ
16 នឹងអ្នកទោសស្រីផ្សេងៗទៀតចេញពីគុកព្រៃស?

17 ឆ៖ ពិតមែនហើយលោកប្រធាន នារីៗប្រហែលជា១០នាក់ គេដោះលែងពីគុកព្រៃសហ្នឹង ទៅ
18 ផ្តុំគ្នានៅកន្លែងអង្គស្នួលហ្នឹងបាទ។

19 ស៖ តើលោកបានដឹង<អ្វីខ្លះទេ>អំពីអ្នកទោស<ផ្សេងទៀត>នៅព្រៃស<> ក្រៅពី<ស្រ្តី>១០
20 នាក់នេះ<>?

21 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមិនបានដឹងទេ តែលើកក្រោយទេ បានគេហៅនារីៗមកហ្នឹង គឺថាយើងបានដឹងថា
22 មាននារីខ្លះគាត់ជាប់គុកនៅព្រៃសហ្នឹងដែរ។

23 ស៖ នៅពេលដែលលោកបានជួបប្រពន្ធរបស់លោក តើប្រពន្ធរបស់លោកមានបានប្រាប់លោក
24 ថាមានអ្នកទោសប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែរ ដែលត្រូវបានគេឃុំឃាំងខ្លួននៅមន្ទីរអប់រំកែប្រែព្រៃសនឹង?
25 <តើមានអ្នកទោសប៉ុន្មាននាក់នៅទីនោះសម្រាប់អប់រំរៀនសូត្រ?>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានសួរគាត់ទេ ព្រោះពេលវេលាតិចពេក។

2 **ស៖** មានចំណុចមួយដែលប្រពន្ធរបស់លោកបានប្រាប់ទៅលោក ខ្ញុំនឹងសួរលោកបញ្ជាក់អំពី
3 ចំណុចនេះ។ នៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោក<នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ> ក្នុងសំណុំរឿង០០១ នៅថ្ងៃទី
4 ៣០ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ គឺឯកសារ E3/7451 នៅប្រហែលជាម៉ោង១១:០៤នាទីព្រឹក។ លោកបានឆ្លើយ
5 ទៅនឹងសំណួរមួយថា <“ទោះជាយ៉ាងណា> ខ្ញុំមិនពេញចិត្តទេ។ <សូម្បីតែ>រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ
6 មិនសប្បាយចិត្តទេ ដោយសារកូនខ្ញុំដែលមានអាយុទើបពីរខែត្រូវបានគេយកទៅសម្លាប់ចោល ហើយ
7 នៅទីតាំងនឹងមានក្មេងៗ<>ប្រហែលជា២.០០០នាក់<ដែលត្រូវបានគេឃុំឃាំង។ ហើយខ្ញុំបានឃើញ
8 ស្រ្តីចំណាស់ម្នាក់ ត្រូវបានគេឃុំឃាំង”>។ លោកបាននិយាយថា មានក្មេងៗ២.០០០នាក់នៅឯគុកព្រៃ
9 ស។ អ្នកណាប្រាប់លោកអំពីចំនួននេះ លោកបានដឹងដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬក៏អ្នកណាផ្សេងប្រាប់លោក
10 ឬក៏ប្រពន្ធលោកជាអ្នកដែលបានប្រាប់លោក?

11 [១០:០៨:៥៥]

12 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានសួរប្រពន្ធខ្ញុំទេ តែបើខ្ញុំដឹងដោយសារលោក វ៉ាន់ ណាត គាត់និយាយប្រាប់ខ្ញុំថា
13 ក្មេងៗចំនួន២.០០០នាក់ គេសម្លាប់។ ប្រាប់ខ្ញុំតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

14 **ស៖** ត្រង់ចំណុចនេះ លោកបាននិយាយថា មានក្មេងៗប្រហែល ២.០០០នាក់ ត្រូវបានគេឃុំខ្លួ
15 ន។ <តើពេលនេះលោកនិយាយថា ពួកគេត្រូវបានសម្លាប់ឬ? ហើយបើពិតមែន តើលោកដឹងដោយវិធី
16 ណា?>

17 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានបញ្ជាក់ប្រាប់ថា ក្មេងៗគេឃុំនៅព្រៃសទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែសួរ -- វ៉ាន់ ណាត បាន
18 ប្រាប់ខ្ញុំថា ក្មេងៗគេសម្លាប់ចំនួន ២.០០០នាក់ ហើយប្រុសៗ ២០.០០០នាក់ នៅទូលស្តែងហ្នឹង។ បាទ
19 តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

20 **ស៖** ចុះគាត់មានប្រាប់លោកថា គាត់ដឹងអំពីតួលេខនេះ<ដោយរបៀបណាទេ?> ឬក៏ជាការ
21 ប៉ាន់ស្មានរបស់គាត់ទេ?

22 **ឆ៖** បើតាមខ្ញុំដឹង ប្រហែលជាគាត់ប៉ាន់ស្មានរបស់គាត់ដែរហ្នឹង។ ចំពោះអាជ្ញាធរ ខុច ក៏ ខុច
23 ប៉ាន់ស្មានដែរ។ ខុច វាអត់មានដឹងអីទេ។ ម្តងថាអ្នកទោសនៅហ្នឹងចំនួន១៣០០០នាក់ ខ្លះក៏ថា ២០.០០
24 នាក់។ អ៊ីចឹងការនិយាយ គឺថាវាអត់មានការច្បាស់លាស់កន្លែងត្រង់ណាទេ បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 លោកប្រធាន ខ្ញុំមានប្រធានបទមួយជាចុងក្រោយ។ មាន<>ឯកសារខ្សែភាពយន្ត<>រយៈ
3 ពេលប្រហែលជាដប់នាទី <ដែលក្រោយពីចូលពីយប់សម្រាកមកវិញ ខ្ញុំសូមបង្ហាញទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
4 ប្បវេណី។ វាជា>ខ្សែភាពយន្ត<រយៈពេល១០នាទីចេញពី>ឯកសារដែលបានលើកមកសាកសួរពីម្សិល
5 មិញ។ <កាលពីម្សិលមិញ ហាក់ដូចជា>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី<មិនសូវច្បាស់ រវាងការរូបថតគាត់
6 និងការថតជាភាពយន្តក្នុងពេលជាមួយគ្នានោះ>។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា ឯកសារ ខ្សែភាពយន្តនេះ មិនបាន
7 យកមកចាក់បញ្ចាំងនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ទេ។ ហើយយើង<នឹងប្រើប្រាស់ឯកសារនេះ>ជាញឹកញាប់
8 <>។ ដូច្នោះ បើសិនជាអង្គជំនុំជម្រះមិនទាស់ទេ <យើងបានរៀបចំរួចហើយ> នៅ<>ក្រោយពេល
9 ឈប់សម្រាក យើងខ្ញុំសូមការអនុញ្ញាតដើម្បីបញ្ចាំងខ្សែភាពយន្តដែលមានរយៈពេល១០នាទីនេះ ឲ្យដើម
10 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមើល។

11 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

12 [១០:១១:៥៧]

13 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

14 តើមានការរៀបចំក្នុងចំណោមក្រុមរបស់លោក<ទេ> ដើម្បី<>ឲ្យ<គោរពតាមពេលវេលា
15 នោះ>?

16 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

17 លោកប្រធាន យើងខ្ញុំមិនមានសំណួរអ្វីសម្រាប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះទេ។ អ៊ីចឹង លោក
18 មេធាវី កូប៉េ គាត់អាចយកពេលវេលាខ្ញុំទាំងស្រុងតែម្តង ដើម្បីសួរដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។

19 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

20 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត ហើយគប្បីធ្វើការ កិច្ចការនេះនៅក្នុងអំឡុងពេលសម្រាកនេះទៅ
21 ដើម្បីឲ្យយើងចូលមកវិញ គឺអាចដំណើរការតែម្តង ដោយសម្របសម្រួលជាមួយនឹងខាង អេ.វី ដើម្បី
22 គាត់បានដឹង រៀបចំឲ្យល្អជាមុន។

23 បាទ ឥឡូវ ដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅ រហូត
24 ដល់ម៉ោងដប់កន្លះ សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ
25 សម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាក បន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ នៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មវិញ នៅវេលាម៉ោងដប់

2 កន្លះ។

3 សម្រាកចុះ!

4 ក្រឡាបញ្ជី៖

5 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!

6 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៣ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៣ នាទី)

7 [១០:៣៣:៣៤]

8 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

9 អង្គុយចុះ!

10 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុនផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
11 សហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា បន្តការតាំងសំណួរដេញដោលដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អង្គជំនុំ
12 ជម្រះប្រគល់វេទិកាជូនទៅក្រុម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន ដើម្បីបញ្ជាក់អំពីបញ្ហាដែលកើតឡើងអំពីព្រឹកមិញ
13 ដែលមានការតវ៉ាគ្នាលើបញ្ហានៃការសួរដេញដោលដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ហើយ
14 មានការជំទាស់តវ៉ាទៅ -- ពីសំណាក់ភាគីសហ -- តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយនិងសហមេធាវី
15 នាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

16 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន!

17 ចៅក្រម ហ្វូងម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

18 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ អង្គជំនុំជម្រះបានពិនិត្យមើលឡើងវិញ<>នៅក្នុងពេលឈប់
19 សម្រាកនូវទិន្នន័យដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោស ស-២១ ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងដោយការិយាល័យ
20 សហព្រះចៅក្រមស៊ើបអង្កេត គឺបញ្ជីដែលមានលេខ E393.2។ ជាពិសេស អង្គជំនុំជម្រះបាន ពិនិត្យ
21 ផ្ទៀងផ្ទាត់កាលបរិច្ឆេទ ដែលបុគ្គលិក គ-៩ ដែលមេធាវី កូប៉េ បានយកមកសួរទៅកាន់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
22 ប្បវេណី ជុំ ម៉ី។ ហើយយើងបានពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់<ថាគឺ>កាលបរិច្ឆេទហ្នឹងជាកាលបរិច្ឆេទចូលមន្ទីរ
23 ស-២១<ដែរឬទេ>។ តាមរយៈការអានឯកសារនេះ ការអះអាងដែលថា អ្នកទោសលេខ៦៦៥,
24 <៩៣៣៧, ៩៤៣១> និង១០៦៥១ គឺការដែលអះអាងថា ពួកគាត់ចូលមកស-២១ នៅថ្ងៃតែមួយ ឬក៏
25 នៅថ្ងៃប្រហាក់ប្រហែលជាមួយនឹងលោក ជុំ ម៉ី ដែល<គេចាប់ខ្លួន>នោះ គឺជាការអះអាងមិនត្រឹមត្រូវ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទេ វាមិនស្របទៅនឹងទិន្នន័យដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោសនេះទេ។

2 [១០:៣៦:០៦]

3 អ្នកទោស៦៦៥ ចូលមក<ស-២១>នៅ<ថ្ងៃទី២៧> ខែ<សីហា> ឆ្នាំ៧៨ <អ្នកទោសលេខ
4 រៀង៩៣៣៧ បានចូលនៅថ្ងៃទី៨ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៨> ហើយអ្នកទោស៩៤៣១ នោះគាត់បានចូលនៅ
5 <ថ្ងៃទី១១> ខែមេសា ឆ្នាំ៧៨ ហើយចំណែកឯអ្នកទោសដែលមានលេខរៀង១០៦៥១នោះ គឺចូលនៅថ្ងៃ
6 ទី២៦ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៧៨។ <ហើយខ្ញុំសូមរំលឹកឡើងវិញថា>បញ្ជី<ដូចគ្នា>នេះគឺបញ្ជាក់<ច្បាស់>
7 ថា លោក ជុំ ម៉ី ចូលនៅស-២១ ហ្នឹងនៅថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៨។ ដូច្នោះ យើងមើលទៅគឺកាល
8 បរិច្ឆេទហ្នឹងវាមិនដូចគ្នាទេ។ ដូច្នោះ <ក្នុងពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ក្នុងលក្ខណៈជំទាស់ថា
9 ព័ត៌មាននេះ> មិនដូចគ្នាទៅនឹងកាលបរិច្ឆេទដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីនេះទេ។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 ខ្ញុំកត់សម្គាល់ដោយប្រុងប្រយ័ត្នពីអ្វីដែលលោកចៅក្រម ឡានីនី បានប្រកាស ហើយខ្ញុំនឹងឆ្លើយ
12 តបមកអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងវិញឲ្យបានឆាប់បំផុតតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ហើយយើងនឹងធ្វើ
13 ការស្វែងរកនូវក្នុងឯកសារ *អ៊ិចសែល ប្រេដ ស៊ីត* ហើយទាក់ទងទៅនឹងកាលបរិច្ឆេទ ជុំ ម៉ី នៅក្នុងកូ
14 ឡេនដូចគ្នា ដែលទាក់ទងទៅនឹងបុគ្គលផ្សេងទៀត អ្នកទោសផ្សេងទៀត។ ហើយៗជាពិសេស ខ្ញុំមិន
15 មែនជាអ្នកជំនាញនៅក្នុងឯកសារ *អ៊ិចសែល ប្រេដ ស៊ីត* ទេ ប៉ុន្តែបើសិនជាមានឱកាសខ្ញុំនឹងឆ្លើយតប
16 យ៉ាងឆាប់។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតនឹងបន្តកិច្ចការនៅទីនេះសិនក៏បាន។

17 [១០:៣៧:៥៧]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 ប្រគល់វេទិកាជូនទៅមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ដើម្បីបន្តការតាំងសំណួរដេញដោលចំពោះដើមបណ្តឹង
20 រដ្ឋប្បវេណី។ ចំពោះបញ្ហានោះ លោកធ្វើនៅពេលក្រោយ ឱកាសណាដែលលោកអាចធ្វើទៅបាន។

21 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

22 **ស៖** អរគុណលោកប្រធាន។ សូមជម្រាបសួរលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ មុនពេលដែលខ្ញុំ
23 បង្ហាញជូនលោក <នូវ>ខ្សែវីដេអូជនជាតិអាណ្លីម៉ង់<ខាងកើយផលិតឆ្នាំ១៩៨១> ប្រហែលជា១០នាទី
24 <ដែលមានលោកនៅក្នុងនោះ> ខ្ញុំ<សូម>សួរបញ្ហាមួយចុងក្រោយជាមួយលោក។ កាលពីម្សិលមិញ
25 <>លោកឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា លោកបាននិយាយថា នៅពេលមួយលោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានចូលរួមកិច្ចប្រជុំ ដែលក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះ នួន ជា <ជាអ្នក>និយាយ។ នេះជាបញ្ហាដែលលោកមិន
2 ដែលបាននិយាយនៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោកទេ ហើយក៏មិនបានបញ្ជាក់នៅក្នុងពាក្យ
3 សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយក៏មិនបានបញ្ជាក់នៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកនៅក្នុងរឿងក្តី
4 ០០១ដែរ។ តើមានមូលហេតុអ្វីដែលនៅក្នុងឱកាសទាំងប៉ុន្មានពីមុនលោកមិនដែលនិយាយពីរឿងនេះ
5 សោះ?

6 **លោក ជុំ ម៉ិះ**

7 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទជម្រាបលោកថា ខ្ញុំអត់បាននិយាយពិតមែន តែពេលឥឡូវនេះ គឺថាខ្ញុំបានចូលមក
8 សាលាក្តីហ្នឹង ខ្ញុំចង់ដឹងតើលោក នួន ជា ជំនាន់នោះគាត់ជាអ្នកដឹកនាំផងដែរ ចង់ដឹងរឿងហ្នឹង តើគាត់
9 មានដឹងទេដែលខ្ញុំចង់ដឹងហ្នឹងថា គុកទួលស្លែងហ្នឹង តើគាត់មានដឹងមានគុកទួលស្លែងនៅក្នុងរដ្ឋធានី
10 ភ្នំពេញហ្នឹងដែរអី? ខ្ញុំចង់សួរគាត់តែប៉ុណ្ណឹងទេ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

12 កុំបារម្ភទាន់ដល់ចំណុចហ្នឹង ហ្នឹងចំណុចចុងក្រោយទេ។ ឥឡូវនឹងឆ្លើយតបនៅសំណួរ។ ចាំ
13 លោកស្តាប់សំណួរឱ្យបាន បើស្តាប់សំណួរមិនបានលោកសុំឱ្យអ្នកតាំងសំណួរលោក សួរសាជាថ្មីម្តង
14 ទៀត ដើម្បីឱ្យលោកយល់សំណួរច្បាស់សឹមឆ្លើយតប។ លោកមិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរគេទេណោះ!
15 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី វ៉ិកទ័រ កូប៉េ បញ្ជាក់សំណួររបស់លោកចុងក្រោយរបស់លោកសាជា
16 ថ្មីម្តងទៀតចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ទំនងគាត់ស្តាប់មិនយល់អំពីសំណួររបស់លោកទេ។

17 **លោក វ៉ិកទ័រ កូប៉េ**

18 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងសួរជាថ្មី។

19 [១០:៤០:៤១]

20 **សួរដោយលោក វ៉ិកទ័រ កូប៉េ**

21 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កាលពីម្សិលមិញសហព្រះរាជអាជ្ញាបានសួរលោក ថាតើ
22 លោកធ្លាប់បានឃើញ នួន ជា ដែរឬទេ? បានឃើញគាត់និយាយនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំណាមួយដែរឬទេ?
23 លោកមិនដែលបាននិយាយពីរឿងនេះពីមុនទេ ម្តងណាក៏លោកមិនដែលនិយាយ<ដែរ ទាំង>នៅក្នុងសក្តី
24 កម្មទៅការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ទៅសាលាដំបូងនៅក្នុងរឿងក្តីពីមុនក៏ដោយ ហើយនិង
25 បទសម្ភាសន៍ផ្សេងទៀត។ ហើយខ្ញុំសួរថា មូលហេតុអ្វីបានជាលោកមិនដែលបញ្ជាក់ពីបញ្ហាថា លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានឃើញ នួន ជា ពីមុនទាល់តែសោះនោះ?

2 **លោក ជុំ ម៉ិះ**

3 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំអត់បានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតខ្ញុំហ្នឹងមែន ខ្ញុំអត់បានបញ្ជាក់ទេបញ្ជាក់ហ្នឹងបាទ។

4 **ស៖** បាទ តើលោកបានឆ្លើយពីបញ្ហាហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ពីព្រោះថា សំណួរម្យ៉ាងមិញគឺថា វា
5 ចុះការចងចាំរបស់លោកឱ្យលោកឆ្លើយមក ប៉ុន្តែពីមុនលោកមិនចងចាំឬយ៉ាងម៉េច បញ្ជាក់ពីមូលហេតុ
6 បាទ។

7 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានចងចាំមែន បាទ។

8 **ស៖** ប្រហែលជាសំណួររបស់ខ្ញុំមិនបានច្បាស់លាស់ល្អ។ ម្យ៉ាងមិញសហព្រះរាជអាជ្ញា ហើយ
9 ភ្លាមៗនោះគឺសួរថា តើលោកធ្លាប់បានឃើញ នួន ជា ដែរឬអត់ ឬអត់? ហើយលោក លោកឆ្លើយថា៖
10 “បាទ ខ្ញុំបានឃើញ។” តើកាលពីម្សិលមិញ<ឬ> ដែល<ភ្លាមៗនោះ>ការចងចាំរបស់លោកត្រូវបាន
11 រំលឹក<ឡើងវិញ>ថាលោកបានឃើញលោក នួន ជា នៅក្នុងការប្រជុំ។ មានតែថ្ងៃម្សិលមិញទេដែល
12 លោកនឹកឃើញរឿងហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

13 **ឆ៖** មានតែថ្ងៃហ្នឹងទេដែលខ្ញុំនឹកឃើញបាទ។

14 **ស៖** តើការប្រជុំនោះប្រជុំនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា ដែលលោកបាននិយាយថាលោកបានចូលរួមនោះ?

15 **ឆ៖** ខ្ញុំមិនបានគិតដល់ហ្នឹងទេ តែខ្ញុំនឹកថាបើគេប្រហែលជា៧៧ ដើមឆ្នាំ៧៧ ចុង៧៦ ប្រហែល
16 ប៉ុណ្ណឹងបាទ។

17 **ស៖** ចុះតើហេតុអ្វីក៏លោកបានដឹងថាបុគ្គលម្នាក់ដែលបាននិយាយក្នុងកិច្ចប្រជុំនោះគឺជាលោក
18 នួន ជា ហេតុអ្វីក៏លោកដឹងថាអ្នកនោះជា នួន ជា?

19 [១០:៤៣:៥៨]

20 **ឆ៖** ពីព្រោះពេលនោះគឺថា អ្នកកាត់ដេរទៅច្រើនគ្នាណាស់ពីអូរឫស្សីទៅស្តាប់គាត់ ហើយ
21 ដែលអ្នកអូរឫស្សីហ្នឹងគាត់ស្គាល់ នួន ជា ច្បាស់ណាស់ តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ ខ្ញុំសួរថាឈ្មោះអី ដែលគាត់
22 និយាយក្នុងធ្វើមីឡឹងហ្នឹង គឺគេហៅថា នួន ជា ៗ ពេលនឹងខ្ញុំស្គាល់គាត់តាំងពីហ្នឹងមក។

23 **ស៖** តើមានអ្នកណាផ្សេងទៀត<>ជាភ្នាក់ ឬក៏អ្នកនិយាយក្នុងអង្គប្រជុំហ្នឹងដែរទេ?

24 **ឆ៖** បាទ មិនមានទេ មានតែគាត់មួយហ្នឹងទេ។

25 **ស៖** តើលោកបានធ្វើការនៅក្នុង<រោងចក្រ>កាត់ដេរហ្នឹងរយៈពេលប៉ុន្មានហើយ ដែលថា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បន្ទាប់មក លោកបានឃើញលោក នួន ជា និយាយក្នុងការប្រជុំនោះ?

2 ឆ៖ ខ្ញុំគេឱ្យមកពីបុស្សីកែវហ្នឹង គឺថាជិតដាច់៧៦ហ្នឹង ខ្ញុំមកបង្រៀនពួកគេជួសជុលម៉ាស៊ីន
3 ដេរស្ត្រីៗហ្នឹង នៅផ្សារអូរឫស្សីហ្នឹង បាទ។

4 ស៖ ខ្ញុំចង់ត្រឡប់ទៅរកបញ្ហាដែលលោកនិយាយថា ការប្រជុំនោះ គឺ<>ឆ្នាំ១៩៧៦ ឬ៧៧។
5 ចង់សួរថា តើការប្រជុំនោះ មុន ឬក៏បន្ទាប់ពីថ្ងៃទី៣០ កញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៧?

6 ឆ៖ ប្រជុំនោះ ក្រោយ៧៧ទេ បាទ។ ខ្ញុំមិនបានចាំអស់ទេ បញ្ហាហ្នឹង គឺថាវាមានការភ្លេចភ្លាំង
7 ណា។ ៧៧ក៏មិនដឹង ៧៦ក៏មិនដឹង វាអត់ច្បាស់ទេអាទៀតហ្នឹងណា បាទ។

8 ស៖ សំណួរចុងក្រោយទៅលើប្រធានបទនេះ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ តើចំនួនអ្នកចូល
9 រួមមានប៉ុន្មាន? ១០០ ឬក៏១.០០០ ឬក៏ចំនួនតិចប៉ុណ្ណា។ តើលោកនៅចាំបានទេ?

10 ឆ៖ តែខ្ញុំមិនបានចាំច្បាស់ទេ តែគ្រាន់តែប្រហែល ប្រហែលជា៥០០នាក់ក្នុង ប្រហែលជា
11 ៥០០នាក់។

12 [១០:៤៧:១២]

13 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

14 សូមអរគុណច្រើនលោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ សូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធាន ដើម្បីបង្ហាញនូវ
15 ខ្សែភាពយន្តប្រហែលជា១០នាទីដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក៏មានរូបនៅក្នុងនោះ ហើយសូមឱ្យលោក
16 ពិនិត្យមើលនៅក្នុងរយៈពេល១០នាទី បន្ទាប់មកខ្ញុំនឹងសួរលោក លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ អ៊ីចឹងខ្ញុំ
17 សូមការអនុញ្ញាតបញ្ជាំងផ្នែកនេះនៃវីដេអូ បាទ។ បាទ ជាឯកសារ ភាពយន្តឯកសាររបស់អាណត្តិម៉ុងខាង
18 កើត គេហៅថា “<ឌី>អង្គការ”<>។ ជាខ្សែភាពយន្តដែលអាចស្តាប់សំឡេង<ជាភាសាអាល្លឺម៉ង់>។
19 <ប៉ុន្តែខ្ញុំជឿ>ថា អាចនឹង<ស្តាប់>សំឡេង<ជាភាសាខ្មែរបាននៅ>ក្នុងពេលជាមួយគ្នា បាទ។ <ប៉ុន្តែ
20 ចាំមើលដំណើរការនេះសិន។>

21 **លោក ពេជ អង្គ៖**

22 បាទ សូមគោរពលោកប្រធាន ខ្ញុំគ្រាន់តែសូមបញ្ជាក់បន្តិច។ ពីម្សិលមិញ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
23 ប្បវេណីបានបញ្ជាក់ហើយថា គាត់មានការលំបាកនៅក្នុងការមើល។ បាទ ដូច្នេះ បាទសូមអរគុណ
24 លោកប្រធាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។ ហើយបង្គាប់ឱ្យខាងផ្នែកសោទស្សន៍ចាក់ផ្សាយនូវខ្សែភាពយន្ត
3 នៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍តាមសំណើសុំរបស់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។ ហើយលោក ជុំ មី
4 សូមលោកប្រឹងប្រែងខិតខំពិនិត្យមើលនូវខ្សែភាពយន្តនោះ ដើម្បីអាចនឹងមានលទ្ធភាពឆ្លើយតបទៅនឹង
5 សំណួរដែលនឹងសួរ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាខ្សែភាពយន្ត។

6 [១០:៤៨:៥៣]

7 (ការបង្ហាញឯកសារជាសំឡេង-រូបភាព)

8 [១០:៥៨:២០]

9 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ម្សិលមិញ ខ្ញុំបានសួរលោក ពីរបីសំណួរអំពីអ្នកថតភាព-
11 យន្តអាណ្លីម៉ង់ខាងកើត។ ម្សិលមិញ យើងមានការលំបាកក្នុងការកំណត់ថា អ្នកណា<ជាអ្នកថតរូប
12 ហើយអ្នកណាជាអ្នកថតខ្សែភាពយន្ត>។ ឥឡូវនេះ លោកបានឃើញខ្សែភាពយន្តមួយវគ្គខ្លីហើយ តើ
13 លោកនៅនឹកឃើញទេថា គេបានថតលោកនៅក្នុងភាពយន្តនេះដែរឬទេ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៨១?

14 **លោក ជុំ មី៖**

15 **ឆ៖** ក្នុងខ្សែភាពយន្តអាណ្លីម៉ង់ថតនេះ គឺថា ខ្ញុំមិនបានឃើញទេ។ តែគ្រាន់តែដឹងថា គេថត
16 គេហៅមកថត។ អីង ប៉ុន្តែ គាត់ហៅមកថតហ្នឹង គឺថាថតហើយ ខ្ញុំក៏ចេញក្រៅទៅ ខ្ញុំអត់មានបានតាម
17 ដានអីទេ។ ខ្ញុំទៅប្រកបការងារខ្ញុំ។ ខ្ញុំនៅធ្វើការខាងគមនាគមន៍ ហើយ អីង ប៉ុន្តែ ហ្នឹងគាត់នៅគ្រប់គ្រង
18 សារមន្ទីរទួលស្តែងហ្នឹង។

19 **ស៖** ខ្ញុំសួរសំណួរមួយពីម្សិលមិញទៅលោកផងដែរ។ ឥឡូវនេះ លោកបានឃើញរូបភាពក្នុង
20 ភាពយន្តនេះហើយ តើលោកនៅចង់ចាំដែរឬទេថា លោកបានពិភាក្សាអ្វីខ្លះជាមួយ អីង ប៉ុន្តែ អំពីមូល-
21 ហេតុអ្វីដែលគាត់និយាយតែមនុស្សបួននាក់ ដែលត្រូវបានឃុំខ្លួននៅស-២១ នៅពេលដែលគាត់ឆ្លើយទៅ
22 តុលាការបដិវត្តន៍ប្រជាជនកម្ពុជានៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៩ តើគាត់<មានប្រាប់លោកទេ ពេលគាត់>បានមក
23 ជួបលោក ដើម្បីឱ្យចូលរួមជាមួយគាត់ក្នុងការជួបជាមួយអ្នកថតភាពយន្តអាណ្លីម៉ង់ខាងកើតដែរឬទេ?

24 [១១:០០:៥៦]

25 **ឆ៖** ដូចខ្ញុំជម្រាបលោកអីចឹង ថា អីង ប៉ុន្តែ ហ្នឹងគាត់ហៅខ្ញុំមកថតនៅសារមន្ទីរទួលស្តែងគ្នា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាំពីរនាក់ហ្នឹង ហើយពេលនឹង គឺថា ខ្ញុំអត់ស្គាល់ពីណាទេ ស្គាល់តែ អ៊ឹង ប៉ុច មួយទេ។ អ៊ឹង ប៉ុច ហ្នឹង
2 គេចាប់មកមុនខ្ញុំទៀត។ ចាប់មក គាត់ធ្វើការនៅខាងក្រោយនោះ ដល់ហើយគេយកខ្ញុំឱ្យទៅធ្វើម៉ាស៊ីន
3 ដេរនៅខាងក្រោយ គាត់ក្រលេកឃើញ គាត់រាងអត់ឱ្យខ្ញុំនិយាយរកគាត់ទេ។ ពេលនឹង ខ្ញុំអត់បានជិត
4 គាត់រហូតបាទ។

5 **ស៖** នៅក្នុងរូបភាព ភាពយន្តនេះ លោកបានឃើញសមាជិកនៃក្រុមប្រាំពីរនាក់នោះ ឬបីបួននាក់
6 ដែលបានរៀបរាប់ពីសាច់រឿងទៅអ្នកថតភាពយន្ត។ <ហើយ>លោកបានឃើញរូបរបស់ពួកគេ រូបថត
7 របស់គេនៅស-២១។ ខ្ញុំសួរលោកពីម្សិលមិញថា តើលោកដឹងពីមូលហេតុអ្វីបានជាគេមិនដែលរក
8 ឃើញរូបថតរបស់លោក? <ឥឡូវបានឃើញខ្សែភាពយន្តឯកសារខ្លីនេះហើយ តើលោកដឹងទេ>ថា
9 ហេតុអ្វីក៏អ្នកផ្សេងទៀត គេមានរូបថតរបស់គេនៅស-២១? ហេតុអ្វីក៏លោកគ្មានរូបថតនៅទីនោះ?

10 **ឆ៖** ខ្ញុំបានជម្រាបលោកហើយថា រូបថតខ្ញុំអាអ្នកថតហ្នឹង វាប្រមូលពីរបីកញ្ចប់ទៅដុត
11 ចោលអាផ្ទះឈើនៅខាងកើតនោះ។ អ្នកថតរូបហ្នឹង គឺថាឈ្មោះ ញ៉ែម អេន គេប្រមូលយកទៅដុតនៅ
12 ផ្ទះខាងកើតនោះ ហើយអារូបថតដែលនៅសេសសល់ហ្នឹង អាហ្នឹង គេដើរប្រមូលហ្នឹង ប្រមូលរូបថត
13 អ៊ីយកមកដាក់តាំងទេ។

14 **ស៖** ម្សិលមិញ ខ្ញុំសួរលោកពីសំណួរនោះដែរ។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំសួរសំណួរហ្នឹងដដែល បន្ទាប់ពីបាន
15 ឃើញរូបភាព ភាពយន្ត។ តើលោកដឹងមូលហេតុអ្វីទេ ដែលថា អ្នកថតភាពយន្តអាណ្លីម៉ង់ខាងកើតដែល
16 ថាសុំឱ្យ អ៊ឹង ប៉ុច ហើយអ្នកផ្សេងទៀតទៅសម្តែង ហើយប្រាប់សាច់រឿងរបស់ពួកគេនៅពេលនោះ
17 ប៉ុន្តែគេមិនបានហៅលោកឱ្យទៅសម្តែង ហើយនិងពន្យល់ពីរឿងហេតុនោះទេ? តើ<មានមូលហេតុ
18 ដែលគេមិនបញ្ចូលលោកក្នុងភាពយន្តនោះទេ? តើបញ្ហានោះធ្លាប់ត្រូវ>បានពិភាក្សា<នៅពេលលោកនៅ
19 ទីនោះ>ទេ?

20 [១១:០៣:៥៨]

21 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានដឹងអាហ្នឹងរឿងហ្នឹងទេ ដូចខ្ញុំជម្រាបលោកអីចឹងថា ខ្ញុំថតហើយ គឺថាខ្ញុំមកធ្វើការ
22 នៅកន្លែងខ្ញុំវិញ នៅខាងគមនាគមន៍ តែប៉ុណ្ណឹង។

23 **ស៖** ឥឡូវនេះ លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីជាសំណួរចុងក្រោយបំផុតរបស់ខ្ញុំត្រង់ប្រធានបទ
24 នេះ។ ជាសំណួរដែលខ្ញុំត្រូវតែសួរលោកសំណួរនេះ។ ដូច្នោះ កុំខកចិត្តអ្វី កុំតូចចិត្តអ្វីបាទ។ យើងមាន
25 ចម្ងល់ទាក់ទងនឹងរូបលោកថា លោកមិនពិតជាអតីតអ្នកទោសស-២១ ទេ។ អាណះយើងមានចម្ងល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សង្ស័យថា លោកមិនមែនជាអតីតជាអ្នកទោសនៅទីនោះទេ។ <ដូច្នេះសំណួររបស់ខ្ញុំគឺថា តើលោកពិត
2 ជាអ្នកទោស ស-២១ មែនទេ?>

3 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

4 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទាន់ឆ្លើយតប!
5 អញ្ជើញលោកសហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ!

6 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាល៖**

7 បាទ <> ពុំមានមូលដ្ឋានអ្វីទាំងអស់ <ក្នុងការ> ចោទសំណួរនេះទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
8 ដែលសំណួរនេះ<គឺគួរ> ឱ្យ<> អាម៉ាស់<ណាស់>។ <ការសួរសំណួរបែបនេះចំពោះអ្នកណាដែល>
9 បានរស់រានមានជីវិតពីមន្ទីរស-២១ <គឺគួរឱ្យអាម៉ាស់ណាស់>។ នៅក្នុងសំណុំរឿងយើងមានបញ្ជីអ្នក
10 ទោសដែលមានឈ្មោះ ជុំ ម៉ី ហើយជាមួយនឹងបុគ្គលពីររូបទៀត ដែលគាត់ត្រូវបានចាប់ខ្លួន ក្នុង<>
11 ពេលជាមួយគ្នា។ មានចម្លើយសារភាពនៅមន្ទីរស-២១ មានចម្លើយរបស់ ឌុច ដែល<ដាច់ខាតមិនអាច
12 មានចម្ងល់ពាក់ព័ន្ធនឹង>ការឃុំខ្លួនរបស់គាត់នៅមន្ទីរស-២១នេះ<ទេ>។

13 អីចឹង ខ្ញុំមើលមិនឃើញថា មានមូលដ្ឋានអ្វីទាំងអស់ទេ។ បើសិនជាគ្រាន់តែថា ដោយសារតែ
14 មិនមានរូបថតគាត់នៅទីនោះ នោះ គឺ<យើងបានស្តាប់ការពន្យល់របស់គាត់រួចហើយ>។ ហើយបើ
15 <ផ្អែកទៅលើអង្គហេតុថា> គាត់<>មិនត្រូវបានចោទសំណួរ ឬក៏ថត<ភាពយន្តខ្លី នៅស-២១ នៅឆ្នាំ
16 ១៩៨១>ដោយអ្នកកាសែតអាស្ត្រីម៉ុង<>ខាងកើត<>នោះ <ជាការពិតហើយ យើងអត់មានការពន្យល់
17 ពីរឿងនោះទេ។ ដោយស្មោះត្រង់ទៅ គឺ>ថា វាមិនមែនជាមូល<ដ្ឋាន>អ្វី<ក្នុងការសួរសំណួរទេ។ ខ្ញុំ
18 គិតថា សំណួរនេះគួរតែទម្លាក់ចោល។ វាមិនសមរម្យទេ>។

19 [១១:០៦:២២]

20 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 លោកប្រធាន ការជំទាស់នេះ គឺគួរតែទុកជំទាស់នៅពេលដែលបញ្ចប់ការសួរដេញដោល
22 ដោយសារតែយើងខ្ញុំជាមេធាវីការពារក្តីមានសិទ្ធិសាកសួរ បញ្ជាក់ការពិត។ យើងត្រូវតែសាកសួរផ្ទុយ
23 ទៅនឹងសាក្សី ហើយដូចខ្ញុំបានជម្រាបជូន គឺថាយើងពិតជាមានការមន្ទិលសង្ស័យតាំងពីម្សិលមិញ ដែល
24 នៅពេលនោះ អ៊ីង ប៊ិច នោះ មិនបានលើកនិយាយអំពីឈ្មោះរបស់គាត់ទេ នៅពេលដែល អ៊ីង ប៊ិច នោះ
25 បានទៅឆ្លើយចំពោះមុខតុលាការបដិវត្តន៍ប្រជាជន<។ មានបញ្ហាផ្សេងៗទៀតជាច្រើន> ដែលតាមការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យល់ឃើញរបស់យើងខ្ញុំ គាត់ត្រូវតែបញ្ជាក់អំពីបញ្ហានេះ។ ខ្ញុំយល់ឃើញថា សំណួរនេះ មិនជាសំណួរ
2 មួយងាយស្រួលទេ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំមានសិទ្ធិនឹង<សួរ>សំណួរនេះ។ ហើយខ្ញុំជឿជាក់ថា ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប
3 វេណី គាត់<>អាចឆ្លើយ<>ថា <“មេធាវីការពារក្តី>សំណួរនេះជាសំណួរ<>មិនត្រឹមត្រូវ<ទេ”>។

4 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

5 លោកប្រធាន ខ្ញុំកត់សម្គាល់ ខ្ញុំមិនជំទាស់នឹងសំណួរនេះទេ។ ខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់អំពីមូលហេតុ
6 ដែលគាត់សង្ស័យលើដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ថាគាត់ជាអ្នកទោសនៅមន្ទីរស-២១ ឬក៏អត់។ គាត់
7 និយាយពីឯកសារសំខាន់ដែល<នាំឱ្យមានចម្ងល់នោះ គឺ>គាត់ផ្អែកជាមូលដ្ឋាន<>ឯកសារ<ដែលគាត់
8 បានដកស្រង់មកកាលពី>ម្សិលមិញ ដែលទាក់ទងទៅនឹងសក្ខីកម្មរបស់ អ៊ីង ប៊ិច នៅក្នុងតុលាការឆ្នាំ
9 ១៩៧៩។ ម្សិលមិញ យើងជំទាស់ហើយ។ អ៊ីង ប៊ិច ហ្នឹង គាត់<មិនបាន>និយាយ<ក្នុងឯកសារនោះ>
10 ថា <>មាន<អ្នករស់រានមានជីវិតពី ស-២១>តែបួននាក់ហ្នឹងទេ<>។ <ប៉ុន្តែ>គាត់<និយាយនៅ
11 ពេល>ផ្តល់សក្ខីកម្មចុងបញ្ចប់នោះ គាត់និយាយដូចតទៅនេះ ខ្ញុំដកស្រង់ជាភាសាអង់គ្លេស៖

12 [១១:០៨:១៩]

13 (អានជាភាសាអង់គ្លេស៖) “មានបួននាក់សម្រាប់អ្នករស់រានមានជីវិតពីទួលស្តែងមាន អ៊ីង ប៊ិច
14 លោក <លាប> ចាន់, ណាត ហើយនិង រុយ <ណា>គង់។ <យើងទាំង៤នាក់បច្ចុប្បន្ននេះធ្វើការ
15 ជាមួយគ្នានៅក្នុងកងពលតូចទី១ ទីក្រុងភ្នំពេញ។>”

16 បើអ៊ីចឹង វា<មិន>ត្រឹមត្រូវទេ<ក្នុងការនិយាយ>ថា អ៊ីង ប៊ិច និយាយនៅ<ចុងបញ្ចប់នៃសក្ខី-
17 កម្មរបស់គាត់នៅ>ចំពោះមុខតុលាការបដិវត្តន៍នោះថា មានតែបួននាក់ប៉ុណ្ណោះ ដែលនៅរស់រានមាន
18 ជីវិត<ពី ស-២១>នោះ។ អ៊ីចឹង <នេះជា>ការបកស្រាយរបស់លោកមេធាវី កូប៉េ លើចម្លើយរបស់
19 អ៊ីង ប៊ិច <ហើយនេះមិនមែនជាការបកស្រាយទៅលើសំណួរដែលគេបានសួរនោះទេ>។

20 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

21 <ប្រហែលជាត្រូវសង្ខេបឱ្យខ្លីមកវិញ ក្រោយពីអ្នកគ្រប់គ្នាបាន>ជំទាស់តវ៉ា<យ៉ាងវែង។>
22 យើងបានស្តាប់ឮសូរពាក្យចុងក្រោយ<មួយ។ វាអាចជាមធ្យោបាយថែម្នាក់មួយ>។ ខ្ញុំ<មិនគិត>ថា
23 <ត្រូវ>សួរ<សំណួរនោះទេ>។ <ខ្ញុំមិនយល់ស្របឡើយ។ ប៉ុន្តែប្រហែលជាមធ្យោបាយរបស់លោក
24 ដើម្បីបញ្ចប់ជំពូកនេះសម្រាប់លោក។> លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី តើលោកពិតជាជាប់នៅគុក
25 ស-២១ មែនទេ? ឆ្លើយតែបាទ ឬក៏អត់<ទៅបាន>ហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១១:០៩:៣៥]

2 **លោក ជុំ ម៉ី៖**

3 ខ្ញុំបាទជម្រាបលោកស្រីប្រធាន លោកស្រីប្រធានតាមដានដឹងអស់ហើយតើ ក្នុងការស៊ើបអង្កេត។
4 សួរថា ខុច ហ្នឹង ទទួលស្គាល់ខ្ញុំនៅជាប់គុកទួលស្តែងហ្នឹងអត់? ខុច វាឆ្លើយថាម៉េច។ ខុច វាឆ្លើយថា បង
5 ជុំ ម៉ី គាត់ជាប់នៅហ្នឹង មែន។ ហើយម៉េចក៏នៅតែច្រំដែលៗ អីចឹងទៀត។ ចុះឯកសារខ្ញុំមាន ខ្ញុំឆ្លើយ
6 ដាក់គេអីៗមានគ្រប់សព្វទាំងអស់ ខ្ញុំផ្ដិតមេដៃនៅនឹង អាសេង ឲ្យខ្ញុំផ្ដិតមេដៃនៅនោះ ឯកសារហ្នឹង គឺ
7 តុលាការដឹងដែរតើ មើលឃើញទាំងអស់តើ!

8 **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

9 សូមទោស ខ្ញុំជាចៅក្រមមិនបានទាន់បង្ហាញអំពីការសង្ស័យអីទេ គ្រាន់តែសួរជាមួយភាគីទាំង
10 អស់ ដើម្បីបញ្ចប់បញ្ហាហ្នឹងថា តើលោកពិតជាជាប់គុកស-២១ មែនឬ?

11 **លោក ជុំ ម៉ី៖**

12 បាទ ខ្ញុំជាប់មែនលោកស្រី ជាប់មែនបាទ។ ហើយបើសិនណា ខ្ញុំជម្រាបលោកស្រី បើសិនណាខ្ញុំ
13 មិនជាប់គុកទួលស្តែង ខ្ញុំត្រឡប់ទៅវិញឲ្យឡានក្រឡាប់ចុះ ឡានក្រឡាប់ខ្ញុំចុះ។

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

15 បាទ បានហើយៗ មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន មិនមានសំណួរសួរចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋ
16 ប្បវេណីរូបនេះទេ។ ហើយលោក ជុំ ម៉ី ដូចអង្គជំនុំជម្រះបានជម្រាបលោកពីដំបូងទីអីចឹងថា នៅក្នុង
17 ឋានៈលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ លោកអាចផ្ទេររឿបរាប់ប្រាប់ដល់អង្គ
18 សវនាការអំពីរឿងហេតុ អំពីទំនាក់ទំនង និងឧក្រិដ្ឋកម្មដែលត្រូវចោទប្រកាន់ទៅលើជនជាប់ចោទទាំង
19 ពីររូបដែលធ្វើប៉ះពាល់លោកនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពីថ្ងៃទី១៧ មេសា ៧៥ ដល់ថ្ងៃទី០៦ ខែ
20 មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលនាំឲ្យលោកតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីប្តឹងទាមទារសំណងជំងឺចិត្ត និងជា
21 សមូហភាពពីជនជាប់ចោទ មានជាអាទិ៍ គឺស្ថានភាពនៃព្យសនកម្មមានចំពោះលោកជាអាទិ៍ គឺផ្នែកខាង
22 រាងកាយ សម្ភារៈ ផ្លូវចិត្ត និងបច្ច័យដោយផ្ទាល់ពីបទឧក្រិដ្ឋ ជាព្យសនកម្មផ្ទាល់ខ្លួន ដែលកើតមានពិត
23 ប្រាកដ នេះគឺសិទ្ធិរបស់លោកក្នុងការផ្ទេររឿបរាប់អំពីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យសនកម្មទាំងនេះ។
24 ហើយនិងចុងក្រោយ លោកអាចមានសិទ្ធិតាំងសំណួរចំពោះជនជាប់ចោទ ប្រសិនបើលោកមានធ្វើដូច្នោះ
25 ប៉ុន្តែសំណួររបស់លោកត្រូវធ្វើតាមរយៈយើងជាប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ។ តើលោកធ្វើទេ? ហើយធ្វើមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ណាត់ឡូវនេះ លោកអាចថ្លែងអំពីទុក្ខសោកវេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលសកម្មដែលលោកធ្លាប់បានទទួល
2 រងនៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យមុន បើសិនបើលោកមានបំណងធ្វើដូច្នោះ បន្ទាប់មកលោកនឹងអាចទៅ
3 តាំងសំណួរបាន។

4 [១១:១២:៣៦]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 កុំអាលទាន់ៗលោក ជុំ មី! ក្បាលមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការសិនណា។

7 **លោក ជុំ មី៖**

8 ខ្ញុំបាទជម្រាបលោកប្រធាន ហើយក៏សូមជម្រាបអង្គប្រជុំទាំងមូលថា ខ្ញុំមានការវេទនាណាស់
9 ពេលដែលគេចាប់ ខ្ញុំនិយាយកាត់ខ្លីចុះ ពេលដែលគេចាប់ខ្ញុំមកសារមន្ទីរទួលស្លែងហ្នឹង យើងអត់មានដឹង
10 អីទេ គេចាប់មកហ្នឹង គេកុហកខ្ញុំឱ្យទៅជួយធ្វើឡាននៅវៀតណាម ការពិតគេយកមកចូលទួលស្លែង។
11 យកមកចូលទួលស្លែងហ្នឹង គឺថាគេបញ្ជូលទៅផ្ទះខាងកើតហ្នឹងឱ្យយើងអង្គុយបីនាក់ហ្នឹង ហើយយើង
12 អត់ដឹងថាពួកវានៅពួនខាងក្រោយទេ វាចេញមកពីក្រោយ វាទាញដៃខ្ញុំទៅក្រោយអីចឹងដាក់ខ្លោះ។
13 ហើយក្រមាខ្ញុំបង់ក វាមកចងមុខទាំងបីនាក់ហ្នឹង។ អីចឹងវាបណ្តើរចូលមកទួលស្លែងឆ្លងផ្នូលហ្នឹង ខ្ញុំ
14 បានប្រាប់ ខ្ញុំថាមើលទៅខ្ញុំប្រហែលអត់រស់ទេ ខ្ញុំប្រាប់វាថា “បងៗ សូមជួយមើលគ្រួសារខ្ញុំផង” ពេល
15 ហ្នឹងវាដាក់ចង្កេះខ្ញុំដួលផ្តាច់មុខ វាចាប់ទាញសក់ក្បាលខ្ញុំឡើង “ម៉ាអាចុយម៉ាយ ផ្តាំផ្តើអីទៀតអ្លែង គេ
16 កម្ទេចទាំងអស់ហ្នឹង អង្គការកម្ទេចទាំងអស់ហ្នឹង”។

17 ហើយវាបញ្ជូនខ្ញុំមកបន្ទប់មួយនោះគឺថា វាឱ្យយើងឈរឱ្យត្រង់ វាវាស់កម្ពស់។ វាវាស់កម្ពស់
18 ហើយ ថតរូបៗហើយ វាដោះអាវវែងចេញ ដោះខោខ្លី -- ខោវែងចេញ នៅតែខោខ្លី វាដាក់ខ្លោះដៃយើង
19 អីចឹង យកក្រមាមកចងមុខខ្ញុំទៀត យកក្រមាមកចងមុខ វាបញ្ជូនចេញទៅដាក់នៅបន្ទប់ដែលខ្ញុំជម្រាប
20 ហ្នឹងថាប្រវែងប្រហែលជា ២ម៉ែត្រ ទទឹងប្រហែល១,៥០ម៉ែត្រដាក់ក្នុងបន្ទប់មួយហ្នឹង ហើយវាឱ្យយើង
21 ចូលមក វាដាក់ខ្លោះជើងយើង ដាក់ខ្លោះជើងហើយ បានវាដោះខ្លោះដៃចេញ។ ដោះខ្លោះដៃចេញ វា
22 ស្រាយមុខយើង។ រហូត ខ្ញុំស្រែកទឹកណាស់ពេលនឹង តែខ្ញុំអត់ហ៊ានសុំគេផឹកទេ រហូតដល់ម៉ោងមួយ វា
23 យកខ្ញុំបាទយកទៅសួរចម្លើយនៅអគារខាងត្បូងហ្នឹង អគារ “អា” ខាងលើនោះជាន់លើនោះ វែស្តរ
24 ចម្លើយ។ យកទៅដល់វាឱ្យ យើងអង្គុយសណ្តូកជើង វាដាក់ខ្លោះជើងឱ្យហើយ បានវាដោះខ្លោះដៃចេញ
25 ស្រាយមុខចេញ។ អីចឹងពេលនោះខ្ញុំមើលឃើញហើយ អ្វីៗនៅក្នុងហ្នឹងខ្ញុំមើលឃើញទាំងអស់ មើល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឃើញតាំងពីឈាមនៅម្តុំខាងស្តាំខ្ញុំហ្នឹងឈាមមួយកំភួស ហើយអារំពាត់ហ្នឹងគឺថាមួយបាច់ធំនៅជិតអា
2 តុវាហ្នឹង ហើយតុវាមានអង្កុលលើខ្នងមួយវាយ ដាក់ទីឡូហ្នឹង មានដាក់ទីឡូវាយ។ ពេលហ្នឹងវាសួរខ្ញុំ
3 “មើលអ្នែង អ្នែងឆ្លើយត្រង់មើលអាចុយម្រាយ គ្នាអ្នែងមានប៉ុន្មាននាក់ចូល សេ.អ៊ី.អា ចូល កា.ហ្សេ.
4 បេ?” ខ្ញុំជម្រាបគេថាខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេបង។ មុនដំបូងខ្ញុំថាអត់ស្គាល់ទេមិត្ត។ “កន្លងម៉ែអ្នែងមិត្តអីជាមួយ
5 អញ អញមានមិត្តអីជាមួយអ្នែង បើអ្នែងអាក្បត់ជាតិទេ!” ពេលនោះវាយខ្ញុំ ផ្ទុះៗៗ ខ្ញុំយកដៃរងអីចឹង
6 បាក់កូនដៃ អាចូនដៃនេះបាក់ហើយបាទ។ បន្ទាប់មកទៀត វាដកក្រចកមេជើងយើងម្ខាង បាទដកក្រចក
7 មេជើងម្ខាង វាដកទាញអត់ដាច់វាកន្ត្រាក់ៗអីចឹង យើងចង់សន្តប់ អាជើងម្ខាងវាដកដែលតែដកអត់រួច
8 បាទ។ ក្រោយមកបានវាយកអាខ្សែភ្លើងដាក់ក្នុងរុនត្រចៀកខ្ញុំ ដាក់ឆាច់ រឺង! អីចឹងយើងសន្តប់ អត់ដឹង
9 ខ្លួនទេ។ ម្ខាងហ្នឹងឥឡូវប្រើការអត់កើតទេលោកប្រធានអត់បានទេ។ គោះអីចឹង ដូចទឹកចូលអីចឹង ទីងៗ
10 បាទ ហើយបិទម្ខាងនេះស្រែកម៉េចក៏អត់ឮដែរ។ អាពេលហ្នឹងដែលខ្ញុំឃើញនេះអីចឹង គឺថាខ្ញុំមានតែ
11 ស្លាប់តែម្តង ពីព្រោះអត់ដឹងខ្លួនទាល់តែសោះ។ បន្ទាប់មកទៀត “ម៉េចអ្នែងឆ្លើយមិនឆ្លើយ? ខ្ញុំថាខ្ញុំអត់
12 ស្គាល់ សេ.អ៊ី.អា, កា.ហ្សេ.បេ ហ្នឹងទេបងបាទ។ វាថាអ្នែងខ្ញុំកុហកអញ អង្កការមិនមែនចេះតែចាប់
13 អ្នែងមកផ្តេសផ្តាសទេ អ្នែងឆ្លើយត្រង់មើលគ្នាអ្នែងមានប៉ុន្មាននាក់?”។ គឺថាវាយអាវ៉ែង សេ.អ៊ី.អា, កា
14 .ហ្សេ.បេ ៗៗ សួរតែរឿងហ្នឹង ១២ថ្ងៃ ១២យប់ វាអត់ឲ្យយើងនិយាយពីអីទេ និយាយតែរឿង សេ.អ៊ី.
15 អា, កា.ហ្សេ.បេ ៗហ្នឹងបាទ និយាយតែប៉ុណ្ណឹងទេ។ ហើយគ្រាន់តែហាមថាខ្ញុំនិយាយពីរឿងកម្ពុជា
16 ក្រោម តែប៉ុណ្ណឹងវាហាមតែប៉ុណ្ណឹងបាទ។ ក្រោយមកហ្នឹង គឺថាក្នុង១២ថ្ងៃ ១២យប់ហ្នឹង គឺថាពេលព្រឹក
17 ខ្ញុំបានទឹកបបរមួយវែកទេ លោកប្រធាន ទឹកបបរសុទ្ធ។ ពេលថ្ងៃល្ងាចមួយវែកទៀត ក្នុងមួយថ្ងៃបានតែ
18 ពីរវែកទេ ខ្ញុំមានកម្លាំងអីបើទឹកបបរពីរវែក អត់មានគ្រាប់អង្ករមួយគ្រាប់ណាទេ ទឹកបបរសុទ្ធបាទ ទឹក
19 បបរសុទ្ធ ហើយខ្ញុំពិចារណាខ្លួនឯងថា ខ្ញុំថាប្រហែលគេឲ្យខ្ញុំហូបទឹកបបរនឹងប្រហែលគេមិនចង់ឲ្យខ្ញុំ
20 តតាំងនឹងគេហើយបានគេឲ្យទឹកបបរហ្នឹង កាលណាគេឲ្យបាយទៅ ក្រែងខ្ញុំមានកម្លាំងតតាំងនឹងគេ។ ខ្ញុំ
21 គ្រាន់តែនឹកក្នុងចិត្តអីចឹងទេលោកប្រធានបាទ។ ហើយ១២ថ្ងៃ ១២យប់ហ្នឹងគឺថា វាវាយសួរចម្លើយហ្នឹង
22 បាទ ហើយពេលដែលក្នុងបន្ទប់ខ្ញុំមានកេសគ្រាប់មួយប៉ុណ្ណោះ កេសគ្រាប់អាមេរិកាំង វាឲ្យយើងបត់ជើង
23 ធំនៅហ្នឹងៗ។ ពេលហ្នឹងគឺថាយើងបត់វាមិនចំទេ ពីព្រោះថាអាជើងជាប់ខ្លោះផងនោះដល់យើងបត់ទៅ
24 វា កាលហ្នឹងវាអត់មានលាមករឺងទេមានតែទឹកៗ ដល់ហើយវាវាមកក្រៅបីដុងហ្នឹងខ្លះទៅ វាមក
25 ឃើញវាថាអ្នែងលិលអាហ្នឹងឲ្យស្អាត អ្នែងមិនលិលអញវាយអ្នែងចុយម៉ាយ។ អីចឹងយើងខ្លាចវាលឺខ្លាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពេកនោះ ពីព្រោះអាខ្នងហ្នឹងវាហើមពោរ ១២ថ្ងៃ ១២យប់ យើងដេកយប់អត់បាន ប្រែខ្លួនអត់បានទេ
 2 បាទប្រែខ្លួនពួកអាច្រវាក់ហ្នឹង រឿងៗ វាវីយើងទៀត ថាអ្នងប្រែខ្លួនអ្នងត្រូវសុំអញ្ជូនទេ។ ពេលហ្នឹងគឺថា
 3 វេទនាណាស់លោកប្រធាន ខ្ញុំគិតសព្វៗ ខ្ញុំមិនមែនជាមនុស្សទេ ដូចសត្វធាតុអីចឹង ដូចអ្នកអីចឹងលោក
 4 ប្រធាន អ្នកគ្រាន់ឲ្យបាយហូប ឲ្យបាយស៊ី តែរឿងខ្ញុំឲ្យទឹកបបរបាន។ រឿងខ្ញុំធ្វើអីខុស លោកប្រធាន
 5 គិតមើលខ្ញុំធ្វើអីខុស។ ខ្ញុំធ្វើការឲ្យពួកវា ឲ្យពួកគាត់បាទ ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ធ្វើការឲ្យជួសជុលម៉ាស៊ីន
 6 ដេរស្ត្រីៗ ទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ហើយវាយកខ្ញុំទៅធ្វើបាបអីចឹងៗ បានខ្ញុំថា ជីវិតខ្ញុំគឺថាវេទនាក្រៃណា
 7 វេទនាជីវិតខ្ញុំ។ ដល់ចុងបញ្ចប់មានអាយុ អាស្លូស ធី នោះ -១២ថ្ងៃ ១២យប់ហើយ- វាមកសួរថា
 8 “អាណាអ្នងគេយកពីអូរបូស្សីមកអ្នង គេចាប់ពីអូរបូស្សីមកហ្នឹង? ខ្ញុំថាខ្ញុំបង។ អើស្តែកអ្នងចេញពី
 9 ធ្វើការ អញ្ជូនកឲ្យអ្នងធ្វើការ តែអ្នងកុំរត់ណា! ខ្ញុំថា ខ្ញុំអត់រត់ទេ បង។” ព្រលឹមឡើង អា ស្លូស ធី
 10 ហ្នឹង វាយកខោអាវឲ្យខ្ញុំស្លៀកពាក់មែន ហើយវាដោះអាវខ្លោះជើង ដាក់ខ្លោះដៃ វាឲ្យស្លៀកខោ
 11 ស្លៀកខោហើយ ពាក់អាវអីហើយៗ វាដាក់ខ្លោះដៃ បញ្ជូនទៅខាងក្រោយនោះ ឲ្យជួសជុលម៉ាស៊ីនដេរ
 12 ឲ្យវា។ ជួសជុលម៉ាស៊ីនដេរបានប្រហែលជា១០គ្រឿង លោកប្រធាន បានប្រហែលជា១០គ្រឿង ដល់
 13 ហើយ អាម៉ាស៊ីនអង្គុលីលេខនោះ វាខូចៗ វាឲ្យអ្នកទោសលីម៉ាស៊ីនអង្គុលីលេខហ្នឹង យកទៅឲ្យខ្ញុំជួស
 14 ជុលនៅក្រោយ។ សួរថា “អ្នងចេះជួសជុលអាហ្នឹងទេ?” “ចាំមើលខ្ញុំត្រឡប់មើលសិន បង ព្រោះខ្ញុំធ្លាប់
 15 ជួសជុលដែរ អាហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំនៅរតនគិរី ខ្ញុំជួសជុលអាហ្នឹងដែរ នៅរតនគិរីហ្នឹង។” ដល់ហើយខ្ញុំលាទៅ
 16 ឃើញធ្លាក់អាវីស័រមក ធ្លាក់វីស័រមក ខ្ញុំថា “អូ! អានេះដាច់វីស័រហ្នឹងតើ”។ ខ្ញុំពន្លាមួយកាំទៅ ផ្នែកទៅ
 17 វាយទៅ វាដើរវិញ បាទ វាយដើរវិញទាំងអស់។

[១១:២១:០២]

19 ក្រោយមក វាយកខ្ញុំជួសជុលពីរគ្រឿងទៀត។ ជីវិតខ្ញុំដោយសារវីស័រមួយកាំហ្នឹង ជម្រាប
 20 លោកប្រធាន។ ជីវិតខ្ញុំវីស័រមួយកាំហ្នឹង។ បើខ្ញុំជួសជុលអាហ្នឹងអត់បាន ខ្ញុំត្រូវតែស្លាប់។ តែហោងដែរ
 21 ជួសជុលបានទៅ វាទុកពេលយូរ ទទួលកងទ័ពរណសិរ្ស គេមកជាមួយកងទ័ពវៀតណាម គេមក គេ
 22 អត់ចូលមកហ្នឹងទេ គេទៅខាងកើតផ្សារថ្មីនោះ។ វាដឹងតែពួកហ្នឹងខាងកើតផ្សារថ្មី ប្រមូលពួកខ្ញុំប្រាំបី
 23 ដណ្តប់នាក់ចូលក្នុងកន្លែង វ៉ាន់ ណាត គាត់គូរគំនូរហ្នឹង ប្រាំបីដណ្តប់នាក់។ ខ្ញុំមកក្រោយគេ វាថា “អ្នង
 24 យឺតម៉្លេះអ្នង បាញ់អ្នងចុយម្រាយឥឡូវ”។ ខ្ញុំចូលមកក្រោយគេ ឃើញពួកវាយរតាមមាត់បង្អួចហ្នឹង
 25 ដកអាគន្លឹះគ្រាប់បែកម្នាក់មួយៗ ឈរតាមមាត់បង្អួចហ្នឹង។ ខ្ញុំនឹកថា បើកងទ័ពរណសិរ្សចូលមកហ្នឹង ខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្តាប់នៅក្នុងរោងហ្នឹងហើយ។ វាបោះគ្រាប់បែកចូលហ្នឹង។

2 ដល់វេលាថ្ងៃត្រង់ វាប្រមូលពួកខ្ញុំប្រាំបីនាក់ទៅហ្នឹង អត់មានដាក់ខ្នោះអីទាំងអស់ ឱ្យដើរឱ្យ
3 ត្រង់។ វាតម្រង់កាំភ្លើងអីចេះ “ដើរឱ្យត្រង់ ពួកឯងដើរឱ្យត្រង់ អ្នែងតែដើរមិនត្រង់ បាញ់អ្នែងចោល។”
4 ដើរត្រង់ទៅ ទៅដល់ខាងក្រៅនោះ ទៅដល់ខាងក្រៅ វាឱ្យយើងឈប់ចាំនៅនឹង ពួកវានៅចាំយាមនៅនឹង
5 ហើយវាពីរនាក់ វាជិះម៉ូតូមក។ ជិះម៉ូតូមក ខ្ញុំអត់ដឹងថាមកធ្វើអីៗ ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។ ក្រោយមក បានដឹងថា
6 ពួកជិះម៉ូតូក្រហមហ្នឹង វាមកអារ-កអាអ្នក១៤នាក់នៅលើគ្រែនោះ លោកប្រធាន អារ-ក។ វាអត់ហ៊ាន
7 បាញ់ទេ ខ្លាចម៉ូតូពូ។ ក្រោយមកបានខ្ញុំដឹង បាទ។

8 [១១:២២:៤១]

9 ក្រោយមក បានវាកៀរពួកខ្ញុំទៅ។ ទៅដល់យើងព្រៃសហ្នឹង គឺថាស្រីៗហ្នឹងចេញអស់ហើយ។
10 ទៅដល់ព្រៃស ឈប់ប្រហែលជាពីរម៉ោង បីម៉ោង បានវាឱ្យយើងធ្វើដំណើរតទៀត។ អាហ្នឹងរៀបភ្លឺ
11 ហើយ។ ទៅដល់អង្គស្នួលហ្នឹង ខ្ញុំជួបគ្រួសារខ្ញុំនៅហ្នឹង មានស្រីៗប្រហែលជា១០នាក់ ហើយប្រុសៗ គឺ
12 ថាចេញពីទួលស្តែងហ្នឹង គឺថាប្រាំបីដណ្តប់នាក់។ ហើយពួកវាមិនដឹងជាប៉ុន្មាននាក់ទេ ខ្ញុំអត់បានរាប់
13 ទេ។ ដល់ពេលហ្នឹង គឺថាខ្ញុំប្រាប់វាថា “បងខ្ញុំសូមជួយបីកូនទៅផង ខ្ញុំជួបគ្រួសារខ្ញុំហើយ។” វាថា “អើ
14 បីទៅ។” បាទ ពេលហ្នឹង ខ្ញុំទៅយកកូន គ្រួសារខ្ញុំគាត់ប្រាប់ថា បងអ្នែងយកអាក្រមាហ្នឹងឱ្យមិត្តនារី
15 ម្នាក់គាត់ឆ្កងទន្លេនៅក្រោមដើមភ្នំតា បាទ។ ហើយខ្ញុំយកក្រមាឱ្យគាត់ ស្រាប់តែឆ្កងចូលទៅខាងជើង
16 កងទ័ពរណសិរ្ស និងកងទ័ពវៀតណាម គេបាញ់ផ្តាច់មួយកំណាត់ទៅ។ វ៉ាន់ ណាត, អ៊ឹង បិច អីៗ និង
17 តាកង់ ត្រឡប់មកក្រោយ។ ខ្ញុំជាមួយ ប៊ូ ម៉េង ជាមួយ តាទួន ស្ទីៗហ្នឹង គឺថាឡើងទៅអមលាំង។ តែ
18 ពេលនឹង វាវត់ចោលខ្ញុំអស់ហើយ ព្រោះខ្លាចកងទ័ពវៀតណាម។ ខ្ញុំនៅដើរពីរនាក់ គ្រួសារខ្ញុំ តាអេង ខ្ញុំបី
19 នាក់ហ្នឹងទេ ដើរ ព្រោះខ្ញុំអត់ហ៊ានរត់ចូលប្រពន្ធខ្ញុំទេ។ ប្រពន្ធខ្ញុំគាត់រត់អត់រួច គាត់ទើបនឹងឆ្កងទន្លេ
20 ហើយ បាទ ទើបនឹងឆ្កងទន្លេហើយ។ ទៅដើរទៅ ជម្រាបលោកប្រធាន។ ទៅដល់គេហៅថា វត្តស្រះផុ
21 ល ជិតដល់អមលាំងហ្នឹង វាហៅខ្លាំងពេក ចូលសុំអង្ករគេដាំបាយ។ ចូលទៅប្រហែលជាម៉ោងប្រាំ
22 ម៉ោងប្រាំមួយល្ងាចហ្នឹង ឃើញពួកវាប្រហែលជា៥០នាក់នៅហ្នឹង ពួកខ្មែរក្រហមហ្នឹង បាទ។ ដល់ខ្ញុំ
23 ក្រឡេកទៅ ឃើញអាមួយនោះ វាខ្វាក់ភ្នែកម្ខាងៗ អាហ្នឹងវាឱ្យខ្ញុំរុញភ្លើងបបរខាងក្រោយហ្នឹង ឈ្មោះ
24 វា មិត្តសៗ ។ ខ្ញុំជួបពួកវានៅហ្នឹង បាទ។

25 [១១:២៤:៤១]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដល់ក្រោយមក វាថា “អើ អ្នកស្រុកកំណើតនៅឯណា?” ខ្ញុំថា ខ្ញុំនៅខាងបូកា។ “អើនៅហ្នឹង
2 ហើយ ចាំសុំសំបុត្រពីអង្គការបាន អង្គការឱ្យអង្គរហូបហើយ។” ឱ្យដេកនៅមុខសាលាហ្នឹង ដេកនៅនឹង
3 ដីហ្នឹង។ ដល់ក្រោយមក ពួកនុំទៅអស់រលីង។ ស្រាប់តែលេចឃើញអាណូបម្នាក់ មកយាមជុំវិញ ដើរ
4 ជុំវិញខ្ញុំហ្នឹង ក្រោយមកប្រហែលជាម៉ោងពីរដល់បី ខ្ញុំអត់មាននាឡិកាទេ ខ្ញុំប្រហាក់ប្រហែល។
5 ម៉ោងពីរដល់បី ឃើញគ្នាវាបីនាក់ កាំភ្លើងអាការបីដើមមកដល់សួរអាណូបហ្នឹង “សួរឯណាបីនាក់
6 ដែលយកទៅវែចោលហ្នឹង? វាថានេះ! នៅដេកលើគ្រែហ្នឹង។” ពេលនុំខ្ញុំភ្ញាក់ឡើងៗ ខ្ញុំកេះគ្រួសារខ្ញុំ
7 ឱ្យឡើង កេះតាអេង ឱ្យឡើងបីនាក់ហ្នឹង។ ពួកវាថា “អើតោះបានសំបុត្រពីអង្គការហើយ តោះដើរ មិត្ត
8 នារីដើរទៅមុនយីតណាស់” បានដាស់ខ្ញុំ ពួកខ្ញុំអីទៅតាមក្រោយ។ គ្រួសារខ្ញុំដើរទៅមុន បន្ទាប់ទៅតាអេង
9 ក្រោយគេបំផុតខ្ញុំ។ ចេញពីវត្តប្រហែលមួយគីឡូម៉ែត្រប្រមាណប្រធាន វាបាញ់រះរ៉ាវៗ អីចឹង
10 គ្រួសារខ្ញុំស្រែក ស្រែកប៉ារាភាពរត់ៗ គេសម្លាប់ខ្ញុំហើយ។ ពេលនុំគឺថា កូនហ្នឹងវាយ យំង៉ាវអីចឹង
11 តាអេង បាញ់តាអេង នៅមុខខ្ញុំ តាអេង បះជើងឡើងលើ “មី រត់! គេសម្លាប់ហើយ”។ ខ្ញុំរត់ទៅ
12 ប្រហែលជា១០ម៉ែត្រ វាបាញ់ខ្ញុំប្រហែល១០ម៉ែត្រពី១១ អីចឹង មួយសន្ទុះប្រហែលជាអស់គ្រាប់មិន
13 ដឹង អីមិនដឹង ខ្ញុំគេចដំបូក។ គេចដំបូក វានាំគ្នាបាញ់ក្នុងដំបូកហ្នឹង វាថា ចូលដំបូកហ្នឹងអីមិញៗ តាមការ
14 ពិតខ្ញុំផ្តល់ខ្លួនលូនតាមភ្លឺស្រែអីចឹងលោកប្រធាន។ លូនទៅឆ្ងាយណាស់ បានខ្ញុំឡើងរត់។ រត់ទៅរៀបភ្លឺ ខ្ញុំ
15 ចូលពួនព្រៃ ដល់ប្រហែលជាម៉ោងប្រាំពីរបីយប់ខ្ញុំចេញរត់ទៀត គឺថា រត់ពីស្រះផុលទៅ៣ថ្ងៃ។ ៣ថ្ងៃ
16 ខ្ញុំជួបនារីពីរនាក់ វាទូលអាណូបស្រូវនោះ វាយកស្រូវទៅកិន។ ខ្ញុំថា “មិត្តនារីជិតដល់នៅត្នាតពង? គេថា
17 អ្នក! ត្នាតពងឯណាមកហ្នឹង ត្នាតពងនៅឯក្រោយឯណោះទេ?”។ បានរត់ត្រឡប់មកក្រោយវិញ។ ពេល
18 នោះអត់មានទឹកមួយដំណក់ អត់មានបាយមួយគ្រាប់ទេ។ យប់ៗថ្ងៃ អត់មានបាយទឹកទេ យើងរង្វេង
19 ក្នុងព្រៃហ្នឹង។ តែយើងបានស្លឹកៗស្លឹកទេ អាវល្លឹក ស្លឹកផ្ទឹងៗលោកប្រធាន អាស្លឹកផ្ទឹងជូរៗហ្នឹង គឺថា បូក
20 អាស្លឹកផ្ទឹងហ្នឹងហូប។ រហូតត្រឡប់មកវិញ បានខ្ញុំរកអាណូបត្នាតពងហ្នឹងឃើញ បានខ្ញុំវិលត្រឡប់មកទី
21 ក្រុងភ្នំពេញវិញបានបាទ។

[១១:២៧:៣៧]

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

24 បាទ អស់នៅ ហើយលោកបើអស់ហើយ លោកអាចមានសិទ្ធិតាំងសំណួរណា៎! សូមសំណួរ
25 ចំពោះជនជាប់ចោទតាមរយៈយើងជាប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រសិនបើមានលោកមានសំណួរ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សូមអញ្ជើញ!**

2 កុំរាល់ទាន់និយាយ ជុំ ម៉ី ចាំមើលក្បាលមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការ យើងផ្តល់វេទិកាជូនលោកហើយ
3 កុំបារម្ភអី លោកនឹងមានឱកាសក្នុងការរៀបចំ និងការធ្វើសំណួរ។

4 **លោក ជុំ ម៉ី៖**

5 ខ្ញុំបាទសំណូមពរតាមរយៈលោកប្រធាន ខ្ញុំចង់សួរជនជាប់ចោទ នួន ជា ថានៅក្នុងសារមន្ទីរ
6 ទួលស្តែងហ្នឹង គាត់ជាថ្នាក់ដឹកនាំខ្ពស់ គាត់មានដឹងថាទួលស្តែងហ្នឹងនៅកន្លែងណាទេ ហើយទំហំប៉ុន
7 ណាទេ? ហើយគាត់មានបានទាក់ទងជាមួយ ខុច ដែរអី? ហ្នឹងអាសំណួរទី១។ ហើយសំណួរទី២នោះ
8 ការប្រជុំជាមួយ នួន ជា គឺថាគាត់មានបានប្រជុំនៅបុរីកីឡាដែរឬអី មានប្រជុំនៅបុរីកីឡាដែរអី? ពេល
9 នោះគាត់បាននិយាយថា សមមិត្តណាមិនទាន់ជ្រះស្រឡះពីពួកចក្រពត្តិ សូមឲ្យរាយការណ៍ជូនបក្ស
10 បក្សនឹងលើកលែងទោស។ ហ្នឹងសំណួរចំពោះ នួន ជា។

11 ហើយនៅសំណួរមួយសំណួរទៀត ចំពោះលោក ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំចង់សំណួរសួរគាត់ថា គាត់
12 មានបានដែលចូលទៅផ្សារអូរឫស្សីទេ? ហើយគាត់ទៅផ្សារអូរឫស្សីហ្នឹង គាត់មានបាននិយាយប្រាប់
13 នារីដាំបាយនុងឲ្យដាំបាយឲ្យច្រើនៗដើម្បីយកជូនប្រជាជនមកពីបូព៌ាទេ? គាត់មានបាននិយាយអីចឹង
14 ទេ? ហើយគាត់មានបានទៅរ៉ាវទេះភ្លើងទេ ទៅចែកបាយប្រជាជននៅរ៉ាវទេះភ្លើង ប្រជាជនជម្លៀសពី
15 ស្វាយរៀង ពីព្រៃវែងមក? បាទ សំណួរពួកខ្ញុំតែប៉ុណ្ណឹង សំណួរខ្ញុំបាទតែប៉ុណ្ណឹងទេលោកប្រធាន អស់
16 ហើយ។

17 [១១:៣០:០៣]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 បាទ អរគុណលោក ជុំ ម៉ី ហើយអង្គជំនុំជម្រះសូមជម្រាបលោកថា តាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន
20 ២១(១)(ឃ) ត្រង់ប្រយោគចុងក្រោយនៃវិធានផ្ទៃក្នុងរបស់អង្គជំនុំជម្រះហ្នឹងចែងថា នៅគ្រប់ដំណាក់-
21 កាលទាំងអស់នៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីអង្គជំនុំជម្រះត្រូវប្រាប់អំពីសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបទៅនឹង
22 សំណួរ ដល់ជនជាប់ចោទ។ ហើយនៅក្នុងសវនាការកាលពីថ្ងៃទី០៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៥ បន្ទាប់ពីអង្គ
23 ជំនុំជម្រះបានស្តាប់ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ឆ្លើយបញ្ជាក់អំពីការដែលពួកគាត់សុំរក្សាសិទ្ធិនៅស្ងៀម
24 មិនឆ្លើយតបនឹងសំណួរ។ កាលនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកត់សម្គាល់ថា ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់នៅតែ
25 រក្សាជំហររបស់ខ្លួនបន្តអនុវត្តសិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតបដដែលលើកលែងតែ និងរហូតដល់ពេលណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលបានព័ត៌មានជាក់ច្បាស់ផ្សេងពីជនជាប់ចោទ ឬពីសហមេធាវី
2 ការពារក្តី ជនជាប់ចោទ។

3 ហើយនៅក្នុងសវនាការថ្ងៃនោះ អង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់ឱ្យជនជាប់ចោទ និង/ឬ សហមេធាវី
4 ការពារក្តីជនជាប់ចោទត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវក្នុងការជូនដំណឹងមកអង្គជំនុំជម្រះឱ្យទាន់ពេលវេលា
5 និងមានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើជនជាប់ចោទសម្រេចចិត្តលះបង់សិទ្ធិនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប ហើយយល់
6 ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរដោយអង្គជំនុំជម្រះ ឬក៏ដោយភាគីនៅដំណាក់កាលណាមួយនៃកិច្ចដំណើរការ
7 នីតិវិធីសវនាការ។ ហើយរហូតមកដល់ពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនៅមិនទាន់បានជូនដំណឹងអំពីការផ្លាស់
8 ប្តូរជំហររបស់ជនជាប់ចោទទាំងពីរនាក់ ពីការសម្រេចចិត្តលះបង់សិទ្ធិក្នុងការនៅស្ងៀមមិនឆ្លើយតប
9 មកជាការយល់ព្រមឆ្លើយតបនឹងសំណួរនៅឡើយទេ។ អាទេ គឺជា សូមជម្រាបជូនដំណឹង ហើយតាម
10 បញ្ញត្តិច្បាប់ជាធរមាន ទាំងច្បាប់ជាតិ ទាំងអន្តរជាតិ ក៏ដូចជាអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋនោះ
11 គឺថា តុលាការមិនមានសិទ្ធិក្នុងការចាប់បង្ខំបុគ្គលណាមួយ ឱ្យឆ្លើយតបទេ -- ដោយជនជាប់ចោទ ឱ្យ
12 ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរបានទេ ព្រោះអាទេជាច្បាប់ជាតិ រួមទាំងច្បាប់អន្តរជាតិផងដែរ។ សូមលោក
13 ប្រាប់។

14 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវី!

15 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមធ្វើការបញ្ជាក់ខ្លីមួយ។ ខ្ញុំ<សូមផ្តល់ចំណុចនេះ ដើម្បីបញ្ជាក់
17 នៅ>ចំពោះមុខលោក <ជុំ ម៉ី> ទាក់ទងទៅនឹងភាពយន្តឯកសារ<>អាណ្លីម៉ង់<ខាងកើត ដែលបង្ហាញ
18 ដោយមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។ ហើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់>ថាមានអ្នកច្បាប់អាណ្លីម៉ង់នៅក្នុងក្រុម
19 ការងារយើងនេះ <គាត់បានស្តាប់សម្រង់ជាភាសាអាណ្លីម៉ង់ ហើយវាច្បាស់ណាស់>នៅតាមសម្រង់
20 ដែលគាត់ចាក់នេះ គឺថានៅម៉ោង ១០:៣០:៣៨ ទៅដល់ម៉ោង ១០:៣១:២៧ <គឺ>ថាអ្នកធ្វើកូន ភាព-
21 យន្តឯកសារអាណ្លីម៉ង់<ខាងកើត>នេះ បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា មានអ្នកនៅរស់រានមានជីវិត<៧>
22 នាក់<ពីស-២១ រួមទាំង> ជុំ ម៉ី ហ្គីរ៉ូដ៍ផងដែរ។ ហើយ<នៅចំណុចនោះ> រូបថត<របស់អ្នក>ទាំង៧
23 នាក់ហ្គីរ៉ូដ៍ ក៏មានដែរនៅក្នុងភាពយន្តឯកសារនេះ ហើយមាននិយាយជាភាសាអាណ្លីម៉ង់។ អ៊ីចឹងនៅក្នុង
24 ឆ្នាំ៨១នេះ តាមភាពយន្តឯកសារ និយាយជាភាសាអាណ្លីម៉ង់ហ្គីរ៉ូដ៍ គឺមានលោក ជុំ ម៉ី ហ្គីរ៉ូដ៍មួយដែរ
25 លោកប្រធាន។ នេះគ្រាន់តែសុំបញ្ជាក់បំភ្លឺ ត្រង់ចំណុចនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

2 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណ លោក ជុំ មី សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្ម និងផ្ទៃដេញដោលរបស់ទុក្ខសោក
3 វេទនា និងស្ថានភាពព្យាបាលកម្មក្នុងឋានៈលោកជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលលោកបានអះអាងថា
4 លោកបានទទួលរងនៅក្នុងអំឡុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ ហើយសក្ខីកម្មរបស់
5 លោកនឹងអាចរួមវិភាគទានក្នុងការស្វែងរកការពិតនៅក្នុងរឿងក្តីនេះ ហើយវត្តមានរបស់លោកនៅ
6 អ.វ.ត.ក នោះ ដែលមានភាពចាំបាច់ទៀតហើយ លោកអាចវិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោល-
7 ដៅណាដែលលោកមានបំណងចង់ទៅបានហើយ។ សូមលោកមានសុខភាពល្អ ទាំងកម្លាំងកាយ ទាំង
8 កម្លាំងចិត្ត ហើយមាន ជួបតែសំណាងល្អ ហើយបានសេចក្តីសុខ សេចក្តីចម្រើន។

9 ហើយបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកគាំពារសាក្សី និងអ្នក
10 ជំនាញក្នុងការជូនលោក ជុំ មី វិលត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋាន ឬក៏គោលដៅណាដែលគាត់មានបំណង
11 ចង់ទៅបានហើយ។ ហើយសវនាការជាបន្តនៅរសៀលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការស្តាប់នូវសារណា
12 ផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីលើកពីសំណើសុំ គឺសំណើសុំរបស់ក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ការ
13 ដាក់បង្ហាញឯកសារមួយស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារមួយចំនួនដើម្បីមានមូលដ្ឋានក្នុងការ
14 សួរដេញដោលចំពោះសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-919 ហើយនិងសំណើទី២ គឺសំណើរបស់
15 សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាដែលលោកមេធាវី គង់ សំអុន ដែលពីមុនគាត់ជាមេធាវី
16 ប្រឹក្សាសាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿងមុន។ ដូច្នេះ សូមភាគីជ្រាប ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការស្តាប់នូវសារ
17 ណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីលើបញ្ហានេះមុន មុននឹងស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី 919។

18 ឥឡូវនេះ ដល់ពេលសមស្របសម្រាកថ្ងៃត្រង់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកថ្ងៃត្រង់ចាប់
19 ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោង មួយកន្លះរសៀលនេះ សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ
20 សវនាការ។

21 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរឿងរ៉ាវនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោម
22 សាលសវនាការនេះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅ
23 រសៀលនេះ ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

24 សម្រាកចុះ!

25 *(សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:៣៥ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣៣ នាទី)*

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៣:៣៣:០៦]

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

3 អង្គយចុះ!

4 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃ -- នៅរសៀល
5 នេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការ ទី១គឺស្តាប់សារណាវិទ្យាល័យមាត់របស់ភាគីលើសំណើសុំចំនួនពីរ គឺ
6 សំណើសុំរបស់លោកខាងក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ហើយនិងទី២ គឺសំណើសុំរបស់សហព្រះ
7 រាជអាជ្ញា។ ហើយបន្ទាប់មក គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ដែលមានរហស្ស-
8 នាម 2-TCW-919។

9 បាទ ហើយបញ្ហា -- ដោយអង្គជំនុំជម្រះមានបំណងស្តាប់សារណាវិទ្យាល័យមាត់លើបញ្ហាទី១
10 មុនដើម្បីឱ្យអង្គជំនុំជម្រះមានមូលដ្ឋានក្នុងការ -- គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការពិចារណាចេញសេចក្តីសម្រេចឱ្យ
11 បានសមស្របទៅលើបញ្ហានេះ។

12 ហើយជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងស្តាប់សារណាវិទ្យាល័យមាត់របស់ភាគីនានា ពាក់ព័ន្ធនឹង
13 សំណើសុំទី១ គឺសំណើរបស់ក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដែលស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយក
14 ឯកសារចំនួនប្រាំបីពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី 2-TCW-919 ដែលនឹងត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃនេះ ហើយ
15 ព្រមទាំងស្នើសុំឱ្យសាក្សី 2-TCW-919 ផ្តល់នូវសំណើនៃសៀវភៅដែលខ្លួនបាននិពន្ធ ហើយស្នើសុំឱ្យ
16 ទទួលយកសៀវភៅនេះជាឯកសារភស្តុតាងផងដែរ។

17 ហើយដំបូងនេះ ផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ដើម្បីលើកឡើងបញ្ជាក់
18 បញ្ហាអំពី ដោយសង្ខេបអំពីសំណើសុំរបស់ខ្លួន។ បាទ សូមអញ្ជើញ!

19 [១៣:៣៥:១១]

20 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ**

21 សូមអរគុណ។ សូមជម្រាបសួរលោក លោកស្រីចៅក្រម។ យើងខ្ញុំចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួល
22 យកនូវឯកសារចំនួនប្រាំបី ពាក់ព័ន្ធនឹង 2-TCW-919 ហើយក៏ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់សាធារណ
23 ជនផងដែរ។ ឯកសារ ទី១ គឺរបាយការណ៍មកពីការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឈ្មោះ ប៊ែន
24 ណាប្រិន គឺជាការជួបជាមួយនឹងសាក្សី 919 (ស៊ីក)។ ឯកសារទី២ គឺសារព័ត៌មានភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ គឺជា
25 អត្ថបទថ្ងៃទី១៦ ខែ ៨ ២០០២ ដែលមានចំណងជើងថា “តើអ្នកណាជាអ្នកមានរូបថតនៅទូលស្តែង”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សរសេរដោយ <ប៉ាទ្រីក ហូលប៊ី>។ ឯកសារទី៣ គឺជាអត្ថបទកាសែតភ្នំពេញប៉ុស្តិ៍ ដែលមានចំណង
 2 ជើងថា “អ្នកថតរូបនៅទូលស្តែងចាប់ផ្តើមកសាងសារមន្ទីរខ្មែរក្រហម” ដែលសរសេរដោយ សំរិទ្ធ។
 3 ទី៤ គឺអត្ថបទមកពីសាកលវិទ្យាល័យមីនីសូតា ដែលបញ្ជាក់ថា ដោយសារតែ<អត់មានហ្វិលដើមដំបូង
 4 ហើយ>រូបថត ដែល<ផលិតដោយ>ខ្មែរក្រហម <ត្រូវបានយកចេញពីឯកសារ ស-២១ ដូច្នោះហើយ>
 5 វាមានការលំបាកក្នុងការកំណត់អត្តសញ្ញាណ ហើយក៏ពិបាកក្នុងការដាក់នៅក្នុងសារមន្ទីរ។ <នេះគឺជា
 6 ឯកសារបោះពុម្ពមួយ ដែលបានមកពី ឌី សិនធីរ ហ្វ័រ ហ្វូឡូខស្ត៍ អេន ជេណូសាយដ៍ ស្តាឌី ឬ
 7 មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ការសិក្សាអំពីការប្រល័យពូជសាសន៍ និងការសម្លាប់រង្គាល។> ឯកសារទី៥ គឺជា
 8 អត្ថបទមកពីកាសែតខេមបូឌាដេលី ថ្ងៃទី៦ ខែមីនា ២០១៥ ដែលមានចំណងជើងថា “<ការលក់>
 9 សៀវភៅរបស់អ្នកថតរូប<ស-២១>ត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យលក់នៅសារមន្ទីរ” ដែលសរសេរដោយ
 10 គុន ណារិន។ ទី៦ គឺឯកសារ ឬក៏ថាជារូបថតរបស់ <>TCW-919 (ស៊ីក) <នៅពេលមួយ យើង>
 11 ចង់បង្ហាញ<រូបថតនេះទៅ>សាក្សី ហើយ<>សួរសាក្សីថាតើជារូបថតរបស់គាត់ ឬក៏មិនមែននោះ។

[១៣:៣៧:៣៥]

13 ឯកសារទី៧ គឺជារូបថត សន្តិសុខនៅមន្ទីរស-២១ ដែលទទួលបានពីសៀវភៅ នឹក ដងឡុប គឺ
 14 “ពេជ្ឈយាដដែលបាត់ខ្លួន”។ ទី៨ គឺឯកសារចុងក្រោយនេះ ដែលយើងខ្ញុំបានស្នើសុំឱ្យមានការទទួលយក
 15 ទៅក្នុងសំណុំរឿងផងដែរនោះ គឺជារូបថតរបស់ ជិន ម៉េត គឺជារូបថតដែលដាក់បង្ហាញនៅសារមន្ទីរ
 16 ទូលស្តែង ហើយគាត់បានផ្តល់សក្ខីកម្មថា គាត់ត្រូវបានឃុំខ្លួននៅស-២១ ហើយបន្ទាប់មកទៀត គាត់
 17 ត្រូវបានគេបញ្ជូនទៅស-២៤។ ដោយសារហេតុនេះហើយ គឺខ្ញុំចង់សួរសាក្សីដែលនឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្ម
 18 នៅពេលបន្តិចទៀតនេះទាក់ទងទៅនឹងរូបថតទាំងអស់នេះ។ ឯកសារ<មួយចំនួន>អាចរកបាននៅមុន
 19 ពេលសវនាការ។ ដូច្នោះហើយ<>ខ្ញុំ<នឹង>ស្នើសុំ<ដាក់ឱ្យបានពេញលេញ ហើយពាក់ព័ន្ធនឹង>ឯក-
 20 សារ<មួយចំនួនទៀត គឺមានភាពយឺតយ៉ាវបន្តិច។> ដូចបានពិភាក្សាកាលពីម្សិលមិញអីចឹង នៅពេល
 21 ដែលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីគាត់មកនិយាយ ហើយលើកបង្ហាញសៀវភៅរបស់ ជុំ ម៉ី ហើយយើងបាន
 22 <អត់ឱនឱ្យធ្វើដូច្នោះ ហើយ>ឃើញថា ផ្នែកពាក់ព័ន្ធមួយចំនួននៃសៀវភៅហ្នឹងត្រូវបានទទួលយក
 23 ហេតុដូច្នោះ ខ្ញុំ<សង្ឃឹម>ថា <នៅវគ្គនេះ ភាគីទាំងអស់នៃ>អង្គជំនុំជម្រះក៏<>នឹង<មានការអត់ឱន>
 24 ដូចគ្នា<>ដែរ។

25 យើងទើបតែដឹងថា សាក្សីហ្នឹង នឹងមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងពេលថ្មីៗនេះ យើងទើបតែដឹងទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដូច្នោះ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ឡើងវិញថា ឯកសាររបស់ខ្ញុំ<ទាំង៨នោះ> គឺដើម្បីផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ផងដែរ
2 ហើយយើងខ្ញុំស្នើសុំថា ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកឯកសារនេះ បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង។ សូមអរគុ
3 ណ។

4 [១៣:៣៩:៣៦]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 បាទ អរគុណ ហើយលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ អាចបញ្ជាក់ប្រាប់យើងបានដែរទេថា សៀវភៅ
7 ដែលលោកបានស្នើសុំនេះ ថាជាស្នាដៃនិពន្ធរបស់សាក្សី 2-TCW-919 ហ្នឹង។ ទី១ លោកមានដែរទេ
8 ឥឡូវនេះ? ទី២ តើលោកដឹងទេថា បើសិនជាមិនមាននៅក្នុងដែររបស់លោកទេ តើលោកដឹងថា តើសាក្សី
9 ហ្នឹងបាននាំយកសៀវភៅនិងមកដែរទេ ពីព្រោះសំណើសុំរបស់លោកស្របពេលជាមួយនឹងសាក្សីហ្នឹង
10 គាត់បានធ្វើដំណើរពីលំនៅដ្ឋានរបស់គាត់មកកាន់ អ.វ.ត.ក កាលពីម្សិលមិញ?

11 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

12 បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអភ័យទោសផងដែរ ដោយសារតែខ្ញុំសង្ខេបសំណើរបស់យើងខ្ញុំពេក
13 គឺថាយើងព្យាយាមស្វែងរកសៀវភៅនោះ ប៉ុន្តែយើងរកមិនទាន់បាន។ ខ្ញុំគិតថា វាដូចគ្នានឹងសៀវភៅ
14 របស់ ជុំ ម៉ី ដែលសរសេរដោយ<សាក្សី ឬ>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺយើងអត់ទាន់មានសៀវភៅនោះ
15 ទេ ប៉ុន្តែយើងគិតថា គាត់<ខ្លួនឯង>ហ្នឹង <>នឹងមានសៀវភៅ<>របស់គាត់មកជាមួយផង។ ប៉ុន្តែ
16 យើងអត់ទាន់បានជួបនិយាយជាមួយគាត់ទេ។ <>ខ្ញុំ<មិនច្បាស់>ថា<>ខាង វេសស្វី បាននិយាយ
17 ជាមួយគាត់<រួចហើយនោះទេ។ ប៉ុន្តែមិនដឹងថាតើ>សំណើ<នេះ ត្រូវបានយកទៅពិភាក្សាជាមួយ>
18 គាត់<នោះទេ>។ ប៉ុន្តែ<>សន្មត<ជាមុនថា គាត់នឹងត្រឡប់មកវិញនៅថ្ងៃស្អែក> បើ<>គាត់<>អត់
19 មាន<នៅពេលនេះទេ។ ហើយសង្ឃឹមថា គាត់នឹងមានតួនាទីក្នុងការ>យកសៀវភៅហ្នឹង<>មកជាប់
20 ខ្លួនគាត់នៅថ្ងៃស្អែក។

21 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

22 ខ្ញុំសុំសួរមួយ តើលោកស្នើសុំឱ្យទទួលយកសៀវភៅដែលលោកមិនដែលធ្លាប់បានអានពីមុន ឬ
23 មួយក៏ម៉េច? <ដូច្នោះលោកអត់ដឹងថា គេសរសេរអ្វីនៅក្នុងសៀវភៅនោះទេ។> ប្រសិនបើលោកមិន
24 ដែលអានទេ លោកធ្វើម៉េចដឹងថាពាក់ព័ន្ធ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 នេះ គឺជាសំណួរល្អមែនទែន លោកស្រីចៅក្រម។ យើងចាំបាច់ត្រូវពិនិត្យមើលសៀវភៅនេះសិន
3 ប៉ុន្តែយើងគិតថា វាៗពាក់ព័ន្ធ ព្រោះថាវានិយាយអំពីបទពិសោធន៍របស់គាត់ជាអ្នកថតរូបនៅ ស-២១។
4 ហើយយើងសន្មតថា <វាសរសេរអំពីការ>ធ្វើដំណើរទៅចិន ហើយបានថតរូប<>សកម្មភាពនានា។

5 [១៣:៤១:៤៨]

6 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

7 តើផ្អែកលើអ្វីបានលោកសន្មតបែបនេះ? <ខ្ញុំចង់និយាយថា មុនពេលអត់ឱននោះ។ ប៉ុន្តែការស្នើ
8 សុំឱ្យទទួលយកឯកសារមួយ ដែលលោកមិនធ្លាប់បានអាន> តើលោក<ធ្វើម៉េចអាចតតាំង-->

9 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

10 <>សៀវភៅ<នោះមានឈ្មោះថា “ការចងចាំផ្ទាល់របស់ ញ៉ែម អេន នៅ>ស-២១ ដូច្នោះវាមិន
11 អាចជាសៀវភៅនិយាយពីសត្វផ្អែ ឆ្មា នោះទេ។ ហើយខ្ញុំគិតថាចំណងជើងហ្នឹង ក៏វា<ពាក់ព័ន្ធ>នឹង
12 <វគ្គដែល>យើង<>ទាំងអស់គ្នា<កំពុងតែដោះស្រាយនេះ>ហើយ។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ អរគុណ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហ -- តំណាងសហព្រះរាជ
15 អាជ្ញា ដើម្បីធ្វើការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណើសុំរបស់ក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។

16 **លោក ខេល លីសាក់៖**

17 លោកអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានការសង្កេតជាទូទៅមួយ ហើយនិងការជំទាស់មួយចំពោះ
18 ឯកសារមួយ។ ដំបូងខ្ញុំសូមចាប់ផ្តើមបង្ហាញថា វាហាក់ដូចជាចម្លែកដែរ ដែលហេតុផល<លើកឡើង
19 ដើម្បី>ស្នើសុំឱ្យដាក់ឯកសារមួយចំនួននឹងគឺ ដើម្បីបង្ហាញថាសាក្សីនឹងមិនមានភាពអាចជឿជាក់បាន។
20 នេះគឺជាសាក្សីដែលក្រុមមេធាវីការពារក្តី នួន ជា ស្នើសុំឱ្យកោះហៅ មិនមែនភាគីដទៃឡើយ គឺគ្មានភាគី
21 ណាផ្សេងស្នើសុំឡើយ។ ប៉ុន្តែឧទ្ធរណ៍បែបជាភាគីខ្លួនឯងបានដាក់ឯកសារមួយ ដើម្បីបង្ហាញ ដើម្បីឱ្យ
22 អង្គជំនុំជម្រះជឿថាសាក្សីនឹងមិនអាចជឿជាក់បាន។ ដូច្នោះ ហើយទោះបីថា ឯកសារនឹងវាអាចមាន
23 ភាពពាក់ព័ន្ធខ្លះក៏ដោយ ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនស្នើសុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះមិនពិចារណាទទួលនោះទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែកត់
24 សម្គាល់ឃើញថា វាជារឿងចម្លែកមួយដែលមានសំណើបែបនេះទៅវិញ។ ប្រសិនបើយើងមើលទៅ
25 លើសំណើទាំងអស់នឹងគឺ ទី១ របាយការណ៍របស់អ្នកស៊ើបអង្កេត សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត យើងមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជំទាស់នោះទេ។ គឺឯកសារទី១ យើងមិនជំទាស់ទេ។ ឯកសារទី២ គឺអត្ថបទភ្នំពេញប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនប្រាកដ
 2 ថា ក្រុម នួន ជា បកប្រែអត្ថបទនេះបានត្រឹមត្រូវ ឬក៏យ៉ាងណានោះឡើយ គឺថា ប្រសិនបើខ្ញុំចាំគឺមាន
 3 ហ្វីល <៦០០០>។ <>វា<ក៏ពិតផងដែរ>ថា <>មាន<អ្នកទោស>ជាច្រើនដែលត្រូវបានកាត់ត្រានៅ
 4 លើបញ្ជី <ប៉ុន្តែមិនអាចរកឃើញ>រូបថត <ឬ>ហ្វីល<នោះទេ>។ ដូច្នោះហើយ យើង<មិន>ជំទាស់
 5 អ្វី<នឹង>ឯកសារទី២<>នោះទេ។ ប្រហែលគ្នានេះដែរ ឯកសារទី៣ ដែលបានដាក់ដើម្បីសួរភាពអាច
 6 ជឿជាក់បានរបស់សាក្សីហ្នឹង ក៏យើងខ្ញុំមិនជំទាស់ដែរ។

7 [១៣:៤៥:១៤]

8 ឯកសារទី៤ ខ្ញុំគិតថា <វាមិនមែនជាអត្ថបទទេ>។ វាគ្រាន់តែជា<ផ្នែកនៃវិបសាយ>របស់
 9 សាកលវិទ្យាល័យមីនីសូតា ដែលរៀបរាប់អំពីការដាក់បង្ហាញរូបថត ស-២១ <ដែលត្រូវបានគេប្រើ
 10 ប្រាស់ជុំវិញពិភពលោក ដែលគេហៅថា “ហ្វេស៊ីង ខេត” ឬប្រឈមមុខនឹងសេចក្តីស្តាប់។ ខ្ញុំមិនច្បាស់
 11 ថា តើឯកសារនេះត្រូវបានពិនិត្យមើលជាពិសេសនោះទេ>។ <>មានការនិយាយយោងដែលថា នៅ
 12 ពេលនោះ រូបថតភាគច្រើន<>ដែល<ត្រូវបាន>រកឃើញពីស-២១ មិនអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន
 13 <ទេ> ព្រោះថា រូបថតនឹងវាមិនមានភ្ជាប់ជាមួយឯកសារច្បាប់ដើមអីនោះទេ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថា ចង់ឱ្យ
 14 អស់លោក លោកស្រីចៅក្រម ក៏ដូចជាភាគីទាំងអស់ចាប់អារម្មណ៍ផងដែរថា វាមានរូបថត រាប់ពាន់
 15 ផ្សេងទៀត<>ដែលមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបានរកឃើញ ហើយដែលមានព័ត៌មានបញ្ជាក់អត្ត-
 16 សញ្ញាណច្បាស់លាស់<នៅលើរូបថតទាំងនោះ>ផងដែរ។ អាចថា មានអ្នកណាម្នាក់ដែលធ្លាប់នៅ
 17 ស-២១ <ដែលចាំបាច់ត្រូវសួរសាក្សីអំពីរឿងនេះ គឺអំពីអ្នកធ្លាប់នៅស-២១ ធ្លាប់>សរសេរ<>ឈ្មោះ
 18 <និង>សរសេរព័ត៌មាន<ចូល>នៅផ្នែកខ្លះ<>រូបថត <ឬ>រូបថតទាំងនោះសល់ពីឆ្នាំ១៩៧៨មក នៅ
 19 ពេលដែលពួកគេចាប់ផ្តើមអនុវត្តប្រើប្រាស់សញ្ញាឈ្មោះ ដែល>មានទាំងឈ្មោះ មានទាំងថ្ងៃចូល <និង
 20 ព័ត៌មានមួយចំនួនទៀត>។

21 ខ្ញុំគិតថា យើងមានរូបថតប្រហែលជា១.០០០នៅក្នុងប្រភេទនេះ ហើយបញ្ជីរបស់គេហ្នឹង គឺ
 22 បានទទួលយកហើយ គឺឯកសារៗ E3/9214 <> ហើយរូបថតហ្នឹង គឺមិនមានរូបថតច្បាប់ដើម<ពី
 23 ឌី.ស៊ី.ខេម>នោះទេ <ពីព្រោះគេកំពុងប្រើរូបថតទាំងនោះដើម្បីដាក់តាំងបង្ហាញ។ យើងបានដាក់ចូល
 24 ក្នុងសំណុំរឿង នូវ>ឯកសារចម្លងមួយដែលមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាបានប្រគល់ជូន ហើយ<ការ
 25 ដាក់ឯកសារនេះ>ខ្ញុំគិតថា បានទទួលកាលពីថ្ងៃចន្ទ សប្តាហ៍មុន គឺថ្ងៃ១១ មេសា ២០១៦ នេះឯង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <រូបថតទាំងអស់នោះ ទាក់ទងគ្នាទៅនឹងបញ្ជីលេខ E3/9214 ហើយបច្ចុប្បន្នជាផ្នែកនៃប្រតិចារិក
2 គឺ> E3/94.1 ដែលយើងបានទទួលកាលពីថ្ងៃចន្ទសប្តាហ៍មុន។

3 [១៣:៤៧:៣៨]

4 <ខ្ញុំលើកយកបញ្ហានេះមករំលឹក ពីព្រោះ>នេះ គឺជាអ្វីដែលយើងបានដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងអ៊ីនធឺ-
5 ហ្វេស ហើយខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាភាគីនានា ក៏អាចត្រូវការប្រើប្រាស់រូបថតនេះផងដែរ <នៅពេល
6 ណាមួយ មិនថាតែសាក្សីនេះ ឬក៏សាក្សីបន្តបន្ទាប់ទៀតនោះទេ>។ ប៉ុន្តែ<>នេះ<មិនមែនជាបញ្ហានោះ
7 ទេ បញ្ហានៅពេលនេះ>គឺថា<>មានរូបថតជាច្រើនដែលមាន<ព័ត៌មានបញ្ជាក់>អត្តសញ្ញាណ។ ខ្ញុំសូម
8 និយាយបន្តអំពីឯកសារដែល នួន ជា បានស្នើសុំ គឺឯកសារទី៥។ ឯកសារទី៥ គឺជាឯកសារដែលខ្ញុំគិត
9 ថាមិនពាក់ព័ន្ធ ឬក៏មិនមានតម្លៃនៃភស្តុតាង គឺអត្ថបទដែល<និយាយអំពី>សាក្សីមិនត្រូវបានគេអនុ-
10 ញ្ញាតឱ្យលក់សៀវភៅនៅក្នុងបរិវេណ<ស-២១>។ មានការបញ្ចេញមតិយោបល់ពីមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលម្នាក់
11 និងពី ជុំ មី ដែលទើបតែបង្ហាញខ្លួននៅទីនេះ> ដែលថា<សាក្សីរូបនេះ>មិនមែនជាជនរងគ្រោះទេ
12 <ប៉ុន្តែគឺ<>ជាកម្មាភិបាល<ម្នាក់ ហេតុដូច្នោះហើយ ទើបគេមិនអនុញ្ញាតឱ្យគាត់លក់សៀវភៅនៅ
13 ទីនោះ>។

14 ខ្ញុំគិតថា <នេះជា>សៀវភៅដូចដែលលោក កូប៉េ <សង្ឃឹមថានឹងទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យ
15 លក់សៀវភៅរបស់គាត់នៅបរិវេណ ស-២១>។ ខ្ញុំ<មិនច្បាស់ថា នេះគឺជា>បញ្ហា <ប៉ះពាល់ទៅ
16 ដល់>ភាពអាចជឿជាក់បាន<>នៃសាក្សីនោះឡើយ។ <ប៉ុន្តែនេះមិនមែនជាអត្ថបទមួយដែលចាំបាច់
17 ខ្លាំងនោះទេ។> ខ្ញុំគិតថា នេះគឺជាឯកសារដែល<យើង>មិន<ឃើញ>មានតម្លៃនៃភស្តុតាង<ណា
18 មួយ>នោះ<ទេ>។

19 ឯកសារទី៦ គឺជារូបថតរបស់ជនរងគ្រោះ ខ្ញុំមិនជំទាស់ទេ។ លេខ៧ រូបថតរបស់សន្តិសុខ
20 ស-២១ ក៏មិនជំទាស់ដែរ។ ទី៨ ក៏មិនជំទាស់ផងដែរ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមកត់សម្គាល់ផងដែរថា មេធាវីបាន
21 រៀបរាប់<ថា នេះជា>រូបថតដែលយកចេញពីស-២១។ ក្នុង<សក្ខីកម្មជាច្រើន>ដែល<បានដកស្រង់
22 មកនោះ បញ្ជាក់>ថារូបថតនេះ <>ថតនៅស-២៤ គឺនៅព្រៃសទេ។ ដូច្នោះ វាមិនច្បាស់ថាដើម
23 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ គាត់មិនច្បាស់ថាគេឃុំគាត់ដំបូងនៅទីណា <ប៉ុន្តែគេបានទទួលយកគាត់ជា
24 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងសំណុំរឿង០០១> ដោយសារគាត់<>ធ្លាប់<ជាប់>ឃុំនៅព្រៃស ស-២៤
25 នោះដែរ។ <ទោះជាយ៉ាងនេះក៏ដោយក៏>មេធាវីការពារក្តី<>អាចប្រើប្រាស់ដើម្បី<បង្ហាញ>រូបថត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹង<ទៅសាក្សី ហើយសួរថាតើគាត់ដឹងទេថា គេយកគាត់ទៅ ស->២១, <ស->២៤ <ព្រៃស>នោះ
2 <>។ <ដូច្នោះ> យើងខ្ញុំមិនជំទាស់អ្វីចំពោះការទទួលយករូបនេះចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងនោះឡើយ។
3 <យើងគ្រាន់តែកត់សម្គាល់ថា ការអះអាងមួយចំនួនក្នុងការដាក់ឯកសារនោះ យើងត្រូវដោះស្រាយ។>

4 [១៣:៥០:១៦]

5 ពាក់ព័ន្ធនឹងសៀវភៅវិញ យើងមិនជំទាស់ដែលថា សាក្សីអាចផ្តល់សៀវភៅ<របស់គាត់>
6 មកដល់អង្គជំនុំជម្រះ ឬក៏មកដល់ភាគី<នោះទេ។> ហើយយើងក៏មិនជំទាស់<ការ>ដាក់ចូល<ជាផ្នែក
7 នៃប្រតិចារឹក>ដែរ ប៉ុន្តែយើងជំទាស់ទៅនឹងការពន្យារនៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់សាក្សី ឬក៏<កោះ>ហៅ
8 សាក្សីមកឡើងវិញ<ដើម្បីសួរពាក់ព័ន្ធនឹងសៀវភៅនេះ។ ខ្ញុំគិតថា បើសិនជា>មេធាវីការពារក្តីត្រូវការ
9 <>សៀវភៅ<>នោះ<មុនពេលសាក្សីបញ្ចេញខ្លួននោះ នោះគេត្រូវតែដាក់សារណានេះចូលតាំងពីដំបូង
10 មកម៉្លោះ។>។ យើងមិនមានបញ្ហាអ្វីនោះទេ <ផ្អែកតាមវិធាន៨៧.៤។ ជាធម្មតាយើងមិនចង់ឱ្យការពិត
11 ដែលថា សៀវភៅរបស់គាត់អាចនៅពេលក្រោយមកក្លាយទៅជាផ្នែកនៃសំណុំរឿង ជាមូលហេតុ
12 សម្រាប់ការកោះហៅសាក្សីឡើងវិញនោះទេ>។ ប្រសិនបើសាក្សីគាត់យល់ព្រមផ្តល់សៀវភៅ ហើយ
13 អង្គជំនុំជម្រះចង់ដាក់ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង យើងខ្ញុំមិនមានការជំទាស់ ឬក៏មិនមានការប្រឆាំងអ្វីនោះ
14 ឡើយ។

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 អរគុណ។ ហើយចុះក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក -- ក្រុមលោកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម
17 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី?

18 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

19 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ឯកសារទាំងអស់លើកលែងតែមួយ គឺយើងគោរពទៅតាមការ
20 សម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះដូចសព្វដងដងអីចឹង ចំពោះសំណើពាក់ព័ន្ធនឹងសៀវភៅ វាហាក់ដូចជា
21 ឆាប់ពេក ដោយសារតែភាគីអ្នកស្នើសុំ ហើយភាគីផ្សេងទៀតហ្នឹងក៏អីចឹងដែរ មិនទាន់បានមើលឯក-
22 សារហ្នឹងនៅឡើយទេ សៀវភៅហ្នឹង។ អីចឹងវាពិបាកស្មុគស្មាញណាស់ ដែលអង្គជំនុំជម្រះអាចសម្រេច
23 ទទួលយកឯកសារហ្នឹង បើសិនជាអ្នកណាម្នាក់មិនទាន់បានអានផង។ ដូច្នោះ ស្ថានភាពនេះវាខុសពីស្ថាន
24 ភាពដែលពាក់ព័ន្ធនឹងករណីម្សិលមិញ គឺសៀវភៅរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ជុំ ម៉ី នោះ ពីព្រោះ
25 ថាយើងបានដាក់សំណើ ហើយយើងក៏បានដកស្រង់នូវសម្រង់ជាបីភាសា ដែលយើងបានដាក់សុំជា

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភស្តុតាងនោះ អីចឹងភាគីមានលទ្ធភាពក្នុងការអានសម្រង់ចេញសៀវភៅហ្នឹង ហើយអង្គជំនុំជម្រះអាច
 2 សម្រេចលើភាពពាក់ព័ន្ធនៃសម្រង់សៀវភៅបាន។ អីចឹងស្ថានភាពហ្នឹងវាខុសពីស្ថានភាពនៅថ្ងៃនេះ។
 3 មេធាវីការពារក្តី នួន ជា សុំឱ្យអង្គជំនុំជម្រះទទួលយកនូវឯកសារមួយដែលមិនទាន់មាននរណាម្នាក់បាន
 4 អាននៅឡើយទេ។ ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយក៏យើងមិនជំទាស់ទៅនឹងការសួរសំណួរពាក់ព័ន្ធនឹង
 5 សៀវភៅនេះដែរ។ ហើយប្រសិនបើ សាក្សីគាត់កាន់សៀវភៅមកខ្លួនឯង អីចឹងពេលនោះ យើងអាច
 6 ពិនិត្យមើលសៀវភៅហ្នឹងបាន យើងអាចអានសៀវភៅបាន។ ហើយក៏អង្គជំនុំជម្រះអាចនឹងសម្រេច
 7 បានពាក់ព័ន្ធនឹងការសុំទទួលយកនូវសៀវភៅមួយនេះនៅពេលក្រោយ។

8 [១៣:៥៣:១៩]

9 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

10 បាទ ចុងក្រោយផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន មានអីកត់
 11 សម្គាល់ ឬក៏គាំទ្រ ឬក៏មានមតិយោបល់អ្វីដែរទេ លើសំណើសុំរបស់លោកក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី
 12 លោក នួន ជា?

13 **លោក គង់ សំអុន៖**

14 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខាងក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន អត់មានយោបល់
 15 ជំទាស់ទៅនឹងការដាក់ស្នើសុំឯកសារនេះទេ។ បាទ សូមអរគុណ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 បាទ អរគុណ។ ហើយចុះមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ ដែលងើបឈរអំបិញ តើលោកមានចង់បញ្ជាក់អ្វី
 18 តបទៅនឹងសារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា រួមទាំងសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើម
 19 បណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែរទេ? សូមអញ្ជើញ!

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមលើកឡើងដោយសង្ខេប គឺជាការឆ្លើយតបទៅនឹងចំណុចទី១
 22 ដែលព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើង ហើយនិងចំណុចចុងក្រោយដែលលើកឡើងដោយសហមេធាវីនាំមុខ។
 23 បញ្ហាធំមួយសម្រាប់មេធាវីការពារក្តី គឺថាគេមិនអនុញ្ញាតឱ្យយើងតាំងពីដំបូងមក <នៃសំណុំរឿងនេះ>
 24 ម៉្លោះ <តាំងពីឆ្នាំ២០០៧> គេមិនអនុញ្ញាតឱ្យយើងធ្វើការស៊ើបអង្កេត <ផ្ទាល់ខ្លួនយើង មិនឱ្យយើង
 25 និយាយ> ជាមួយសាក្សី។ <យើងពឹងផ្អែកទាំងស្រុងទៅលើអ្វីដែលយើងអាចរកបាននៅក្នុងសំណុំរឿង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 > វាពិតប្រាកដណាស់ថា យើង<សួរលោក ហ្វ្រែម -- សូមទោស>សាក្សី<បន្ទាប់ ដើម្បីផ្តល់សក្ខីកម្ម>
 2 ផ្អែកទៅលើកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយច្បាប់ដើមនៅក្នុងសំណុំរឿង០០២។ ប៉ុន្តែក្រោយមកទៀត ក្រោយ
 3 ពេលដែលយើងស្នើសុំ គាត់បានផ្តល់នូវចម្លើយមួយផ្សេងទៀត ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៅ
 4 ការិយាល័យចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែល<ធ្វើឱ្យយើងចង់ឃើញ>ពីភាពអាចជឿជាក់បាន<របស់គាត់។
 5 ជាការពិតដូច្នោះហើយ>យើង<គួរតែ>ទទួលយក<ការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់គាត់>។

6 [១៣:៥៥:២៥]

7 <ដូចគ្នាដែរ>ចំពោះសៀវភៅ<របស់គាត់ យើងមិនអាចទៅជួបគាត់ ហើយ>ស្នើសុំឱ្យគាត់
 8 ប្រគល់ជូន<សៀវភៅនោះមកឱ្យយើងដោយងាយស្រួលនោះទេ។ យើងនឹងទទួលការស្តីបន្ទោសចំពោះ
 9 ការធ្វើបែបនោះ។ ដូច្នោះ វាជាតួនាទី>ដ៏លំបាក<មួយ ដែលយើង>ជាមេធាវីការពារក្តី<>មិនអាចធ្វើ
 10 ការស៊ើបអង្កេតដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់<អ្វីទាំងអស់> ហើយយើងមិនអាចជួបជាមួយសាក្សីណាម្នាក់បាន។
 11 ហេតុដូច្នោះហើយទើបយើងខ្ញុំបានដាក់នូវសំណើដែលចម្លែកបែបនេះ <ដើម្បី>ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះស្នើសុំឱ្យ
 12 គាត់យកសៀវភៅរបស់គាត់មក។ <នោះហើយដែលខ្ញុំគិតថា ជាមធ្យោបាយតែមួយគត់ដែលយើងអាច
 13 ធ្វើបាន។> ហើយ<ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហា>ភាពអាចជឿជាក់បាន។ <បើសិនជា>យើង<>មានឱកាស
 14 បានជួប<និយាយ>ជាមួយគាត់ <>ប្រហែលជាយើង<មិនសុំសួរ>គាត់<> ហើយក៏ជាការរំលោភផង
 15 ដែរថាគាត់<មិនមែន>ជាសាក្សី<>សំខាន់បំផុតសម្រាប់យើង <ពេលដែលចូលមកដល់វគ្គថា> តើ
 16 មានអ្វីកើតឡើងនៅក្នុងផ្នែកថតរូប<នោះ។> កន្លងមកយើងបានស្នើសុំឱ្យប្រធានកងថតរូបមក<>
 17 <យើងជឿថាគាត់មានសក្ខីកម្មសហគុណផលច្រើនជាងសម្រាប់ផ្តល់ឱ្យយើង> ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះ
 18 សម្រេចថាកោះហៅតែ 919 មក។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាអាចមានពេលណាមួយនៅខាងមុខហ្នឹង
 19 គឺអង្គជំនុំជម្រះនឹងកោះហៅប្រធានកងថតរូប។

20 ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖

21 <តើ>ខ្ញុំ<អាចសួរមួយបានទេ? គឺ>សួរពីសៀវភៅ ឬក៏ការចងចាំ<ដែលលោកនិយាយនោះ>
 22 ។ <ជាការពិតហើយ យើងយល់ថា>លោកមិនអាចសួរគាត់បាន<ទេ> ប៉ុន្តែលោកអាចស្នើសុំទៅអង្គ-
 23 ជំនុំជម្រះឱ្យ<រក>សៀវភៅ<នោះ>។

24 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

25 <បាទ យើងបានដាក់ពាក្យសុំរួចហើយ -->

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍>

2 <ហើយមិនយកវាមកនៅថ្ងៃជាមួយគ្នា ដែលលោកពិតជាចង់ -->

3 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

4 <យើងបានដាក់ស្នើសុំទៅចៅក្រមរួចហើយ -->

5 <ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍>

6 <-- លោកចង់ប្រើវា?>

7 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

8 យើងបានដាក់សំណើ<រួចហើយ>នៅថ្ងៃទី១ នៃថ្ងៃបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ ហើយខ្ញុំបានបញ្ជូននូវ
9 ឯកសារក្នុង<នៅព្រឹកម្សិលមិញ។ ដូច្នេះខ្ញុំអាចគិតឃើញបាន ទោះបីជា>ពេលវេលារបស់យើងខ្ញុំមាន
10 ការកម្រិតកំណត់ --

11 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

12 គឺថាតុលាការស្ថិតក្នុងពេលវិស្សមកាល <ហើយការសម្រាកនោះមានរយៈពេលមួយសប្តាហ៍
13 >។ ដូច្នេះនៅពេលដែលយើងមានវិស្សមកាល លោកមិនអាចបញ្ជូន<ពាក្យស្នើសុំ>បានទេ។

14 [១៣:៥៧:៣១]

15 លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖

16 <អត់ទេ។ អ៊ីចឹងហើយទើប>យើងបានបញ្ជូនកាលពីម្សិលមិញព្រឹក --

17 <ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍>

18 <ប្រើវានៅថ្ងៃស្អែក -->

19 <លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ>

20 <>លោក<ចៅក្រម>បាន<ឃើញ>សំណើនៅម្សិលមិញព្រឹក <ហើយកាលពីម្សិលមិញ
21 លោកចៅក្រមបានស្នើខ្ញុំដាក់សារណា ឬឱ្យយកសារណាមក>។ ដូច្នេះហើយ គឺថាអង្គជំនុំជម្រះ
22 អាចស្នើដល់អង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នកជំនាញឱ្យប្រាប់សាក្សីឱ្យយកសៀវភៅនេះមកតាម។

23 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

24 លោកគិតថាយើងអាចធ្វើក្នុងពេលមួយថ្ងៃបាន?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទហើយជាបន្តទៅនេះអង្គជំនុំជម្រះ នឹងស្តាប់សារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីនានាលើសំណើ
3 ទី២ គឺសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងនឹងការតំណាងពីមុនឲ្យសាក្សី សវនាការរបស់មេធាវី
4 ការពារក្តី គង់ សំអុន។ បានន័យថាលោក គង់ សំអុន គាត់បានធ្វើជាមេធាវីប្រឹក្សាសាក្សីនៅក្នុងសំណុំ
5 រឿងមុន ហើយបញ្ហានេះគឺមានការកើតមានឡើង ដោយសារខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់លិខិតមួយ
6 គឺពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ។ ហើយជាដំបូងនេះ ដើម្បីឲ្យបានជ្រាបច្បាស់អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅ
7 តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ដើម្បីឡើងធ្វើការបង្ហាញដោយសង្ខេបអំពីសំណើសុំរបស់ខ្លួនពាក់ព័ន្ធនឹង
8 បញ្ហានេះ។ សូមអញ្ជើញ!

9 [១៣:៥៨:៥២]

10 **លោក ខេល លីសាក់៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំនឹងនិយាយដោយសង្ខេបទេ។ យើងបានបញ្ជាក់អំពីគោលជំហរ
12 <ក្នុងការដាក់សុំ>ឯកសារ <>E397 រួចហើយ។ <ដំបូងឡើយខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់> គឺថាយើង
13 <គ្មានផ្លូវណា>ស្នើសុំ<ឲ្យដក>មេធាវី គង់ សំអុន <>មិន<ឲ្យ>ចូលរួមដោយសារតែតួនាទីរបស់
14 គាត់<នោះទេ>។ ប៉ុន្តែ<មានបញ្ហាទំនាស់ដែលបានលើកឡើងនៅទីនេះ។> ហើយបញ្ហានេះត្រូវបាន
15 លើកឡើងដោយភាគីផ្សេងរួចទៅហើយ គឺថាមានអ្វីម៉ែលមួយមកមន្ត្រីច្បាប់ជាន់ខ្ពស់ ដែលនិយាយអំពី
16 ការដោះស្រាយជាមួយទំនាស់បែបនេះ ហើយ<តាមទស្សនៈរបស់>យើង<គឺមានបញ្ហាពីរបន្ថែមទៀត
17 ដែល>យើងស្នើសុំថាអង្គជំនុំជម្រះ<>អនុវត្ត<>ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់គ្រប់ភាគីទាំងអស់
18 បាន។

19 អង្គជំនុំជម្រះចង់ឲ្យមានការឯកភាព ឬក៏មានការ<បដិសេធចំពោះ>សាក្សី<ដែលបានលើក
20 ឡើងដោយ>មេធាវីជាតិការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន ផងដែរ។ <យើងជឿថា ការបដិសេធក្នុងការ
21 ឯកភាព គួរតែទទួលបានពីលោក ខៀវ សំផន ខ្លួនគាត់ផងដែរ។ ទាំងសាក្សី ទាំងកូនក្តី សុទ្ធតែមានផល
22 ប្រយោជន៍នៅទីនេះ។ បញ្ហាចុងក្រោយនៅក្នុងលោកនេះ ដែលយើងចង់ឃើញនោះគឺ បើករណីនេះមិន
23 បន្តទៅតាមការចង់បានរបស់គាត់ទេ គឺគួរតែមានការកាត់សេចក្តីទៅលើ>ការប្តឹងសាទុក្ខ ដែល<លោក
24 ខៀវ សំផន បានបញ្ជាក់នូវបញ្ហាមួយចំនួន> ដោយសារមេធាវីរបស់គាត់ធ្លាប់តំណាងឲ្យសាក្សី<មួយ
25 ចំនួន>ដែល<គាត់គួរតែសួរឲ្យបានខ្លាំងជាងមុន។ ហើយជា>ទំនាស់<ដែលកើតឡើងនៅទីនេះ ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 វាជា>ទំនាស់<ដែល>អាចដោះស្រាយបានដោយងាយស្រួលបំផុត។ អាចថាដោយសារខាងលោក
2 ខៀវ សំផន ឬក៏ដោយសាក្សីដោះស្រាយបាន។

3 [១៤:០០:៤៧]

4 ទី២ គឺថាទំនាស់សីលធម៌ ទាក់ទងទៅនឹងទៅនឹង<បែបបទ>បង្ហាញខ្លួន <>ដែល<ជាផ្នែក>
5 សំខាន់<នៅក្នុងរឿងនោះ។> ទោះបីថាមានការឯកភាពក៏យើងសូមលើកឡើងផងដែរ ជាការល្អប្រសើរ
6 មួយសម្រាប់លោក គង់ សំអុន <គឺគាត់>មិនត្រូវសួរសាក្សីដែលគាត់ធ្លាប់ជាមេធាវីតំណាងនោះឡើយ។
7 <បើធ្វើដូច្នោះ វាដាក់សម្ពាធបន្តិចថែមទៀតលើមេធាវីអន្តរជាតិ យើងទទួលស្គាល់។> ប៉ុន្តែនៅក្នុងស្ថាន
8 ភាពបែបនេះ គឺតាមការយល់ឃើញរបស់យើងខ្ញុំ គឺថាវាជាការងាយស្រួលបំផុតដែលគាត់គ្រាន់តែមិន
9 សួរសំណួរសាក្សីដែលគាត់ធ្លាប់ជាមេធាវីតំណាងនោះទៅបានហើយ។ ដូច្នោះ<នោះជាជំហានពីរបន្ថែម
10 ទៀត ដែល>យើងខ្ញុំបាន<ស្នើសុំនៅក្នុងពាក្យសុំរបស់យើង ដើម្បី>ដំណោះស្រាយ<>ទៅលើបញ្ហា
11 នេះរួចទៅហើយ។

12 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13 បាទ តទៅនេះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដើម្បី
14 ធ្វើការចាប់អារម្មណ៍សារណា ឬក៏កត់សម្គាល់អ្វីតបទៅលើសំណើសុំរបស់ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដែល
15 បានលើកឡើងអម្បាញ់មិញនេះ។

16 **លោក ពេជ អង្គ៖**

17 បាទ សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម ចំពោះករណីសំណើសុំរបស់ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា
18 ខាងមេធាវីនាំមុខមិនមានយោបល់ទេ ហើយទុកជូនលោក លោកស្រីចៅក្រមជាអ្នកសម្រេចអំពីករណី
19 នេះ។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 បាទ អរគុណ ហើយបន្ទាប់មក គឺផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
22 តើមានចង់មានមតិយោបល់អ្វីដែរទេ លើសំណើសុំរបស់ក្រុមសហ -- តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាដែល
23 បានលើកឡើងអម្បាញ់មិញនេះ។

24 [១៤:០២:៤២]

25 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ខ្ញុំសូមលើកឡើងដោយសង្ខេបទេលោកប្រធាន។ ចំពោះខ្ញុំ យើងនិយាយថា គឺថាវាជាការល្អទុក
2 ឱ្យក្រុមមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន ជាអ្នកឆ្លើយតប ប៉ុន្តែខ្ញុំគ្រាន់តែចង់លើកយកនូវមតិមួយពីរក្នុង
3 ប៉ុណ្ណោះ។ ខ្ញុំគិតថាខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា គឺហាក់ដូចជាមានការគួរឱ្យកត់សម្គាល់ខ្លាំង ហើយខ្ញុំចង់ឱ្យ
4 ព្រះរាជអាជ្ញាក៏គាត់ដឹងផងដែរ គឺថានៅក្នុងការប្តឹងសាទុក្ខ វាជាការផ្តល់យោបល់ដែលមិនសមស្របមួយ
5 ។ <ខ្ញុំសូមបន្ថែមដែរថា ប្រធានការិយាល័យការពារក្តីតែងតាំងមេធាវីប្រចាំការ ដែលមេធាវីនោះគួរ
6 តែជាមេធាវីចុងក្រោយបំផុតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលធ្វើជាមេធាវីប្រចាំការ។ នោះគឺមេធាវីរបស់
7 លោកស្រី អៀង ធីរិទ្ធ>។ អង្គជំនុំជម្រះដឹងច្បាស់អំពី<ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដ៏ធំធេង> ដែល<មាន
8 រវាង> អៀង ធីរិទ្ធ ហើយនិងកូនក្តីរបស់យើងខ្ញុំ។ ការស្នើសុំដោយប្រធានអង្គភាពគាំពារ គឺការពារក្តី
9 ទាក់ទងទៅនឹងមេធាវី<ជាតិ>របស់ ឌុច <ធ្វើជាមេធាវីប្រចាំការ>នៅក្នុងការប្តឹងសាទុក្ខក៏ដូចគ្នានេះ
10 ដែរ។ ចំពោះយើងខ្ញុំគឺថាវាជារឿងដែលមិនអាចយល់បាន។ ខ្ញុំមិនដឹងថាហេតុអ្វីក៏ព្រះរាជអាជ្ញាមិនដែល
11 អនុវត្តមតិទៅលើរឿងនេះ ទើបតែឡើយនេះបែរជាមកព្រួយបារម្ភ<ចំពោះទំនាស់ផលប្រយោជន៍>
12 ជាមួយនឹងមេធាវី ខៀវ សំផន <ទៅវិញ>។ ខ្ញុំគិតថាមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន គាត់អាចសម្រេច ឬ
13 ក៏អាចវាយតម្លៃបានច្បាស់លាស់ទាក់ទងទៅនឹងទំនាស់ផលប្រយោជន៍មួយនេះ។ <យើងជឿថា វាគ្មាន
14 ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ណាមួយទេ។> ហើយខ្ញុំក៏ភ្ញាក់ផ្អើលផងដែរ <ចំពោះ>សហមេធាវីនាំមុខ ឬក៏
15 មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ <ខ្ញុំ> ចង់រំលឹកឱ្យអង្គជំនុំជម្រះដឹងអំពី<ការពិភាក្សា>មួយ
16 <ដែលយើងធ្លាប់ធ្វើកន្លងមក ពាក់ព័ន្ធនឹង>មេធាវីដើមបណ្តឹង<ម្នាក់ គឺ>មេធាវី លីម៉ា រៀន
17 <ពាក់ព័ន្ធនឹង>សាក្សី<ម្នាក់>ដែល<យើងជឿ>ថា<ជា>ទំនាស់ផលប្រយោជន៍<ដ៏មានសក្តានុ
18 ពលធំធេង>។
19 <នាងបានធ្វើជាតំណាង មិនត្រឹមតែហាតករសម្លាប់ប្រពន្ធគាត់នោះទេ ប៉ុន្តែក៏ជាតំណាងរបស់
20 អ្នកដែលគេធ្លាប់និយាយរឿងរ៉ាវប្រាប់ ដូចរឿងរ៉ាវដែលគេប្រាប់គាត់ដែរ>។ ចំពោះយើងខ្ញុំ ខ្ញុំគិតថាវាជា
21 ស្ថានភាពមួយដែលថាច្បាស់ណាស់ថា វាមានទំនាស់<ឬយ៉ាងហោចណាស់ក៏ជាការបង្ហាញខ្លួននោះ
22 ដែរ>។ ដូច្នោះ ខ្ញុំគិតថា វាដូចជា កាលពីមុនដូចជាមិនមានអ្វី តែស្រាប់តែឡើយបែរជានាំគ្នាមកនិយាយ
23 ទាំងអស់គ្នាតែម្តងថាមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ទៅវិញ ក្នុងករណីមេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំគិត
24 ថា វាជាបទដ្ឋានទ្វេមួយដែលគេកំពុងតែអនុវត្តហើយ។

25 [១៤:០៥:៣៨]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 បាទ ជាចុងក្រោយផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តី លោក ខៀវ សំផន ដើម្បីធ្វើ
3 សារណាតប ដោយទៅនឹងសំណើសុំរបស់ក្រុមសហព្រះរាជអាជ្ញាដែលបានលើកឡើងលើបញ្ហានេះ។

4 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី គង់ សំអុន ព្រោះបញ្ហានេះពាក់ព័ន្ធតែជាមួយរឿងបុគ្គលលោក
5 ផ្ទាល់ខ្លួនតែម្តង។ ជាចម្បងគឺចំពោះជាបុគ្គលផង ជាកិច្ចការមុខងារ បំពេញមុខងារនៅទីនេះផងបាទ។
6 សូមអញ្ជើញ!

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពអង្គជំនុំជម្រះ ភាគីទាំងអស់។ ខ្ញុំសូមជម្រាបជូន
9 ដោយសង្ខេបពីបញ្ហាដែលកើតឡើងនេះ គឺយើងបានដឹងពីការកោះហៅសាក្សីមួយចំនួនទាក់ទងទៅនឹង
10 ស-២១ ដែលត្រូវឡើងមកបំភ្លឺចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ នៅក្នុងសំណុំរឿង០០២ រក្សាទុកនេះ។ ហើយខ្ញុំធ្លាប់
11 ជាមេធាវីប្រឹក្សាឱ្យសាក្សីនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១ ដែលមានសាក្សីបួនរូប ដែលខ្ញុំសូមមិនលើកហស្ស-
12 នាមទាំងបួនរូបនេះទេ។

13 យើងបានជូនដំណឹងពីបញ្ហានេះទៅអង្គជំនុំជម្រះកាលពីថ្ងៃទី២៩ ខែ៣ កន្លងទៅ។ ហើយម្សិល
14 មិញនេះ យើងបានទទួលសំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលជាការជូនដំណឹង
15 មុន ហើយអម្បាញ់មិញនេះ ក៏យើងបានស្តាប់ការលើកឡើងរបស់តំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាទាក់ទងទៅនឹង
16 បញ្ហាទំនាក់ទំនងរវាងអតីតកូនក្តីរបស់ខ្ញុំ។ ក្នុងបញ្ហានេះ សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិ បានលើកអំពី
17 ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដែលថា អតីតកូនក្តីរបស់ខ្ញុំ ដែលខ្ញុំធ្លាប់ផ្តល់ប្រឹក្សាយោបល់ក្នុងសំណុំរឿង០០១
18 ថាមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ក្នុងសំណុំរឿងនេះជាមួយនឹងលោក ខៀវ សំផន។ នេះជាការភ័ន្តច្រឡំធំ
19 បំផុត ពីព្រោះថា ខ្ញុំផ្តល់ប្រឹក្សាយោបល់ដល់សាក្សីដែលជាកូនក្តីរបស់ខ្ញុំបាទ ហើយសាក្សីនោះ គឺជា
20 សាក្សីរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។ មិនមែនជាជនជាប់ចោទនៅក្នុងសំណុំរឿងទេ នេះជាបញ្ហាទី១។ បញ្ហាទី២
21 នៅក្នុងសក្ខីកម្មដែលបានផ្តល់ទាំងឡាយរបស់សាក្សីទាំងនោះ មិនមានចំណុចណាមួយដែលចោទប្រកាន់
22 ទៅលើលោក ខៀវ សំផន ថាជាមេដឹកនាំរបស់គាត់ គ្រប់គ្រង គាត់បញ្ជាគាត់ឱ្យធ្វើនេះ ធ្វើនោះ គឺអត់
23 មានទេ។ ដូច្នេះទំនាស់ផលប្រយោជន៍ នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ រវាងលោកខៀវ សំផន និងសាក្សីនោះ គឺ
24 អត់មានទេ។ មិនមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍។ ទី២ ទាក់ទងទៅនឹងមធ្យោបាយដោះស្រាយដែលយើង
25 បានស្នើសុំទៅអង្គជំនុំជម្រះកន្លងមកដូចដែលខ្ញុំបានជម្រាបជូននៅថ្ងៃទី២៩ ខែ៣ ហ្នឹង ហើយអង្គជំនុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជម្រះបានឆ្លើយតបវិញ តាមរយៈទីប្រឹក្សាច្បាប់ជាន់ខ្ពស់ គឺនៅថ្ងៃទី០៨ ខែកុម្ភៈ ដែលបានកំណត់ថា
 2 ខ្ញុំ ក្នុងនាមជាមេធាវីរបស់លោក ខៀវ សំផន មិនបាច់សួរសាក្សីទាំងបួនរូបនាក់នោះទេ។ បាទ នេះជា
 3 បញ្ហាមួយដែលយើងអាចបញ្ជ្រាបទៅលើការរក្សាការសម្ងាត់របស់កូនក្តី។ នេះជាទំនាក់ទំនងរវាងមេធាវី
 4 និងកូនក្តី។ ហើយយើងយល់ថា វិធានការបែបនេះគឺគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ឆ្លើយតបទៅនឹង ឬក៏ដោះស្រាយ
 5 ទៅនឹងបញ្ហាដែលមានស្រាប់នេះហើយ។

6 [១៤:០៩:៣៩]

7 ទី៣ ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថា បញ្ហាទំនាក់ទំនងរវាងមេធាវីនិងកូនក្តីនេះ មិនមានជាកិច្ចការ ឬក៏
 8 ភារកិច្ចណាមួយរបស់ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវលូកដៃចូលក្នុងរឿងនេះទេ។ ហើយខ្ញុំយល់ថា
 9 អង្គជំនុំជម្រះមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការដោះស្រាយរឿងនេះ គឺគ្រប់គ្រាន់ល្មមហើយដែរ ដែលដូចខ្ញុំជម្រាប
 10 ជូនខាងដើមថា សាក្សីទាំងបួននាក់ដែលខ្ញុំបានផ្តល់ប្រឹក្សាយោបល់នោះ គឺជាសាក្សីរបស់អង្គជំនុំជម្រះ
 11 មិនមែនជាជនជាប់ចោទនៅក្នុងសំណុំរឿងណាមួយ ហើយដែលខ្ញុំកំពុងការពារក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ននេះ
 12 ទេ។ គឺវាអត់មានទេ គឺក្នុងអតីតកាលដែលកើតឡើងប្រាំមួយឆ្នាំកន្លងរួចទៅហើយ។

13 ទី៤ ទាក់ទងទៅនឹងសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ដែលស្នើសុំឱ្យមានការបោះបង់សិទ្ធិជា
 14 លាយលក្ខណ៍អក្សរពីលោក ខៀវ សំផន ទៅលើការដែលលើកថា ជាទំនាស់ផលប្រយោជន៍នេះ។ នេះ
 15 គឺជាការមិនចាំបាច់ទេ ពីព្រោះលោក ខៀវ សំផន បានដឹងពីការតំណាងរបស់ខ្ញុំ ឬការផ្តល់ប្រឹក្សារបស់ខ្ញុំ
 16 ទៅឱ្យសាក្សីទាំងបួនរូបនោះ តាំងពីមុនដែលខ្ញុំចូលមកកាន់ក្នុងសំណុំរឿងរបស់លោក ខៀវ សំផន ទៅ
 17 ទៀត។ បើដូច្នោះ ការសម្រេចទទួលយកខ្ញុំមកការពារក្តីក្នុងរឿងរបស់លោក ខៀវ សំផន នេះ គឺលោក
 18 បានជ្រាបជាមុនពីបញ្ហានេះរួចទៅហើយ។

19 ហើយចំណុចទី៥ ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញផងដែរ ទាក់ទងទៅនឹងការចោទប្រកាន់របស់សហព្រះ
 20 រាជអាជ្ញាថា មានទំនាស់ផលប្រយោជន៍រវាងលោក ខៀវ សំផន នេះ គឺថាវាជាវាយតម្លៃមួយប្រាសចាក
 21 ពីភស្តុតាងដែលមានស្រាប់។ ក្នុងនាមលោក ខៀវ សំផន ដែលមានតួនាទីមួយជាប្រធានគណៈប្រធាន
 22 រដ្ឋក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ គ្មានការងារណាមួយដែលលោកបានបញ្ជា ឬក៏មានទំនាក់ទំនងផ្ទាល់
 23 ឬក៏ដោយលក្ខណៈប្រយោលណាមួយទៅ អ្នកដែលត្រូវឡើងមកធ្វើជាសាក្សីទាំងបួនរូបនាក់នោះទេ។
 24 ដូច្នោះ ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដែលកើតមាននៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ គឺមិនអាចកើតមានបាននោះទេ វាអត់
 25 មានទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:១២:១៦]

2 ហើយជាចុងក្រោយ ខ្ញុំសូមរំលឹកឡើងវិញ ចំពោះការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្ញុំក្នុងនាមជាមេធាវី
3 ដែលខ្ញុំមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការរក្សាការសម្ងាត់ជូនកូនក្តី ដូច្នោះហើយបានខ្ញុំលើកបញ្ហានេះជូនអង្គជំនុំជម្រះ
4 បើទោះបីថា សាក្សីទាំងបួនរូបដែលនឹងឡើងមកបញ្ជាក់ខ្លួនចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ មិនមែនជាកូនក្តី
5 បច្ចុប្បន្នភាពរបស់ខ្ញុំក៏ដោយ គឺខ្ញុំបានការពារ -- បានផ្តល់យោបល់ក្នុងរយៈពេលដ៏ខ្លីមួយ មិនមែនជាក្តី
6 ដែលខ្ញុំកំពុងកាន់តៗរហូតមកដល់ពេលបច្ចុប្បន្ននេះទេ។ ដូច្នោះ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៩ រហូតមកដល់
7 ពេលបច្ចុប្បន្ននេះ គឺយើងមិនមានទំនាក់ទំនងអ្វីនឹងគ្នាទេ។ ដូច្នោះ វាអត់មានចំណុចណាមួយដែលខ្ញុំត្រូវ
8 អាចប្រើឥទ្ធិពលណាមួយទៅលើសាក្សីទាំងបួនរូបនាក់នោះបានទេ។

9 បាទ ជាចុងបញ្ចប់មកវិញ ខ្ញុំ -- យើងបានឯកភាពទៅនឹងដំណោះស្រាយរបស់អង្គជំនុំជម្រះ
10 ដែលស្នើ ដែលថាមិនឱ្យខ្ញុំសាកសួរទៅលើសាក្សីទាំងបួនរូបនាក់នេះ។ ដូច្នោះ នេះជាវិធានការសមស្រប
11 គ្រប់គ្រាន់ហើយ មិនចាំបាច់មានវិធានការអ្វីផ្សេងទៀតទេ។ បាទ សូមអរគុណ។

12 ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖

13 ខ្ញុំសូមសួរសំណួរមួយទៅកាន់លោក។ មុននឹងយើងនិយាយលម្អិតអំពីទំនាស់នៃផលប្រយោជន៍
14 ដែលអង្គជំនុំជម្រះគិតថា វាអាចនឹងកើតមាន។ តើក្រុមរបស់លោកមានបំណងបំពេញកិច្ចការពីរក្នុង
15 ពេលតែមួយ ឬក៏អត់? <លោកបានឆ្លើយសំណួរទីមួយរួចហើយ។ លោកនឹងមិនសួរសំណួរទេ តើខ្ញុំ
16 យល់ត្រឹមត្រូវទេ?> លោកនឹងមិនតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សីរូបនេះទេ មែនទេ? <នេះគឺជាអ្វីដែល
17 លោកបានផ្តល់ឱ្យជាមូលដ្ឋាន។> ទី២ តើលោក ខៀវ សំផន ខ្លួនឯងថា នឹងបោះបង់សិទ្ធិពាក់ព័ន្ធនឹង
18 ទំនាស់នៃផលប្រយោជន៍ដែលកើតចេញអំពីភាពធ្វើជាតំណាងឱ្យសាក្សីរូបនោះដែរអត់ទេ? នេះដើម្បីឱ្យ
19 ច្បាស់សម្រាប់ប្រតិចារិក។

20 [១៤:១៤:៤៤]

21 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

22 ខ្ញុំសូមបំភ្លឺចំណុចមួយ ដើម្បីបន្ថែមទៅលើអ្វីដែលលោក គង់ សំអុន បានលើកឡើង។ ខ្ញុំ<សូម>
23 រំលឹក<>ថា យើងក្រុម ខៀវ សំផន ហ្នឹងហើយដែលបានលើកឡើងអំពីបញ្ហា <ដែល>ពន្យល់ច្បាស់ថា
24 <យើងយល់ថា> មិនមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍នោះទេ។ យើងលើកបញ្ហានេះឡើងហ្នឹង គ្រាន់តែដើម្បី
25 ឱ្យសាក្សីទាំងអស់ហ្នឹង គាត់មកទីនេះដោយស្រួលអារម្មណ៍។ គាត់ឆ្លើយដោយស្រួល។ ហើយយើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <សូមបញ្ជាក់ពីរឿងនេះឱ្យច្បាស់។ តាមជំហរ>ផ្នែកច្បាប់នោះ <>ពុំ<គួរណា>មានទំនាស់ផល
2 ប្រយោជន៍<ណាមួយ ចំពោះមូលហេតុដែលសហការីខ្ញុំបានលើកឡើង>នោះទេ។ អ្វីដែលយើងបានស្នើ
3 ហ្នឹងគឺថា<មិនក្នុងទម្រង់ដាច់ខាតនោះទេ ដែលសហការីរបស់ខ្ញុំលោក គង់ សំអុន> មិន<អាច>ចោទ
4 សំណួរ<ណាមួយ>នោះ<>។ <ប៉ុន្តែ>យើងគ្រាន់តែ<ចង់លើកពីសភាពការណ៍ហ្នឹង>ប្រាប់ទៅសាក្សី
5 <ហើយវាអាស្រ័យទៅលើពួកគេ ក្នុងការសម្រេច ថាតើវាអាចលើកបញ្ហាណាមួយឡើងទេ បើសហ
6 ការីរបស់ខ្ញុំ>លោក គង់ សំអុន <ចោទសំណួរទៅពួកគេនោះ>។ <ដូច្នោះ>ហើយ<ចំណុចទី១ គឺជូន
7 ដំណឹងទៅសាក្សីទាំងនោះថា លោក> គង់ សំអុន <គឺនៅក្នុងក្រុមមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។
8 ដូច្នោះហើយ សាក្សីនឹងបានដឹងរឿងនេះ។ ហើយបន្ទាប់មកគេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យសាក្សីនិយាយ> ទោះបីជា
9 <ពួកគេឃើញមានបញ្ហាក៏ដោយ នេះបើយោងតាមការពិភាក្សាផ្លាស់ប្តូរយោបល់ដោយសម្ងាត់របស់ពួក
10 គេ។ ហើយបើយោងទៅលើអង្គហេតុថា> យើងចាត់ទុកថា វាមិនមានផង<ទំនាស់ផល>ប្រយោជន៍
11 <នោះ> យើងសុំស្នើថា ឥឡូវខ្ញុំជាមេធាវីអន្តរជាតិនេះ អាចសួរសំណួរទៅសាក្សីតែឯងបាន បើសិនជា
12 សាក្សីនោះ យល់ឃើញថាវាមានរបស់លោក គង់ សំអុន នេះមានបញ្ហា។ <ហើយក៏មានសារសំខាន់
13 ផងដែរក្នុងការបញ្ជាក់ថា វានឹងអាស្រ័យទៅលើសហព្រះរាជអាជ្ញា ក្នុងការប្រាប់យើង តើអ្វីជាចម្លើយ
14 របស់>សំណួរ<ដ៏ត្រឹមត្រូវនៅទីនេះ> ថាតើគោលជំហររបស់សាក្សីយ៉ាងម៉េច? មិនមែនគោលជំហរ
15 របស់ព្រះរាជអាជ្ញាទេ ត្រូវឱ្យសាក្សីនោះដឹងថាខ្លួនឯងមានគោលជំហរយ៉ាងម៉េច។ <ជាថ្មីម្តងទៀត តើ
16 នរណាទៅដឹងថាសាក្សីទាំងឡាយនោះនឹងនិយាយអ្វីឱ្យពិតប្រាកដទៅ។> ហើយយើងនៅក្នុងសំណុំរឿង
17 នោះ យើងមានសក្ខីកម្មរបស់គាត់ហើយ <កំណត់>ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់គាត់ហើយ <ដែលជាផ្នែក
18 នៃសំណុំរឿង០០១> ហើយមិនដែលមានអ្នកណាចោទប្រកាន់មកលើលោក ខៀវ សំផន ទេ។ អ៊ីចឹង
19 ហើយ<ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ថា ជំហររបស់>យើង<គឺ>ថា មិនមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍អី<>
20 ទេ។ <ប៉ុន្តែដើម្បីឱ្យច្បាស់នោះ ជំហររបស់>យើង<>គឺថា <វាជាការសមរម្យក្នុងការជូនដំណឹង>
21 ទៅសាក្សី <ហើយត្រូវតែអនុញ្ញាតឱ្យសាក្សីប្រាប់យើង ថាតើពួក>គាត់ស្រួលអារម្មណ៍ទេ <ក្នុងការ>
22 ឆ្លើយ<នឹង>សំណួរលោក គង់ សំអុន<>? <ពាក់ព័ន្ធនឹង>ជំហរ<របស់លោក ខៀវ សំផន តាម
23 គោលការណ៍សីលធម៌ គឺថា គាត់បានជ្រើសរើសលោក គង់ សំអុន ទុកជាមុន តាំងពីក្រោយគាត់បាន
24 ចូលរួមនៅក្នុងសំណុំរឿង០០១/០១ម៉្លោះ ហើយគាត់មានទស្សនៈ>ថា <មិន>មានបញ្ហាទំនាស់ផល
25 ប្រយោជន៍អ្វីទេ <ហើយនឹងមិនមានបញ្ហាណាមួយក្នុងរឿងនេះឡើយ។ ដូច្នោះហើយ បញ្ហានៃ -- ខ្ញុំមិន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដឹងថាលោកបកប្រែពាក្យថា “វេរីវេរី” នៅក្នុងភាសាបារាំងថាយ៉ាងម៉េចទេ ប៉ុន្តែបញ្ហាភស្តុតាងធ្វើឱ្យរួច
 2 ទោសមិនលើកឡើងឡើយ>។ <>លោក ខៀវ សំផន <មានទំនុកចិត្តពេញលេញចំពោះតុលាការ>
 3 ក្រុមសីលធម៌វិជ្ជាជីវៈ<មេធាវី>របស់គាត់<។ ដូច្នោះហើយ គួរតែមិនមានបញ្ហាអីវែងឆ្ងាយទាក់ទងនឹង
 4 ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដូចដែលបានព្រួយបារម្ភនោះទេ។ ដូច្នោះ មិនចាំបាច់មានព្យួរក្នុងប៉ាន់តែនោះ>
 5 ទេ។

6 [១៤:១៧:៤៥]

7 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

8 អ៊ីចឹងហេតុអ្វីបានជាកូនក្តីរបស់លោក<មិនព្រមដាក់ក្នុងសំណុំរឿង>ថា <គាត់>នឹងមិនលើក
 9 ឡើងអំពីបញ្ហាទំនាស់ផលប្រយោជន៍នេះ ទុកក្នុងបណ្តឹងសាទុក្ខទេ? <បើ>អ្វីៗច្បាស់ហើយ ហេតុអ្វី
 10 <បានជា>គាត់មិនធ្វើការប្រកាសបញ្ជាក់ជំហររបស់គាត់ឱ្យបានច្បាស់លាស់? <បើតាមខ្ញុំយល់បាន
 11 ត្រឹមត្រូវនោះ ខ្ញុំគិតថា ព្រះរាជអាជ្ញាចង់គេចពីបញ្ហា ដែលលោក ខៀវ សំផន> គាត់អាចនឹងលើកឡើង
 12 នៅក្នុងបណ្តឹងសាទុក្ខថា “ខ្ញុំត្រូវបានតំណាងទៅដោយមេធាវីម្នាក់ដែលធ្លាប់ការពារក្តីទៅឱ្យសាក្សីទាំង
 13 នេះ <ដែលមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាមួយសាក្សី>”។ <បញ្ហាតែមួយគត់ ដែលព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំ
 14 គឺឱ្យសុំគាត់បោះបង់សិទ្ធិរបស់គាត់មួយនេះ ក្នុងការ>លើកឡើង<>នៅក្នុងបណ្តឹងសាទុក្ខនោះ។

15 កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖

16 លោកស្រីចៅក្រម <ប្រហែលជាមានបញ្ហាក្នុងការទំនាក់ទំនងគ្នា>។ ខ្ញុំមិនដែលនិយាយថា
 17 លោក ខៀវ សំផន ជំទាស់មិនលះបង់សិទ្ធិនោះទេ។ <អ្វីដែលយើងបាននិយាយគឺថា យើងយល់ថាវាមិន
 18 ចាំបាច់ទេ។> ប៉ុន្តែ<ដោយសារតែគេស្នើសុំឱ្យ>យើង<បញ្ចេញទស្សនៈ ទើបយើងលើកឡើងបែប
 19 នេះ។ ពេលនេះ>អង្គជំនុំជម្រះ<នឹងចេញសេចក្តីសម្រេច ដែលមើលទៅសមរម្យ ប៉ុន្តែខាងភាគី>យើង
 20 យល់ថា វាមិនជាការចាំបាច់។

21 ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖

22 ប៉ុន្តែក្នុងពេលនេះ ដើម្បីបញ្ចប់ការភាពចម្រូងចម្រាសនេះ ថាតើគាត់មានជំហរឡើងប្រកាសតែ
 23 ម្តង<ទេ ដើម្បីបញ្ចប់ការពិភាក្សានេះ?> គឺថាមិនជាថ្មីទេ គាត់អាចនឹងពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹង
 24 សហមេធាវីរបស់គាត់បាន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 សូមអភ័យទោស<វាមានការ>ពិបាក<ខ្លាំងណាស់>ក្នុង<ការ>ពិភាក្សា<ពីបញ្ហានេះ>ជាមួយ
3 <លោក ខៀវ សំផន> ដោយសារគាត់មានបញ្ហាត្រចៀក<នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ>។ <ប៉ុន្តែ>បើសិន
4 ជាចង់ឱ្យយើងបញ្ជាក់ពីគោលជំហររបស់គាត់នោះ ខ្ញុំសុំពេលប្រាំនាទី ដើម្បីនិយាយជាមួយគាត់ឱ្យបាន
5 ស្រួល ពីព្រោះអីយើងត្រូវនិយាយខ្លាំងៗ ដើម្បីស្តាប់គ្នាបាន លោកប្រធាន។

6 **លោក គង់ សំអុន៖**

7 បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំចង់ឱ្យមានការបំភ្លឺមួយថា បើសិនជាវាជាសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គជំនុំ
8 ជម្រះថា ឱ្យលោក ខៀវ សំផន ត្រូវតែសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬក៏ប្រកាសផ្ទាល់មាត់ថា ពីៗ
9 ការបោះបង់សិទ្ធិនោះ អាហ្នឹងលោក ខៀវ សំផន នឹងធ្វើ មិនៗជាបញ្ហាអីទេ។ ក៏ប៉ុន្តែអ្វីដែលជាការ
10 ទាមទាររបស់យើងនៅពេលនេះ គឺការប្រកាស ឬក៏ការធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដើម្បីប្រកាសពីការប៉ះ
11 -- ដកសិទ្ធិក្នុងការធ្វើបណ្តឹងសាទុក្ខទាក់ទងនឹងករណីដែលថា មានទំនាស់ផលប្រយោជន៍កើតឡើងនេះ
12 យើងមិនចាំបាច់ ដោយថា -- ដោយសារវាអត់មានបញ្ហានោះទេ។ ដូច្នោះហើយបានជាយើងទាមទារ
13 ថា មិនចាំបាច់ឱ្យលោក ខៀវ សំផន សរសេរ ឬក៏ប្រកាសពីបញ្ហានេះទេ។ តែបើអង្គជំនុំជម្រះ យល់ថា
14 វាជាចាំបាច់ ហើយបង្គាប់ឱ្យលោក ខៀវ សំផន ធ្វើបែបនោះ លោក ខៀវ សំផន នឹងធ្វើ។

15 បាទ សូមអរគុណ។

16 [១៤:២១:០៦]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 អញ្ជើញសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

19 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

20 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមអរគុណដែលផ្តល់វេទិកាមកខ្ញុំ។ <>ខ្ញុំ<សូម>ឆ្លើយតបទៅ
21 នឹង<អ្វីដែល>សហភាព<របស់ខ្ញុំ គឺលោក>មេធាវីលោក កូប៉េ <បានលើកឡើង>ទាក់ទងទៅ<នឹង
22 មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហើយជាពិសេសគឺ មេធាវី លីម៉ា រៀន។> សហភាពរបស់ខ្ញុំ <បានធ្វើ
23 ឱ្យយើងសុំទៅនឹងការបង្ហាញ>ភស្តុតាងមិនត្រឹមត្រូវ <ភស្តុតាងស្មានៗ ឬភស្តុតាងប្រហាក់ប្រហែល>
24 ហើយ<>យក<មកជជែកដេញដោលគ្នា។ យើងសុំទៅនឹងរឿងនេះហើយ ហើយវាគ្មានអីរកគួររំខាន
25 យើងទេ>។ <ប៉ុន្តែ ខ្ញុំស្មុតចិត្ត ក្នុងលក្ខណៈថា អ្វីដែលត្រូវបានពិភាក្សានៅក្នុងសវនាការ គឺត្រូវបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពន្យារពេល។ យើងមិនបានយល់ព្រមនឹងការស្នើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញានៅលើបញ្ហាទំនាស់ផល
 2 ប្រយោជន៍នេះទេ។ សហភាពរបស់ខ្ញុំគឺ>លោកមេធាវី <ពេជ អង្គ> ហ្នឹង <គឺច្បាស់ខ្លាំងណាស់។
 3 យើងបានគោរពតាមការសម្រេចរបស់អង្គជំនុំជម្រះ ឲ្យត្រឡប់មកនិយាយពីបញ្ហានេះវិញនៅ> ថ្ងៃនេះ
 4 <ហើយ>និយាយអំពីរឿងមួយដែលអាក្រក់បំផុត ទាក់ទងទៅនឹងទំនាស់ផលប្រយោជន៍នេះ ជាមួយនឹង
 5 លោកស្រីមេធាវី លីម៉ា រៀន។ ហើយយើង<មើល>ឃើញថា<វាជារឿងដែលគួរឲ្យអស់សំណើច
 6 និង>មិន<អាចទទួលយកបានជាដាច់ខាត>។ ហើយខ្ញុំមិនដឹងថា មេធាវីហ្នឹង គាត់មានរឿងអីពិតត្រូវ
 7 និយាយ<ពីបញ្ហានេះ>ទេ <ហើយគាត់អាចធ្វើដូច្នោះបានក្នុងការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ប៉ុន្តែ
 8 ការត្រឡប់មក>និយាយ<ថា មានបញ្ហាមួយ ហើយថា យើងបានយល់ព្រមទទួលយកដំហែរខុសគ្នា
 9 ដោយហេតុតែ>យើងបានគាំទ្រសហភាពរបស់យើង <ក្នុងបញ្ហាទំនាស់ផលប្រយោជន៍ គឺជាការមិន
 10 ត្រឹមត្រូវ។ វាជាការមិនត្រឹមត្រូវ ហើយវាធ្វើឲ្យតក់ស្លុតណាស់។ តើសហភាពរបស់យើងនឹងបញ្ឈប់
 11 ការធ្វើសារណាដោយប៉ាន់ស្មាន ដោយការបំបាត់ផ្នែកខ្លះ ដោយការនិយាយមិនពិត ហើយយកមក
 12 ពិភាក្សាដេញដោលនេះបានទេ? ពីព្រោះថា វាពិតជាមិនអាចទទួលយកបានទេ>។

[១៤:២៣:០០]

លោក ឌេល លីសាក់៖

15 ខ្ញុំសូមអរគុណមេធាវីការពារក្តី ដែលបានបញ្ជាក់ថា គាត់នឹងមិនតាំងសំណួរទៅកាន់សាក្សីរូប
 16 នេះទេ។ ខ្ញុំគិតថា ដូចហេតុផលដែលខ្ញុំបានលើកឡើងរួចមកហើយ វាអាចជាការអនុវត្តជាក់ស្តែងល្អ
 17 សម្រាប់តុលាការហ្នឹង ពាក់ព័ន្ធនឹងការលះបង់សិទ្ធិរបស់ ខៀវ សំផន <ដោយទទួលស្គាល់>ថា គាត់
 18 នឹងមិនលើកឡើង<នូវ>ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ណាមួយកើតចេញពីបញ្ហានេះ ដោយសារតែមេធាវី
 19 ការពារក្តីជាតិរបស់គាត់ ធ្លាប់ធ្វើជាមេធាវីប្រឹក្សាឲ្យសាក្សីទាំងបួនរូបនេះទេ។ <ខ្ញុំមើលមិនឃើញថា
 20 នោះជាបញ្ហាទេ។> ខ្ញុំ<ទទួលយកពាក្យរបស់មេធាវីថា លោក> ខៀវ សំផន គាត់ពេញចិត្តទៅនឹង
 21 <មេធាវីតំណាងរបស់គាត់។ ខ្ញុំច្បាស់ណាស់ គាត់ពិតជាពេញចិត្ត> ដោយសារមេធាវីការពារក្តីជាតិ
 22 គាត់ហ្នឹង គឺថាបានការពារគាត់បានយ៉ាងល្អ គាត់រីករាយ។ <ដូច្នោះហើយ ខ្ញុំទាញសេចក្តីសន្និដ្ឋានថា
 23 គាត់អត់មានបញ្ហាអ្វីទេក្នុងការធ្វើដូច្នោះ វាជាផលប្រយោជន៍របស់តុលាការនេះ និងផលប្រយោជន៍របស់
 24 មេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន។>

25 ដូចវាមិនមានអ្វីខុសដែលថា មេធាវីការពារក្តីពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាស់ផលប្រយោជន៍នោះទេ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <ខ្ញុំមិនចង់ដៃដកពីបញ្ហានេះយូរពេកនោះទេ>។ <> ខ្ញុំធ្លាប់អនុវត្តការពារក្តីនៅក្នុងក្រុមការណ៍យ៉ាង
 2 មេធាវីមួយមានគ្នាដល់៦០០នាក់ឯណោះ។ <ជារៀងរាល់ពេលដែលយើងចង់ការពារក្តីឱ្យនរណាម្នាក់
 3 យើងទទួលបានរបាយការណ៍ពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍កម្រាស់ប្រហែល១អ៊ីនធឺ ហើយយើងត្រូវតែបន្ត
 4 ការងាររបស់យើងជាមួយអតីតកូនក្តីទាំងនោះ ជាមួយ>នឹងមេធាវីការពារក្តី<>៦០០នាក់<នៅក្នុងក្រុម
 5 ហ៊ុនយើង។ នេះជាបញ្ហាធម្មតាទេ ហើយវាជាការអនុវត្តដ៏ល្អមួយក្នុងការទទួលបាននូវលិខិតលះបង់សិទ្ធិ
 6 ពីកូនក្តីរបស់យើង។ ដូច្នេះហើយខ្ញុំមិនចង់ស្តីបន្ទោសលើចំណុចនេះទេ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា>ចំណុចនេះ<នឹង
 7 មិនជាបញ្ហានោះទេ ហើយ>លោក ខៀវ សំផន នឹងលះបង់សិទ្ធិដោយមិនលើកឡើងថា មានទំនាស់ផល
 8 ប្រយោជន៍កើតចេញពីបញ្ហានេះទេ។

9 [១៤:២៤:៣៧]

10 <ខ្ញុំចង់និយាយបញ្ហាមួយ>ពាក់ព័ន្ធនឹងការលើកឡើងរបស់មេធាវី កូប៉េ ចំពោះមេធាវីប្រចាំ
 11 ការ<ដែលត្រូវបានតែងតាំងនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល។ វាមិនមែនជា
 12 ស្ថានភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នាទាំងអស់។> មេធាវីរូបនេះគាត់មិនដែលការពារឱ្យ នួន ជា <ទេ នេះ
 13 ទី១>។ <អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលបានចេញសេចក្តីណែនាំយ៉ាងតឹងតែង មិនឱ្យពួកគេទាក់ទង
 14 ជាមួយលោក នួន ជា នោះទេ។> ហើយវាមិនច្បាស់សម្រាប់ខ្ញុំ ថាមានមេធាវី<មិត្តតុលាការម្នាក់>
 15 អាចការពារទៅដល់ផលប្រយោជន៍របស់តុលាការបានដែរទេ។ ហើយចំណុចទី២ ក្រុមមេធាវីការពារក្តី
 16 នួន ជា នេះក៏មិនដែលជំទាស់<នឹងបញ្ហានេះទេ។ ពេលនេះគាត់ធ្វើឱ្យមានក្តីស្តុយពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហា
 17 នេះ។> នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតុលាការកំពូល គឺថាគាត់ក៏អត់ដែលបានជំទាស់ពាក់ព័ន្ធនឹង
 18 <ការតែងតាំង>មេធាវីប្រចាំការនេះដែរ។ <ដូច្នេះ វាមិនចំណុចដែលយើងកំពុងតែដោះស្រាយនៅ
 19 ពេលនេះទេ។>

20 **លោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

21 <យើងបានជំទាស់។> សម្រាប់ប្រតិចារិក គឺថាយើងខ្ញុំសូមលើកឡើងថា ឯកសារ F2/10 គឺ
 22 ជាសំណើសុំរបស់យើងខ្ញុំឱ្យពិចារណានៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលឱ្យ<ត្រិះ>រិះពិចារណា
 23 <ឡើងវិញ>ពាក់ព័ន្ធនឹង<សេចក្តីសម្រេច>កោះហៅ ហេង សំរិន, រ៉ូប៊ីត ឡេមគីន <នៅក្នុងកថា
 24 ខណ្ឌ១៤> យើងបានពិភាក្សាចំណុចនេះ ហើយថាវាពិតជាមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍នៅក្នុងកិច្ចដំណើរ
 25 ការនីតិវិធីចំពោះ<បណ្តឹងសាទុក្ខ>។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវែន៖

2 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺមួយ ព្រោះថាប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែ។
3 បើតាមខ្ញុំឮពីការពន្យល់អំពីសំណាក់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា<និយាយថា មិនមានសំណើសុំកុំឱ្យ>
4 លោកមេធាវី គង់ សំអុន <>ចោទសំណួរទៅសាក្សីដែលគាត់បានតំណាង<ក្នុងសំណុំរឿង០០១នោះ>
5 ទេ។ <គេបានស្នើសុំឱ្យ>គាត់<កុំ>សួរ<សាក្សីទាំងនោះ> បើសិនជា<គេយល់ឃើញថា មានទំនាស់
6 ផលប្រយោជន៍ ហើយ>សាក្សី<មិនអាចនិយាយបានល្អទេ នៅពេលដល់ពេលសម្រាប់សួរសំណួរ
7 នោះ។ ដូច្នោះ នេះមិនមែនជាសំណើមួយដោយបើកចំហទេ>។ នេះជា<>លក្ខខណ្ឌ<អាស្រ័យទៅលើ
8 ជំហររបស់សាក្សីទាំងនោះ។ ខ្ញុំកត់សម្គាល់ឃើញថា>លោក ខៀវ សំផន មានវត្តមាននៅទីនេះ គាត់
9 បានព្យាយាមនិយាយពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាស់ផលប្រយោជន៍<>ដែលអាចកើតមាន<នេះ>ហើយ ហើយ<ខ្ញុំ
10 គិតថា> បើគាត់<>ចង់មានប្រតិកម្មអីសូមឱ្យគាត់មានប្រតិកម្ម<>ទៅចុះ។ <យើងមិនបានធ្វើការកត់
11 សម្គាល់ណាមួយចំពោះបំណងធ្វើប្រតិកម្មពីខាងគាត់ទេ។>

12 [១៤:២៧:២៥]

13 <កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ>

14 ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាមានបញ្ហាស្តាប់គ្នាមិនយល់។ ទោះបីយ៉ាងណាក្តី ខ្ញុំរៀនច្បាប់ <>នៅពេល
15 ដែលខ្ញុំនិយាយទៅចំពោះមុខកូនក្តីរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំ<ធ្វើការ>អះអាង<>ដោយ<យោងទៅលើជំហរកូនក្តី
16 របស់ខ្ញុំ ហើយខ្ញុំមិនទម្លាប់ពេលដែលពាក្យរបស់ខ្ញុំនិយាយទៅមិននៅតែគ្រប់គ្រាន់នោះទេ។ ប្រហែលជា
17 មូលហេតុដោយ>សារ<>ខ្ញុំនិយាយ<ថា យើងគិតថា ពាក្យថា “វេរវេរ” ទោះបីជាបកប្រែជាភាសា
18 បារាំងថាម៉េចក៏ដោយចុះ គឺជាការមិនសំខាន់ទេ។ នៅពេលនេះ ខ្ញុំចាំបាច់ត្រូវចែករំលែកទស្សនៈរបស់>
19 លោកចៅក្រម ឡាវែន <ដែល>បានលើកឡើងថា បើសិនជាលោក ខៀវ សំផន <>ចង់និយាយអ្វី
20 <ខុសពីអ្វីដែលមេធាវីការពារក្តីរបស់គាត់និយាយ>នោះឱ្យគាត់និយាយបាន។ ឥឡូវ ខ្ញុំគិតថាវាជាការ
21 គ្រប់គ្រាន់ហើយ ដែលអង្គជំនុំជម្រះចង់ឱ្យគាត់មានមតិយោបល់អីក៏ឱ្យទៅចុះ ក៏ប៉ុន្តែខ្ញុំគិតថា វាគ្រប់
22 គ្រាន់ហើយ យើងនិយាយស្តាប់គ្នាគួរតែបានដែរហើយ។

23 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ

24 គួរបញ្ចប់ទៅ ដូចជាជជែកហ្នឹងដូចជាមហាជនគេស្តាប់មកហ្នឹង វាអត់ដឹងរឿងអីសោះឥឡូវនេះ
25 វាបញ្ហាគ្រាន់រឿងតូចមួយ បង្កើតជាបញ្ហាច្របូកច្របល់ ស្ថានភាពច្របូកច្របល់បែបនេះ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 (ចៅក្រមពិភាក្សាគ្នា)

2 [១៤:៣០:០០]

3 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖

4 បាទ អង្គជំនុំជម្រះសូមអរគុណ ចំពោះមតិយោបល់សារណាផ្ទាល់មាត់របស់ភាគីលើបញ្ហា
5 សំណើទាំងពីរ គឺសំណើសុំរបស់សហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ហើយនិងសំណើទី២ គឺសំណើ
6 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញាដែលបានពិភាក្សាអម្បាញ់មិញនេះ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងយកមតិយោបល់
7 ទៅលើពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាសំណើទាំងពីរនេះ ហើយនិងចេញដីកាសម្រេចផ្ទាល់មាត់ឱ្យឆាប់ៗនៅក្នុង
8 អំឡុងពេលក្រោយពេលសម្រាក សម្រាកបន្តិចទៀតនេះ ហើយដើម្បីកុំឱ្យខាតពេល គឺយើងនឹងចាប់
9 ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីដែលមានរហស្សនាម 2-TCW-919។ ហើយបង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ
10 អញ្ជើញសាក្សី 2-TCW-919 ចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ។

11 ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម

12 សួរដោយអង្គជំនុំជម្រះ៖

13 ស៖ សួស្តីលោកសាក្សី តើលោកឈ្មោះអី?

14 លោក ញ៉ែម អេន៖

15 ឆ៖ បាទសូមជម្រាបជូនលោកប្រធាន តុលាការអន្តរជាតិដែលមានឈ្មោះហៅថាកូនកាត់ ខ្ញុំ
16 បាទឈ្មោះ ញ៉ែម អេន។

17 ស៖ អរគុណលោក ញ៉ែម អេន។ តើលោកចាំទេ ថាតើលោកកើតនៅថ្ងៃខែឆ្នាំណា លោកអាច
18 ប្រាប់ដល់អង្គជំនុំជម្រះបានដែរទេ?

19 [១៤:៣២:២៤]

20 ឆ៖ បាទជម្រាបសួរលោកប្រធាន ខ្ញុំបាទកើតនៅថ្ងៃទី០៩ ខែ៩ ឆ្នាំ១៩៦១។

21 ស៖ ទីកន្លែងកំណើតរបស់លោក លោកកើតនៅទីកន្លែងណាដែរ?

22 ឆ៖ បាទលោកប្រធាន ស្រុកកំណើតខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន កើតនៅភូមិត្រពាំងមាស ឃុំត្រពាំង
23 ស្រុកកំពង់លែង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង។

24 ស៖ អរគុណហើយចុះទីលំនៅបច្ចុប្បន្នរបស់លោក តើលោករស់នៅទីកន្លែងណា?

25 ឆ៖ បាទ បច្ចុប្បន្នខ្ញុំបាទរស់នៅភូមិផ្ទាល់កែង ឃុំអន្លង់វែង ស្រុកអន្លង់វែង ខេត្តសៀមរាប ក៏

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្ននេះខ្ញុំបាទនៅផ្ទះពីរបាទ ផ្ទះមួយនៅខេត្តសៀមរាប នៅភូមិជន្លង់ សង្កាត់សាលាកំរើក ក្រុង
2 សៀមរាប ខេត្តសៀមរាប។

3 **ស៖** ហើយតើលោកប្រកបមុខរបរអ្វីដែរសព្វថ្ងៃនេះ?

4 **ឆ៖** បាទលោកប្រធាន ពីអតីតកាលមកខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន ជាអភិបាលរងស្រុកអន្លង់វែង ប៉ុន្តែ
5 ខ្ញុំបាទបានសុំលាឈប់ពីរាជរដ្ឋាភិបាល ប៉ុន្តែរដ្ឋាភិបាលមិនឱ្យឈប់ទេ ឥឡូវគេផ្លាស់ទៅមន្ត្រីសាលាខេត្ត
6 ឧត្តរមានជ័យ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្ននេះគឺខ្ញុំសុំលាឈប់តែម្តងបាទ។

7 **ស៖** សូមលោកឆ្លើយយឺតៗបន្តិច ពីព្រោះការបកប្រែមានបញ្ហានូវការបកប្រែភាសា លោក
8 ភាសាចម្លើយរបស់លោកទៅជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសាបារាំងទៀត ជាភាសាប្រើប្រាស់នៅ អ.វ.ត.
9 ក។ ចុះបើលោកសុំលាឈប់ពីអ្នករាជការហ្នឹង តើលោកអត់មានប្រកបមុខរបរអ្វីទេ ជាក់លាក់ទេ?

10 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំសព្វថ្ងៃខ្ញុំមានអាជីវកម្មមួយបាទ។ អាជីវកម្មមួយនេះខ្ញុំបានសហការ
11 ជាមួយក្រុមហ៊ុនកូរ៉េ ទី២ទៀតខ្ញុំបានធ្វើជាសៀវភៅ បាទសៀវភៅនេះគឺប្រវត្តិខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន ជា
12 អតីតអ្នកថតរូបនៅគុកទួលស្លែង ខ្ញុំបាទនិយាយតែឆ្នាំ១៩៧៥ ដល់ឆ្នាំ១៩៧៩ ដែលខ្ញុំបានធ្វើការនៅក្នុង
13 គុកទួលស្លែង។

14 [១៤:៣៤:៥៨]

15 **ស៖** អរគុណ។ ហើយឥឡូវនេះ សៀវភៅហ្នឹងលោកមកជាប់នឹងតាមខ្លួនដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន សៀវភៅខ្ញុំគិតឃើញថាពេលខ្ញុំទៅដល់តុលាការខ្មែរក្រហមប្រហែល
17 ជាអាចលោកប្រធានសុំរកសៀវភៅ ប៉ុន្តែសៀវភៅខ្ញុំបានដាក់នៅទីក្រុងភ្នំពេញជាច្រើនក្បាល ប៉ុន្តែថ្ងៃ
18 នេះអត់បានយកមក ស្តែកខ្ញុំនឹងជូនលោកប្រធាន និងចៅក្រមទាំងអស់ប្រហែលជា២០ក្បាលបាទ។

19 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយចុះឪពុកបង្កើតរបស់លោកឈ្មោះអី ហើយមួយបង្កើតរបស់លោក
20 ឈ្មោះអី លោក ញ៉ែម អេន?

21 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ឪពុកខ្ញុំបាទឈ្មោះ ញ៉ែម មាស គាត់ស្លាប់ហើយ, ម្តាយខ្ញុំបាទឈ្មោះ
22 ហួន ជា គាត់ស្លាប់ដែរ។

23 **ស៖** លោកភរិយារបស់លោកឈ្មោះអី ហើយលោកមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

24 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទសូមជម្រាបជូនលោកប្រធានបន្តិច ទាក់ទងទៅនឹងគ្រួសារ។ កាលពីឆ្នាំ៨០ ខ្ញុំបាន
25 គ្រួសារការនៅក្នុងព្រៃទេ កាលសម័យនោះ គឺសម័យខ្មែរក្រហមដែរ នៅគោរពទង់បក្សនៅឡើយទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ។ ក្រោយមកខ្ញុំបានកូនប្រាំមួយនាក់។ ក្រោយមកនៅឆ្នាំ១៩៩៥ ខ្ញុំបាទបានបែកគ្រួសារ។ ដល់បែក
2 គ្រួសារទៅ ឥឡូវសព្វថ្ងៃខ្ញុំបានគ្រួសារក្រោយមួយទៀតបានមីកូនស្រី និងកូនចិញ្ចឹមមួយទៀត ពីរបាទ។

3 [១៤:៣៦:២៥]

4 **ស៖** ឈ្មោះអីប្រពន្ធក្រោយរបស់លោកហ្នឹងឈ្មោះអី?

5 **ឆ៖** ឈ្មោះគាត់ សូ ប៊ុនណារី គាត់ជាគ្រូបង្រៀននៅសាកលវិទ្យាល័យពីរនៅខេត្តសៀមរាប
6 សព្វថ្ងៃបាទ។

7 **ស៖** អរគុណលោក ញ៉ែម អេន ហើយតាមរបាយការណ៍របស់ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកាលពី
8 ព្រឹកមិញ ថាតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង គឺថាលោកមិនមានជាប់ចំណងព្យាតិលោហិត ឬក៏
9 ព្យាតិពន្ធជាមួយនឹងជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា និងលោក ខៀវ សំផន ហើយនិងបុគ្គល
10 ទាំងឡាយដែលត្រូវបានទទួលយកជាភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងរឿងក្តីនេះទេ។ តើរបាយការណ៍
11 នេះ ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

12 [១៤:៣៧:០៨]

13 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ត្រឹមត្រូវ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទគ្រាន់តែអ្នកធ្វើការជាមួយ។

14 **ស៖** បាទ បញ្ហានុំនឹងភាពមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងកិច្ចការផ្លូវច្បាប់ទេ បញ្ហាផ្លូវច្បាប់គឺពាក់ព័ន្ធ
15 ជាមួយនឹងព្យាតិលោហិត ឬព្យាតិពន្ធ ដែលច្បាប់បានចែងអំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍ដែលត្រូវធ្វើនីតិវិធី
16 ដោយឡែក។ ហើយលោកបានធ្វើសម្បថនៅចំពោះអ្នកតាំងបងដែក ដែលនៅពីកើត ខាងកើតសាល
17 សវនាការនេះហើយឬនៅ មុននឹងចូលមកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនាពេលនេះ នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំ
18 ជម្រះនេះ?

19 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទបានទៅអុជធ្លុបស្បថចំពោះមុខតាំងបងដែកហើយ ជាផ្លូវការ។

20 **ស៖** បាទ អរគុណ ហើយតទៅនេះលោក ញ៉ែម អេន យើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និងករណីយកិច្ច
21 របស់លោក ក្នុងឋានៈលោកជាសាក្សីដែលត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ អំពីសិទ្ធិនៅក្នុង
22 ឋានៈលោកជាសាក្សី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនេះ លោកអាចបសដិសេធផ
23 ក្នុងការឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួរ ឬក៏សូមលោក ឱ្យលោកធ្វើអត្ថាធិប្បាយរៀបរាប់ណា ដែលនាំឱ្យ
24 ចម្លើយតបរបស់លោក ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយតបរបស់លោកហ្នឹងដាក់ពិរុទ្ធភាពលើខ្លួនឯង សិទ្ធិមិនធ្វើ
25 សក្ខីកម្មប្រឆាំងនឹងខ្លួនឯង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 [១៤:៣៨:៣៦]

2 អំពីករណីយកិច្ច ទី១ គឺលោក ញ៉ែម អេន ក្នុងឋានៈជាសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះត្រូវតែ
3 ឆ្លើយតបរាល់សំណួរទាំងឡាយ ដែលភាគី ឬចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក លើកលែងតែ
4 សំណួរណាដែលនាំឱ្យចម្លើយតប ឬការធ្វើអត្ថាធិប្បាយរៀបរាប់របស់លោកនាំឱ្យដាក់ពន្ធនាគារលើខ្លួន
5 ឯង ដូចជាយើងប្រាប់អំពីសិទ្ធិរបស់លោករួចហើយ អម្បាញ់មិញនេះ។

6 ហើយសិទ្ធិមួយទៀត -- ករណីយកិច្ចមួយទៀត គឺក្នុងឋានៈជាសាក្សីត្រូវឆ្លើយតែការណ៍ណា
7 ដែលពិត ដែលលោកបានដឹង បានឮ បានឃើញ បានចងចាំ ឬធ្លាប់មានបទពិសោធន៍ជួបប្រទះ ឬក៏បាន
8 ធ្វើការសង្កេតដោយផ្ទាល់នូវព្រឹត្តិហេតុ នូវហេតុការណ៍ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធសំណួរ ដែលភាគី ឬក៏
9 ចៅក្រមនៃអង្គជំនុំជម្រះសួរចំពោះលោក។

10 លោក ញ៉ែម អេន តើលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬក៏ផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយនឹងអ្នកស៊ើប
11 អង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេរយៈពេលកន្លងមក? ហើយប្រសិនបើដែលបាន
12 ធ្វើ តើធ្វើប៉ុន្មានដង? ធ្វើនៅទីកន្លែងណា?

13 ឆ៖ បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទកាលឆ្នាំ២០០៨ ខាងអង្គចៅក្រមនៃតុលាការអន្តរជាតិបាន ថា
14 តុលាការកូនកាន់នេះ បានបញ្ជីខ្ញុំបានមកក្នុង ប៉ុន្តែក្រោយមួយទៀតបានខាងតុលាការខ្មែរក្រហមទៅ
15 ជួបខ្ញុំនៅសៀមរាបម្តងទៀត។ ពីរដងបាទ។ ហើយក៏មានជាច្រើន កាសែតជាតិ និងអន្តរជាតិ ជា
16 ពិសេសទូរទស្សន៍លើពិភពលោកចង់ទាំងអស់ដែរ វាអត់ទូរ ស៊ី.ស៊ី.អិន មួយ បើថានិយាយ ពិភពលោក
17 អ្នកណាក៏ស្គាល់ ញ៉ែម អេន ដែរបាទ។

18 [១៤:៤០:០៦]

19 ស៖ បាទ អរគុណ យើងចង់ដឹងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងការផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអ្នក
20 ស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតទេ ដែលជាមូលដ្ឋានយើងចង់សួរបញ្ជាក់បន្តិច
21 ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះតាមនីតិវិធី ហើយឥឡូវនេះ លោកថាលោកធ្លាប់បានផ្តល់សក្ខីកម្មចំនួនពីរដង រួម
22 ទាំងការផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនៅក្នុងសំណុំរឿងមុនផង គឺ០០១។ ហើយនៅមុនពេល
23 ចូលមកចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះនាពេលនេះ តើលោកបានពិនិត្យមើល ឬបានអាននូវកំណត់ហេតុដែល
24 លោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មកាលពីពេលមុនជាមួយនឹងអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើប
25 អង្កេតដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់លោកដែរទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ខ្ញុំបានអាននូវពីរចំណុច។ ចំណុចទី១ ដែលខ្ញុំបានជួបអ្នកកាសែតមួយ
2 តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៧ ហើយមួយទៀត សក្ខីកម្មដែលខ្ញុំធ្វើនៅឆ្នាំ២០០៨ គឺខ្ញុំបានអានៗរាល់បញ្ហាទាំងអស់
3 ដែលទាក់ទងនឹងផ្លូវច្បាប់ ទាក់ទងសក្ខីកម្ម មានតម្លាភាព និងតុល្យភាព និងការធ្វើសាក្សីចំពោះការកាត់
4 ក្តីបាទ។

5 **ស៖** ហើយតាមសមត្ថភាពដែលលោកអាចដឹង និងចងចាំបាន តើលោកអាចបញ្ជាក់បានដែរទេ
6 ថាកំណត់ហេតុដែលស្តាប់ចម្លើយ ដែលលោកបានអានដើម្បីរំលឹកការចងចាំនោះ គឺវាមានខ្លឹមសារសម
7 ស្របស៊ីសង្វាក់គ្នាទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍កាលពីពេលមុនជាមួយនឹងអ្នកស៊ើប
8 អង្កេតដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** បាទ តាមខ្ញុំពិនិត្យរាល់បញ្ហាទាំងអស់កន្លងមក ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ៣ឆ្នាំ ៨ខែ
10 ២០ថ្ងៃនេះ គឺខ្ញុំមានការតុល្យភាពជាច្រើន ស្ទើរតែមួយរយភាគរយបាទ។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 អរគុណ។ ហើយលោកស្រីចៅក្រម ហ្វេនស៍ មានសំណួរអ្វីចង់សួរបញ្ជាក់បន្ថែមចំពោះសាក្សី
13 ញ៉ែម អេន មុនពេលសម្រាកដែរទេ? សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍!

14 **សួរដោយចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

15 **ស៖** <លោកសាក្សី> មេធាវីការពារក្តី<បាន>ស្នើសុំឱ្យទទួលយកសៀវភៅរបស់លោកមក
16 ធ្វើជាភស្តុតាង <ប៉ុន្តែមិនមាននរណា>ធ្លាប់បាន<ឃើញ ឬបាន>អានសៀវភៅរបស់លោក<ពីមុន
17 មក>ទេ? អ៊ីចឹង <ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរលោក ដើម្បីជួយឱ្យ>អង្គជំនុំជម្រះ<សម្រេច>ថាតើ
18 ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យយកសៀវភៅរបស់លោកមកធ្វើជាភស្តុតាង ឬក៏អត់នោះ? អ៊ីចឹង ទី១ ចាំឆ្លើយនូវ
19 សំណួរខ្ញុំ តើសៀវភៅរបស់លោកមានចំណងជើងថាដូចម្តេច?

20 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

21 **ឆ៖** បាទ លោកស្រីសៀវភៅ ខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន គឺចំណងជើង “ញ៉ែម អេន អតីតអ្នកថតរូប
22 នៅគុកទួលស្តែងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ”។ បាទ ថ្ងៃស្អែក ខ្ញុំបាទយកជូនចៅក្រម និងព្រះរាជ
23 អាជ្ញា ៥០ក្បាលដើម្បីពិចារណាលើ ទាក់ទងបញ្ហាសៀវភៅខ្ញុំបាទ។

24 [១៤:៤៣:២២]

25 **ស៖** នៅពេលនេះ យើងមិនទាន់មិនសួរអំពីការចែកចាយនូវសៀវភៅរបស់លោកនេះទេ ក៏ប៉ុន្តែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្លើយទៅតាមលំដាប់លំដោយទៅចុះ។ តើអ្នកណាជាអ្នកសរសេរសៀវភៅនេះ?

2 ឆ៖ បាទ លោកស្រីនិយាយឱ្យចំទៅ ខ្ញុំបានចងក្រងសៀវភៅនេះយូរហើយ។ ក៏ប៉ុន្តែកន្លងមក
3 ខ្ញុំបានធ្វើសៀវភៅនៅស្រុកខ្មែរនេះ គឺខ្ញុំចងក្រងដោយខ្លួនឯងផង ហើយក៏មានអ្នកស្គាល់ខ្ញុំ ហើយអ្នក
4 ជំនួយការខ្ញុំឈ្មោះ ដួង តារា។ បាទ ដួង តារា ហ្នឹងគាត់ជាសញ្ជាតិអាមេរិក ជនជាតិខ្មែរ។ រាល់ថ្ងៃនេះ
5 គាត់នៅជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល គឺសម្តេច ហ៊ុន សែន តែម្តង។ ខ្ញុំស្រលាញ់ប្រវត្តិសាស្ត្រ ខ្ញុំ
6 ចងក្រងប្រវត្តិសាស្ត្រ ហើយក៏ខ្ញុំចង់រៀបរយសៀវភៅនេះ ឱ្យក្មេងៗជំនាន់ក្រោយសិក្សាពីរបបកម្ពុជា
7 ប្រជាធិបតេយ្យ។ ដូច្នេះខ្ញុំគិតថា រឿងនេះ វាជា--

8 ស៖ យើងនឹងអាចសួរលម្អិតអំពីខ្លឹមសារនៃសៀវភៅរបស់លោក<នៅពេលក្រោយ។> ប៉ុន្តែ
9 ឆ្លើយចំពោះសំណួរបានហើយ។ <ដូច្នេះលោកបានសរសេរសៀវភៅនោះ។> ខ្ញុំមិនដឹងថា <លោកមាន
10 តួនាទីអ្វីនោះទេ។> តើសៀវភៅនេះលោកសរសេរតែម្នាក់ឯង ឬក៏លោកសរសេររួមជាមួយអ្នកដទៃ
11 ទៀត យើងអាចហៅថា ជាសហអ្នកនិពន្ធនោះ សរសេរពីរនាក់<?> តើ<គាត់ក៏បានជួយលោកសរ-
12 សេរ>សៀវភៅនេះ<ដែរ ឬក៏គាត់បកប្រែ ឬក៏គាត់បោះពុម្ពផ្សាយ តើគាត់មានតួនាទីអ្វី>?

13 ឆ៖ បាទ សៀវភៅនេះ ខ្ញុំបាទធ្វើតែម្នាក់ឯង ក៏ប៉ុន្តែមានអ្នកជួយរៀបរៀងម្នាក់ទៀត។

14 ស៖ តើសៀវភៅនេះសរសេរជាភាសាអ្វីដែរ?

15 ឆ៖ បាទ លោកស្រីគម្រោងខ្ញុំបាទ សៀវភៅនេះ ខ្ញុំបាទកំពុងតែចេញជាភាសាអង់គ្លេសមួយ
16 សិនទេ ប៉ុន្តែគម្រោងខ្ញុំនឹងចេញ១៧ភាសា ភាសាបារាំង ភាសាអង់គ្លេស ភាសាជប៉ុន ភាសាចិន
17 ភាសា--។

18 ស៖ សម្រាប់ពេលនេះទេ សួរ<នោះ តើសៀវភៅនេះសរសេរជាភាសាអង់គ្លេសឬ?>។ អីចឹង
19 នៅពេលនេះ សៀវភៅនេះមិនទាន់មានជាភាសាខ្មែរទេឬ?

20 ឆ៖ បាទ លោកស្រីសព្វថ្ងៃអត់មានទេបាទ ចេញជាភាសាអង់គ្លេសសិន ខ្ញុំចេញប្រហែលជា
21 ៥.០០០ក្បាលសិន។

22 ស៖ តើលោកចាប់ផ្តើមសរសេរសៀវភៅនេះ នៅពេលណា?

23 ឆ៖ ខ្ញុំបាទក្រោយពីខ្ញុំបាទ លាលប់ពីអភិបាលរងនៃគណៈអភិបាលរងស្រុកអន្លង់វែងមក គឺខ្ញុំ
24 ចាប់ផ្តើមយក *ប៊ីស៊ីនីស* ហ្នឹងខ្ញុំសរសេររហូតដល់ថ្ងៃចេញតែម្តងបាទ។

25 [១៤:៤៦:០២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើ <លោកកំពុងនិយាយពីឆ្នាំណាហ្នឹង? តើ>សៀវភៅនេះ<>ចេញបោះពុម្ពផ្សាយនៅ
2 ពេលណា?

3 **ឆ៖** ខ្ញុំបាទ បានចេញសៀវភៅនេះ បើខ្ញុំបាទចេញលក់នៅថ្ងៃទី០១ ខែ០១ ឆ្នាំ ២០១៥ តែម្តង។

4 **ស៖** តើសៀវភៅនេះ លោកសរសេរនិយាយតែពីរឿងរ៉ាវពិតប្រាកដតែម្តង<> ឬលោកសរសេរ
5 បែបជានិទានកថា<> ឬជារឿងប្រឌិត<> ឬក៏<ទាំងពីរ>? <តើលោកយល់សំណួរខ្ញុំទេ?>

6 **ឆ៖** បាទ លោកស្រី សៀវភៅនេះ ខ្ញុំមិនអាចយកនិពន្ធអីផ្តេសផ្តាសបាន គឺខ្ញុំនិយាយរឿងពិត
7 រឿងអតីតកាលកន្លង៣០ឆ្នាំ គឺជារឿងពិត អត់មានយកនិពន្ធអីមកបញ្ចូល អត់ទេ គឺជារឿងពិតសម្រាប់
8 ជីវិតរបស់ខ្ញុំតែម្តងក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជា -- ជាពិសេសក្នុងគុកទួលស្តែងតែម្តង។

9 **ស៖** <សំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ លោកឆ្លើយបានមួយផ្នែក។> តើសៀវភៅលោកនិយាយអំពីអ្វី
10 ខ្លះ?

11 **ឆ៖** បាទ សៀវភៅនេះ ខ្ញុំបាទនិយាយការពិដែលខ្ញុំបាទចូលធ្វើការក្នុងគុកទួលស្តែង នៅឆ្នាំ
12 ១៩៧៦ និងការទាក់ទងនឹងការងារក្នុងគុកទួលស្តែងទាំងអស់តែម្តង ដែលខ្ញុំបាទជាជាងថតរូប និយាយ
13 រួមពិពណ៌នាវាច្រើនដែរ ប្រហែល៨០-៩០ទំព័រដែរ។

14 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ ហេតុអ្វីបានជាលោកទើបតែសម្រេចសរសេរសៀវភៅនេះនៅក្នុងឆ្នាំ
15 ២០១៥ គឺមានន័យថា មានរយៈពេល៤០ឆ្នាំ ក្រោយព្រឹត្តិការណ៍?

16 **ឆ៖** បាទ លោកស្រីខ្ញុំបាទស្រឡាញ់ណាស់ប្រវត្តិសាស្ត្រ រឿងអ្វីៗខ្ញុំចង់ចាំតាំងពីឆ្នាំ១៩៧១ មក
17 ទល់ឆ្នាំ២០១៦នេះ ខ្ញុំអត់ចាំតែថ្ងៃទេ ខែខ្ញុំទាំងអស់ ក៏ប៉ុន្តែកន្លងមក ខ្ញុំបាទចាញ់បរទេសជាច្រើនគាត់
18 កុហកខ្ញុំ។ ខ្ញុំសម្ភាសៗទៅ គាត់ទៅអស់រលីង។ ប៉ុន្តែពេលនេះ ខ្ញុំមានធនធាននឹងអាច *ប៊ីស៊ីវីល* ខ្ញុំហ្នឹង
19 អាចធ្វើខ្លួនឯងបាន។

20 [១៤:៤៨:៣៧]

21 **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

22 សូមអរគុណលោក។ ខ្ញុំអស់សំណួរហើយសម្រាប់ពេលនេះ។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 បាទ អរគុណលោក ញ៉ែម អេន ហើយយើងអញ្ជើញលោកមក គឺជាការចាប់ផ្តើម ដើម្បីកំណត់
25 ពេលវេលាជាក់លាក់មួយក្នុងការដេញដោលពិភាក្សាចំពោះលោក ចំពោះរឿងដែលក្នុងឋានៈជាសាក្សី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប៉ុន្តែឥឡូវនេះ ដល់ពេលសម្រាកហើយ ហើយអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាកចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូត
2 ដល់ម៉ោងបី និងដប់នាទី សូមអញ្ជើញចូលវិញ ដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការសវនាការ។

3 ហើយមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលផ្តល់កន្លែងសម្រាកនៅបន្ទប់រង់ចាំសម្រាប់សាក្សី
4 ដល់សាក្សី ញ៉ែម អេន នៅក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាក និងឱ្យអញ្ជើញគាត់មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្ម
5 ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅវេលាម៉ោងបីនិងដប់នាទី។

6 សម្រាកចុះ!

7 **ក្រឡាបញ្ជី៖**

8 សូមអញ្ជើញក្រោកឈរ!
9 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៤:៤៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:១៤ នាទី)

11 [១៥:១៤:០៥]

12 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

13 អង្គុយចុះ!

14 អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ហើយមុនផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុម
15 សហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា ក្នុងការសួរដេញដោលចំពោះសាក្សី ញ៉ែម អេន អង្គជំនុំជម្រះចេញ
16 សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ខ្លីមួយលើសំណើសុំទាំងពីរដែលបានលើកឡើងពិភាក្សា កាលពីមុនពេលឈប់
17 សម្រាកនេះ។

18 នាពេលនេះ អង្គជំនុំជម្រះចេញសេចក្តីសម្រេចលើសំណើសុំរបស់លោក នួន ជា ដែលបានស្នើ
19 សុំឱ្យទទួលយកឯកសារមួយចំនួនជាឯកសារភស្តុតាង។ ហើយបន្ទាប់ពីបានស្តាប់សារណាផ្ទាល់មាត់
20 របស់ភាគីរួចនៅមុនពេលឈប់សម្រាកនេះ អង្គជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ឯកសារចំនួនប្រាំពីរក្នុងចំណោម
21 ឯកសារនោះ ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿង០០២ និងអាចមានជាប្រយោជន៍ក្នុងការស្វែងរកការពិតនៅ
22 ក្នុងរឿងក្តីនេះ។ ហេតុដូច្នេះអង្គជំនុំជម្រះសម្រេចទទួលយកឯកសារចំនួនប្រាំពីរ ជាឯកសារភស្តុតាង
23 ក្នុងសំណុំរឿង០០២ លើកលែងតែអត្ថបទនៅក្នុងកាសែតខេមបូឌាខេលី ដែលត្រូវបដិសេធចោល។

24 [១៥:១៥:២៥]

25 ហើយចំពោះសៀវភៅដែលនិពន្ធឡើងដោយលោក ញ៉ែម អេន អង្គជំនុំជម្រះបង្អង់ទុកសិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញសេចក្តីសម្រេចនៅពេលក្រោយបន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានឃើញ និងអានសៀវភៅ
2 ដោយភាគី និងអង្គជំនុំជម្រះ។ ហើយសំអាងហេតុនៅលើសេចក្តីសម្រេចនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញនៅ
3 ពេលក្រោយ។ ហើយទី២ ចំពោះសំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាស់ផលប្រយោជន៍
4 របស់មេធាវី គង់ សំអុន ដែលជាមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន អង្គជំនុំជម្រះក៏ទុកសិនដែរ
5 ដោយសារមិនមែនជាការប្រញាប់ ហើយអង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញសេចក្តីសម្រេចជាប់ៗលើបញ្ហានេះនា
6 ពេលខាងមុខនេះ។

7 បាទ ជាបន្តទៅនេះ អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
8 ដើម្បីតាំងសំណួរដេញចោលចំពោះសាក្សីរូបនេះ មុនភាគីដទៃទៀត ដោយសារសាក្សីនេះ គឺជាសាក្សី
9 ដែលស្នើឡើងដោយសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា។ ហើយសហមេធាវីការពារក្តីលោក នួន ជា
10 រួមទាំងសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ សំផន គឺមានរយៈពេលពីរវគ្គនៃថ្ងៃសវនាការក្នុងការសួរដេញ
11 ដោលសាក្សីរូបនេះ។ ប៉ុន្តែដោយសារអនុវត្តកន្លងមក គឺជាក្រុមសហមេធាវីការពារក្តីលោក ខៀវ
12 សំផន ត្រូវបានទទួលការតាំងសំណួរក្រោយគេបង្អស់នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី។ ដូច្នោះអាស្រ័យលើ
13 ភាគីទាំងពីរក្នុងការពិភាក្សាគ្នាអំពីការប្រើប្រាស់ពេលវេលាដែលបានកំណត់នេះ។

14 បាទ សូមអញ្ជើញ បាទ។

15 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 [១៥:១៧:១៤]

18 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

19 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 **ស៖** សូមជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរសំណួរលោកមួយចំនួននៅថ្ងៃហ្នឹង ហើយប្រហែល
21 ជាអាចបន្តដល់ថ្ងៃស្អែកទៀត។ <មុនពេល> ខ្ញុំ<>សួរ<លោក>ក្នុងចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៩ គឺថាខ្ញុំ
22 ដំបូងនេះ ខ្ញុំចាប់ផ្តើម<សួរ>សំណួរមួយចំនួនដែលបន្តពីសំណួរដែលលោកប្រធានបានសួរលោក ពាក់
23 ព័ន្ធនឹងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់លោក។ លោកបាននិយាយថា លោកកើតនៅឆ្នាំ១៩៥៩ ប៉ុន្តែនៅក្នុង
24 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយផ្សេងមួយទៀត លោកបាននិយាយថា លោកកើតនៅថ្ងៃ០៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ៦១។
25 តើលោកអាចបញ្ជាក់បានទេ ថាតើកាលបរិច្ឆេទមួយណាដែលជាកាលបរិច្ឆេទត្រឹមត្រូវនៃថ្ងៃខែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឆ្នាំកំណើតរបស់លោក?

2 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

3 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណលោកមេធាវី។ ជម្រាបលោកប្រធាន ទាក់ទងនឹងបញ្ជាក់ណែនាំ។ កាល
4 ហ្នឹងគ្រួសារខ្ញុំ ខ្ញុំច្បាស់ណាស់ ខ្ញុំកើតនៅឆ្នាំ១៩៦១ ប៉ុន្តែពេលគ្រួសារខ្ញុំ គាត់ដាក់ទៅខុស នៅ១០៥៩
5 (ស៊ីក) ប៉ុន្តែឥឡូវអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឥឡូវខ្ញុំកែនៅឆ្នាំ១៩៦១ ត្រូវនឹងសញ្ញាប័ត្របរិញ្ញាខ្ញុំ។ វាត្រូវនឹង
6 អត្រានុកូលដ្ឋាន។ ដូច្នេះឥឡូវនេះ ដើមឆ្នាំពិតប្រាកដគឺថ្ងៃទី០៩ ខែ៩ ឆ្នាំ១៩៦១។ ដូច្នេះទាក់ទងនឹងអា
7 បញ្ជា៥៩ហ្នឹង គ្រួសារខ្ញុំដាក់ខុសទេ បាទ។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 បាទ ហើយលោក ញ៉ែម អេន នៅតែនិយាយញាប់ ហើយសូមបន្ថយល្បឿន ហើយខ្ញុំនឹងធ្វើដៃ
10 សញ្ញា។ ទី១ ខ្ញុំធ្វើអីចេះ មានន័យថាកុំអាណាទាន់ឆ្លើយ ក្រែងលោកឆ្លើយទៅ មិនទាន់ក្បាលមីក្រូហ្វូន
11 មិនទាន់ប្រតិបត្តិការ ហើយបញ្ជាទី២ បើខ្ញុំធ្វើដៃអីចេះ មានន័យថា ខ្ញុំសូមឲ្យលោកបង្អង់ -- និយាយឲ្យ
12 បានយឺតៗ ពីព្រោះការបកប្រែភាសា ហើយមានការចុចប៊ូតុងហ្នឹង កាលណាយើងខ្ញុំចុចប៊ូតុងទៅ វា
13 ដាច់ប្រព័ន្ធនៃការចែកចាយសំឡេងនៅទីនេះ។

14 អញ្ជើញបន្តទៀត លោក មេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

15 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

16 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

17 [១៥:១៩:៣២]

18 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

19 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំមានរូបថតមួយសន្លឹកដែលប្រហែលជារូបថតរបស់លោក។ ដូច្នេះលោក
20 ប្រធាន ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា រូបថតនេះបានទទួលដោយអង្គជំនុំជម្រះរួចហើយ ហើយខ្ញុំចង់បង្ហាញរូបថត
21 នេះជូនសាក្សី ព្រោះថានៅក្នុងរូបថតនេះគឺមាន<អាយុនៅថ្ងៃនោះ>។ ដូច្នេះ ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោក
22 ប្រធាន ដើម្បីបង្ហាញរូបថតនេះជូនដល់សាក្សី។ ហើយខ្ញុំនឹង<>សួរបញ្ជាក់ ថាតើហ្នឹងជារូបថតរបស់
23 គាត់មែន ឬក៏មិនមែន។ ថា<តើអាយុ១៦ឆ្នាំ នៅ>ថ្ងៃ២៧ ខែ៩ <ឆ្នាំ៧៦ ជាអាយុគាត់ឬ?>

24 **ចៅក្រម កូឡា ហ្វេនស៍៖**

25 តើលោកអាចផ្តល់ឯកសារយោងលេខរូបថតនឹងបានទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

2 ខ្ញុំមិនមានលេខ E3 ទេ ប៉ុន្តែនៅក្នុងសារណារបស់ខ្ញុំ គឺមានលេខ D108/3/15.1 អង់គ្លេស
3 <ERN>មានលេខ 00162874។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

5 បាទ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត។

6 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

7 **ស៖** លោកសាក្សី តើរូបនេះជារូបរបស់លោកមែនទេ ហើយប្រសិនបើជារូបរបស់លោកមែន
8 តើលោកអាចអានឱ្យឮឮនូវអ្វីដែលសរសេរនៅក្រោមរូបថតនោះបានទេ?

9 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

10 **ឆ៖** បាទ សូមអរគុណចំពោះលោកមេធាវី។ លោកប្រធាន រូបថតនេះ គឺរូបថតខ្ញុំបាទពិត
11 ប្រាកដ បាទ។ ខ្ញុំថតនៅថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៧៦ បាទ។ ពាក់ព័ន្ធដកសារ ខ្ញុំបាទយកមកច្រើន ប៉ុន្តែ
12 ខាងៗអ្នកនាំមក គេមិនឱ្យយកមក ខ្ញុំទាក់ទងនឹងបញ្ហាហ្នឹងច្រើនដែរ ប៉ុន្តែនេះពិតប្រាកដជារូបថតខ្ញុំ
13 បាទៗ។ រូបថតនេះ គឺខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន ថតដោយខ្លួនឯងទាន។ បាទ ម៉ាស៊ីន *យេសស្កានៅវឡិច* របស់
14 អាណ្លីម៉ង់ របស់ជប៉ុនថតម៉ាស៊ីនអូតូម៉ាទិក លោកប្រធាន គឺខ្ញុំបាទថតដោយខ្លួនឯង។ សម័យនោះ យើង
15 អត់សូវទំនើបដូចឥឡូវ ប៉ុន្តែខ្ញុំអាចខ្លួនឯងបាន បាទ។ ពិតប្រាកដ អត់មានក្លែងក្លាយ។

16 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

17 ប៉ុន្តែមេធាវីឱ្យអាន មានអក្សរ មានអក្សរនៅហ្នឹង លោកអាចអក្សរនឹង ព្រោះបញ្ហា បញ្ហា
18 ប្រហែលជាទាំងអក្សរផង។ ដល់អីចឹងសូមអានអក្សរហ្នឹងមើល តើវាមានខ្លឹមសារយ៉ាងម៉េច។

19 [១៥:២២:២៩]

20 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

21 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន ក្នុងអក្សរដែលខ្ញុំបាទវាយក្នុងរូបថតនេះ នៅថ្ងៃទី០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ
22 ១៩៧៦ អាយុ១៦ឆ្នាំ។

23 **សួរដោយលោក វិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ អីចឹងប្រសិនបើតាមរូបថតហ្នឹង គឺលោកកើតឆ្នាំ៦០ ឬក៏៦១។
25 តើអីចឹងមែនទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** បាទ ត្រឹមត្រូវលោកមេធាវី។

2 **ស៖** <លោកកើតតែម្តងទេ អីចឹង>តើលោកកើតនៅឆ្នាំ៦០ ឬក៏៦១? ថាតើផ្អែកទៅលើរូបថត
3 ហ្នឹង តើធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញទេ ថាលោកកើតនៅឆ្នាំណាឱ្យច្បាស់ បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិចលោក?

4 **លោក ខេល លីសាក់៖**

5 លោកប្រធាន <ខ្ញុំមិនចង់ស្តីបន្ទោសលើរឿងនេះទេ ប៉ុន្តែបើសិនជាយើងចង់បង្កបញ្ជាក់កុំប៉ុកកុំប៉ុក
6 ក្នុងរឿងនេះ> ខ្ញុំគិតថា គាត់<មិន>អាចកើតនៅឆ្នាំ៦១<ទេ បើគាត់>អាយុ១៦<ឆ្នាំ នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ
7 ១៩៧៦>។ ដូច្នោះហើយ <វាអាចទាំងនៅឆ្នាំ>៥៩ <ឬឆ្នាំ> ៦០។ <បើសិនជាលោកចង់បង្កបញ្ជាក់
8 កុំប៉ុកកុំប៉ុកអី>អាយុ<របស់គាត់នោះ។ វាមិនមែនជាបញ្ហាធំដុំនោះទេ>។

9 **សួរដោយលោក វិចិត្រ កូប៉េ៖**

10 **ស៖** សុំទោសផង ខ្ញុំមិនចង់ខឹងខាងគណនាលេខទេ។ លោកសាក្សី ក្រោយពេលដែលលោក
11 ឃើញរូបថតហ្នឹង តើធ្វើឱ្យលោកនឹកឃើញដែរឬទេ ថា<តើ>ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតពិតប្រាកដរបស់លោក
12 នៅថ្ងៃខែឆ្នាំណាដែរ?

13 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

14 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំនឹកឃើញច្បាស់ ព្រោះឆ្នាំកំណើតខ្ញុំ គឺគ្មានខុសពីឆ្នាំ១៩៦១ទេ ព្រោះ
15 ឪពុកខ្ញុំគាត់ជានាយកសាលាមួយដែរ គាត់បានតុបតែងខ្លួនឯងច្បាស់ណាស់ បាទ មិនអាចកែប្រែបាន។

16 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះ ខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីចន្លោះឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៩វិញ។ នៅ
17 ក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក លោកបានបញ្ជាក់ថា គេបញ្ជូនលោកទៅប្រទេសចិន ដើម្បី
18 ទៅរៀនថតរូប តើអីចឹងមែនទេ?

19 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ជាការត្រឹមត្រូវ។

20 **ស៖** តើលោកទៅប្រទេសចិននៅពេលណាដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំបាទរៀបរាប់វាវែងឆ្ងាយ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទនិយាយកាត់ៗទៅបាទ។ នៅឆ្នាំ
22 ១៩៧៥ ខ្ញុំបាទត្រឡប់មកពីស្រុកកំពង់ឆ្នាំងមកដល់នៅទីក្រុងភ្នំពេញនៅខែ៥ ឆ្នាំ១៩៧៥។ ខ្ញុំបាទដើមឆ្នាំ
23 ១៩៧៦ ខ្ញុំបាទត្រូវអង្គការជ្រើសរើសឱ្យទៅស្រុកចិន គឺមានឯកឧត្តម សុន សេន លោកជានរណាម្នាក់
24 ក្រសួងការពារជាតិ ហើយក៏ទទួលបន្ទុកខាងសន្តិសុខ, ២) គឺឯកឧត្តម ណាត គាត់ជាអគ្គសេនាធិការនៃ
25 កងទ័ពរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ, ៣) គឺមានឯកឧត្តម ពីន គាត់ទទួលបន្ទុកអតីតកងពល៧០៣។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បាទ ពេលនោះ ខ្ញុំបាទមានឧត្តមគតិ និងសីលធម៌ល្អត្រឹមត្រូវដែលខ្ញុំបាទប្រឡូកក្នុងចលនាស៊ី ដូច្នោះ
2 អង្គការបានជ្រើសរើសខ្ញុំដែលខ្ញុំមានវិន័យពាក្យខ្មែរក្រហម គេថា “សីលធម៌១២ប្រការ”។ ដូច្នោះ ខ្ញុំបាទ
3 ញ្ជើម អេន ខ្ញុំអាចធ្វើបានទាំងអស់ ដូច្នោះអង្គការតម្រូវឱ្យខ្ញុំទៅរៀនចិនតែម្តងបាទ។

4 [១៥:២៦:០៧]

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

6 លោកៗ ញ្ជើម អេន លោកអត់ឆ្លើយនឹងសំណួរទេ លោកស្តាប់សំណួរឱ្យបាន។ ហើយបច្ច័យនៃ
7 ចម្លើយរបស់លោកហ្នឹង គឺមានសំណួរច្រើនទៀត។ អ៊ីចឹងសំណួរសួរថា លោកចេញទៅរៀននៅចិនឆ្នាំ
8 ណា? អ៊ីចឹងលោកត្រូវឆ្លើយតែឆ្នាំទៅបានហើយ។ ហើយចំពោះមូលហេតុអី ហើយនិងហេតុផលម៉េច
9 បានជាលោកត្រូវគេជ្រើសរើសទៅ សំណួរហ្នឹងនឹងអាចសំណួរបន្តបន្ទាប់ទៀត។ បើពុំដូច្នោះទេ គឺអាច
10 វាមានបញ្ហា ទី១ មិនឆ្លើយតប។ អំបិញឆ្លើយមួយចប់ប៉ុន្តែអត់ឆ្លើយតបចំនឹងសំណួរទេ ព្រោះសំណួរគេ
11 ចង់ដឹងថា លោកបានទៅរៀននៅចិនមែនទេ? លោកប្រាប់ អ៊ីចឹងហើយ មែនហើយៗ។ ថារៀនចិនហ្នឹង
12 ឆ្នាំណា? ហើយលោកអត់ទាន់ឆ្លើយផងហ្នឹង ឃើញទេឆ្លើយម៉ាវែង ប៉ុន្តែអត់ទាន់ឆ្លើយតបនឹងសំណួរ
13 ទេ។ អ៊ីចឹងលោកឆ្លើយខ្លី សំណួរខ្លះឆ្លើយខ្លី សំណួរខ្លះឆ្លើយវែង ប្រសិនជាសំណួរឱ្យលោកអត្តាធិប្បាយ
14 រៀបរាប់នោះវានឹងធ្វើឱ្យលោកត្រូវផ្តល់សក្ខីកម្មវែង។ តែបើសិនជាសំណួរហ្នឹងជាក់លាក់ គឺអាចឆ្លើយខ្លី
15 ទៅតាមសំណួរជាក់ស្តែងណោះ! នេះគឺជាតាមផ្លូវតុលាការ ដើម្បីចំណេញពេលវេលា ហើយដើម្បីបន្ត
16 ស្ថានភាពលោកផង ព្រោះលោកនឹងប្រឈមនឹងសំណួររាប់រយនាម៉ោងនេះ និងស្តែកទៀតអាចប្រឈម
17 នឹងសំណួររាប់រយពីភាគីពាក់ព័ន្ធ។

18 បាទ សូមអញ្ជើញបន្តទៀតលោកមេធាវី វ៉ិចទ័រ កូប៉េ!

19 [១៥:២៧:៥៣]

20 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ**

23 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកទៅប្រទេសចិននៅពេលណាដែរ ហើយលោកស្នាក់នៅប្រទេសចិន
24 អស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ?

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

2 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទៅស្រុកចិននៅឆ្នាំ១៩៧៦ ទៅខែ០១ ទៅបាន៦ខែ។ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៧៦ ខ្ញុំបានត្រឡប់
3 មកវិញ។

4 **ស៖** តើលោកទៅ<កន្លែង>ណាដែរនៅប្រទេសចិននោះ?

5 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី អង្គាល់ហ្នឹងខ្ញុំបាទធ្វើដំណើរតាមនាវា គឺខ្ញុំទៅនៅជិត នៅមាត់ទន្លេ
6 យង់សេ នៅក្រុងសៀងហៃ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទមិនចាំភូមិ ឃុំ ស្រុក ទេ ប៉ុន្តែដឹងថានៅសៀងហៃ។

7 **ស៖** តើលោកមានអ្វីជាភស្តុតាង ឧទាហរណ៍ដូចជារូបថត ឬក៏ជាអីជាដើម ដែលបង្ហាញថា
8 លោកបានទៅរៀនថតរូបនៅប្រទេសចិនដែរឬទេ?

9 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី អង្គាល់រ៉ុង យើងអត់ទាន់មានកន្លែងផ្តិតរូបថត យើងមិនទាន់មានទេ
10 ប៉ុន្តែការទៅរៀនរបស់ខ្ញុំនោះគឺមានអគ្គបញ្ជាការរបស់ឯកឧត្តម សុន សេន ឱ្យទៅរៀន គឺរៀនគឺតែ
11 រៀនយកបច្ចេកទេស គឺខ្ញុំបាទរៀនប្រាំមួយផ្នែក។ ទី១ ខ្ញុំរៀនថតកុន, ទី២ បញ្ចាំងកុន, ទី៣ ថតរូប, ទី៤
12 ផ្តិតរូប, ទី៥ គូសផែនទី។ ខ្ញុំបាទទៅរៀន ប្រាំផ្នែកនៅស្រុកចិនរយៈពេល៦ខែ ខ្ញុំបាទត្រឡប់មកវិញ។
13 ប៉ុន្តែរូបថតដែលភស្តុតាងអីអត់មាន គឺខ្ញុំមានសៀវភៅ ប៉ុន្តែសៀវភៅឥឡូវនេះគឺខ្ញុំបាទអត់បានទុកនៅ
14 នេះ ខ្ញុំបានទៅអូស្រ្តាលីបាត់ហើយសៀវភៅបច្ចេកទេសខ្ញុំរៀនថតកុនហ្នឹងបាទ។ ខ្ញុំបានផ្តល់សក្ខីកម្មឱ្យ
15 លើកមុនម្តងហើយលោកប្រធាន សៀវភៅខ្ញុំបាទមាន មានសៀវភៅជាក់ស្តែង ខ្ញុំទៅរៀននៅស្រុកចិន
16 ទាក់ទងបច្ចេកទេសមាន ប៉ុន្តែរូបថតអត់មានទេ ប៉ុន្តែមកដល់ស្រុកខ្មែរខ្ញុំមាន។

17 [១៥:៣០:០០]

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 រំពូកលោកម្តងទៀតចាំលោកស្តាប់សំណួរឱ្យបាន ហើយឆ្លើយតបភាពចាំបាច់គ្រប់គ្រាន់ទៅនឹង
20 សំណួរបានហើយណ៎ះ! កាលណាលោកអត្តាធិប្បាបាយច្រើនអាចមានបញ្ហាច្រើន ហើយបញ្ហានឹងមាន
21 សំណួរច្រើនពាក់ព័ន្ធជាមួយលោក ហើយវាអាចមិនចំគោលដៅនៃការបំណងនៃការសួរដេញដោលទាំង
22 ភាគី ទាំងបំណងនៃការចង់បានរបស់អង្គជំនុំជម្រះ។

23 **សួរដោយលោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

24 **ស៖** សូមអរគុណលោកប្រធាន។ <>លោកសាក្សីខ្ញុំសួរលោកបែបនេះ ព្រោះថានៅក្នុងកំណត់
25 ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក អង់គ្លេសមានលេខ <00401819>, ខ្មែរមានលេខ <00162837>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និងបារាំងមានលេខ 00195658 គឺឯកសារ E3/68 គឺលោកបាននិយាយថាលោកមានរូបថតវគ្គបណ្តុះ
2 បណ្តាលរបស់លោក ព្រមទាំងរូបថត តារាណាត ទៅ<ទស្សនកិច្ច>ប្រទេសមិនផងដែរ។ តើវាជាការ
3 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? <តើលោកបាននិយាយអីចឹងទេ? ហើយតើ>លោកមានរូបថតទាំងអស់នេះ<ទេ>?

4 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

5 **ឆ៖** បាទលោកមេធាវី រូបថត តារាណាត នៅស្រុកមិនអត់មាន ប៉ុន្តែរូបថត តារាណាត នៅស្រុក
6 ខ្មែរខ្ញុំមាន ជាមួយខាងជំនាញការចិនដែលទាក់ទងរោងចក្រប្រេងកាតនៅកំពង់សោម។

7 [១៥:៣១:៣០]

8 **ស៖** ហេតុផលដែលខ្ញុំសួរលោកបែបនេះ ថាតើលោកមានរូបថត មានភស្តុតាងបង្ហាញអ្វីថា
9 លោកនៅប្រទេសមិនឬក៏អត់នោះ គឺថា ខុច នៅពេលដែលគាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅតុលាការនេះ<> គឺ
10 ឯកសារ<> E3/7468 ដែលជាសក្ខីកម្ម<នៅថ្ងៃទី៤ ខែសីហា នៅត្រង់ ១៦:១១>។ <ខុច> បាន
11 និយាយថា លោកមិនដែលធ្លាប់ទៅរៀនថតរូបនៅមិនទេ ប៉ុន្តែគឺក្លាយរបស់ ប៉ុល ពត ឈ្មោះ តេង នោះ
12 ទេ។ គឺ តេង ទេដែលទៅរៀនថតរូបនៅប្រទេសមិននោះ។ តើលោកអាចបញ្ចេញប្រតិកម្មបានទេ
13 ទាក់ទងទៅនឹងអ្វីដែល ខុច បាននិយាយអំពីការធ្វើដំណើរទៅប្រទេសមិនរបស់លោកនេះ?

14 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំសូមជម្រាបជូនថា ខ្ញុំស្គាល់លោក ខុច នេះគឺនៅឆ្នាំ១៩៧៦ ពាក់
15 កណ្តាលឆ្នាំហ្នឹងតែម្តង។ គាត់អត់ដឹងខ្ញុំទៅណាមកណាទេ គឺគាត់មិនដែលដឹង ប៉ុន្តែក្រោយដែលខ្ញុំចូល
16 ធ្វើការនៅទួលស្តែងបានគាត់ស្គាល់ខ្ញុំ ហើយស្គាល់ខ្ញុំ ខ្ញុំមានអ្នកថតរូបដល់ទៅប្រាំមួយនាក់ ប៉ុន្តែចំពោះ
17 សក្ខីកម្មគាត់បដិសេធខ្ញុំ មិនបដិសេធជាសិទ្ធិរបស់គាត់។

18 **ស៖** អរគុណច្រើនលោកសាក្សី តើលោកអាចប្រាប់អង្គជំនុំជម្រះបានទេថា ក្រោយពេលដែល
19 លោកត្រឡប់មកពីវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ៦ខែនៅមិន តើលោកត្រឡប់មកវិញលោកធ្វើអ្វីដែរ?

20 **ឆ៖** បាទលោកមេធាវី ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះច្រើនណាស់ ក្រោយពីខ្ញុំបាទត្រឡប់មកពីប្រទេស
21 មិនវិញ គឺខ្ញុំបាទចាប់ផ្តើមកាន់កាំមេរ៉ាថតកុន ថតរូបជាច្រើនគ្រឿង សរុបទៅប្រហែលជាប់ជា៤០០
22 គ្រឿង បាទ សម័យនោះគឺម៉ាកច្រើន តាំងពី រ៉ូឡិច ជេស្តា កាណុង កុង... អូ!ច្រើនណាស់រាប់មិនអស់
23 ម៉ាស៊ីនថតនោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំធ្វើការនោះគឺខ្ញុំចាប់ផ្តើមថតនៅសកម្មភាពកងទ័ពមួយចំនួន ប៉ុន្តែសកម្មភាពខ្លាំង
24 បំផុតគឺខ្ញុំបានចូលធ្វើការនៅគុកទួលស្តែងតែម្តងបាទ ចូលធ្វើការនៅគុកទួលស្តែងតែម្តង ជាការងារ
25 ស្នូលរបស់អង្គការ ជាចម្បង ទី១។ ទី២ គឺការងារបន្ទាប់បន្សំ គឺខ្ញុំបាទថតទូទាំងប្រទេសក្នុងរយៈពេល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភូមិភាគទាំងប្រាំ ទាំងប្រាំមួយនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាតែម្តងបាទ។

2 [១៥:៣៤:២៥]

3 ស៖ <ជាការពិត>លោកបានផ្តល់សក្ខីកម្មនេះ <>តើលោកចាំទេ <ឧទាហរណ៍>ថា<ធ្វើ
4 ដំណើរ>ទៅភូមិភាគពាយ័ព្យ <ជាពិសេសគឺ>ទៅ<ការដ្ឋាន>អាងទឹកត្រពាំងថ្ម <ដើម្បីថតរូបមេ
5 ដឹកនាំភូមិភាគ និងមន្ត្រីចិនជាដើម តើលោកចាំទេ?>

6 ឆ៖ បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំបាទចាំ អត់មានចន្លោះថ្ងៃទេបាទ គឺច្បាស់ណាស់ រឿងទៅអាង
7 ត្រពាំងថ្ម អាងកំពឹងកំព្យាយ ទាក់ទងទំនប់ប៉ាមកា ៣០កញ្ញា ចាំច្បាស់បាទ មានទៅ គណៈប្រតិភូចិន
8 ទៅ។ ទៅនោះ គឺមានអគ្គរដ្ឋទូត ស៊ុន ហារ ក៏ទៅជាមួយដែរ ទៅមើលនៅអាងទឹកត្រពាំងថ្ម គឺក៏មាន
9 យាយចែម គាត់ជាគណៈស្រុកនៅតំបន់នោះ បាទ។

10 ស៖ តើលោកចាំទេ ថាលោកបានថតរូបមេភូមិភាគ រស់ ញឹម?

11 ឆ៖ បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំបានថតរូបជាច្រើនពាន់ម៉ឺនសន្លឹក ប៉ុន្តែខ្ញុំមិនអស់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំឃើញរូប
12 ថត។ រូបថត រស់ ញឹម នៅខ្ញុំក៏មានដែរ សព្វថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមាន។ បាទ គណៈភូមិភាគទាំងប្រាំ ទាំងប្រាំមួយ
13 ហ្នឹង ខ្ញុំមានរូបថត សព្វថ្ងៃនៅសល់នឹងខ្ញុំប្រហែលជា៥០០០សន្លឹក ប៉ុន្តែខ្ញុំពិតណាស់មិនអស់ បាទ វា
14 ច្រើនពេក។ រាប់លានសន្លឹកណោះ វាច្រើន។

15 [១៥:៣៦:០៤]

16 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

17 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការបង្វែរក្បាលមីក្រូហ្វូនសាក្សីមកដាក់មើលខាងលិច ដើម្បីឱ្យគាត់ស្រប
18 ជាមួយនឹងការដែលគាត់ឆ្លើយតបជាមួយមេធាវីការពារក្តី។

19 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

20 ស៖ លោកសាក្សី ខ្ញុំចាប់អារម្មណ៍ជាច្រើនខ្លាំងចំពោះរូបថតរបស់ រស់ ញឹម។ យើងបានស្វែង
21 រករាប់ម៉ឺនមកហើយ រករូបថត រស់ ញឹម។ ដូច្នេះ តើលោកមានរូបថតរបស់គាត់ទេ?

22 **លោក ញ៉ែម អេន៖**

23 ឆ៖ បាទ ខ្ញុំមានរូបថត រស់ ញឹម។ រូបថត តាញឹម គណៈភូមិភាគពាយ័ព្យ, រូបថត តាស៊ី
24 គណៈភូមិភាគបស្ចិម។ ខ្ញុំមាន បាទ ខ្ញុំមាន។ កែ ពក គណៈភូមិភាគកណ្តាល, សោ ភឹម គណៈភូមិភាគ
25 បូព៌ា។ និយាយរួមមិន -- ស្ទើរតែមានទាំងអស់ក្នុងតំបន់នៃប្រទេសកម្ពុជានៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 តេយ្យ។

2 [១៥:៣៧:១៧]

3 **ស៖** លោកសាក្សី តើលោកអាចផ្តល់រូបថត រស់ ញឹម មកជូនអង្គជំនុំជម្រះ និងភាគីនានា នៅ
4 ក្នុងតុលាការនេះបានទេ?

5 **ឆ៖** បាទ មេធាវី ខ្ញុំអាចបញ្ជូនមកបាន ប៉ុន្តែសម្ភារៈមួយចំនួន ខ្ញុំអត់បានយកមកផង រូបថតវា
6 ច្រើនពេក។ ដល់អីចឹង ខ្ញុំមានតែរូបថតឯកសារមួយចំនួន ទាក់ទងនឹងការងារសាលាក្តីខ្មែរក្រហមហ្នឹង
7 ខ្ញុំយកមក ប៉ុន្តែខាងតុលាការ គេមិនឱ្យយកចូលមក ខ្ញុំក៏ទុកខាងក្រោម បាទ។

8 **ស៖** ក្រៅពីថតរូបនៅភូមិភាគនានា ដូចដែលលោកបានរៀបរាប់ ថាតើលោកមានធ្វើការងារអី
9 ផ្សេងទៀតទេ ក្រោយពេលដែលលោកត្រឡប់មកពីប្រទេសចិន គឺថាក្រោយពេលដែលលោកមកចិន
10 និងមុនពេលដែលលោកទៅធ្វើការនៅទ្វីបស្តេងនោះ?

11 **ឆ៖** បាទ សូមជម្រាបលោកប្រធាន និងលោកមេធាវីថា នៅសម័យនោះ ពេលវេលាដូចអត់
12 មានទំនេរសោះបាទ។ ពីការងារស្នូល គឺការងារអង្គការ គឺថាដាក់ការងារស្នូលជាចម្បង ប៉ុន្តែក្រៅពី
13 ការងារស្នូល គឺអត់មានធ្វើអីធ្ងន់ធ្ងរទេ គ្រាន់ជាដំបន្ត ដំបន្តសម្រាប់ជូនទៅកន្លែងរួមគេអីចឹង។ បើ
14 ការងារទាក់ទងនឹងការ *ប៊ីស៊ីនីស* រៀបចំនឹងបញ្ហាស្វ័យថត ទាក់ទងការរៀបចំបច្ចេកទេស កុំឱ្យខូចអីចឹង
15 សម័យនោះ ខ្ញុំបាទរៀបចំប្រយ័ត្នណាស់ បាទ ពាក្យខ្មែរក្រហម គេច្រើននិយាយថា ក្បាលអ្នកណា សក់
16 អ្នកហ្នឹង ការងារគេ គេដឹង ការងារយើងអីចឹងៗ។ កាតព្វកិច្ចខាងខ្ញុំ ខ្ញុំប្រយ័ត្នណាស់ ទាំងការងារថត ក៏
17 ប្រយ័ត្ន អាការងារក្រៅប្រព័ន្ធ ការងារក៏ខ្ញុំប្រយ័ត្ន បាទ។ ការងារត្រូវប្រយ័ត្នដាច់ខាត។

18 **ស៖** នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក គឺឯកសារ E3/68 លោកបានឆ្លើយថា
19 លោកមានរោងពុម្ពបោះពុម្ពផ្សាយតូចមួយ <ដើម្បីបោះពុម្ពកាសែត និងទស្សនាវដ្តី> នៅជិតមន្ទីរពេទ្យ។
20 ហើយលោកក៏បានឆ្លើយថា លោក <> បានដើរថតនៅជុំវិញអគ្គសេនាធិការដ្ឋាន ហើយលោកក៏ធ្លាប់ធ្វើ
21 ជានិរសារចន្លោះពីមន្ទីរពេទ្យមុន្នីរង្សទៅដល់គុកតាខ្មៅ។ ហ្នឹងខ្ញុំយល់ថា ប្រហែលជាមុនពេលលោកទៅ
22 ចិន តើកិច្ចការទាំងអស់នេះ <> ដែលលោកធ្វើ ក្រោយពីលោកមកពីចិនវិញឬ?

23 [១៥:៤០:០៧]

24 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី រឿងនេះខ្ញុំបាទបានធ្វើការមុនទៅចិន។ ខ្ញុំដឹងថានៅសម័យនោះខ្ញុំជា
25 និរសារបាទ ខ្ញុំជិះកង់ពីពេទ្យឆ្លូតហ្នឹង គេហៅ -- លោកប្រធានដឹងហើយថាគេហៅ តាម៉មៗ ពេទ្យឆ្លូត

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហ្នឹងកន្លែងហ្នឹង បាទកន្លែងហ្នឹងគឺគុកធំដែលហ្នឹង។ គុកធំគឺខ្ញុំរត់និរសារហ្នឹង គឺមានសំបុត្រប្រអប់គេ
2 មួយ ខ្ញុំជិះកង់មករាល់ថ្ងៃ មកដល់ពេលមុន្នឹមរង្សហ្នឹងបានយកលិខិតទៅរាល់ថ្ងៃមែន បាទជាការពិត គឺខ្ញុំ
3 បានរត់សំបុត្រមែន។

4 **ស៖** ដូច្នោះកិច្ចការនេះគឺលោកបានបំពេញពីចន្លោះពីឆ្នាំ៧៥ទៅ៧៦ ធ្វើការកិច្ចការច្រើនណាស់
5 លោកបានទៅរៀននៅចិន។ តើលោកយល់ថាកិច្ចការនេះវាធ្ងន់ធ្ងរទេ សម្រាប់កុមារដែលមានអាយុ១៦
6 ឆ្នាំដូចលោកពេលនោះ?

7 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំជាគូរកសិករក្រមួយ ដូច្នោះកាតព្វកិច្ចដែលអង្គការប្រគល់ភារកិច្ច
8 ឲ្យខ្ញុំបាទ គឺខ្ញុំមានមោទកៈណាស់ គឺខ្ញុំ ដូចខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំស្រឡាញ់ការងារអង្គការចាត់តាំង ប៉ុន្តែសម័យ
9 នោះអត់ជម្រើសលោកមេធាវី! បើសិនណាជាមិនធ្វើមានប្រកាច់ប្រកិនឥឡូវហ្នឹង ងាប់ចោលកូន បង
10 ប្អូនបាត់ឥឡូវហើយ មិនថាវាជាជម្រើសអត់បាន ត្រូវតែធ្វើ ទុកជាការងារស្លាប់ក៏ធ្វើ ការងាររស់ក៏ធ្វើ គឺ
11 ជាជម្រើសចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំបាទ។

12 **ស៖** តើមានពេលម្តងនោះ លោកធ្លាប់ធ្វើការងារជាមួយកងពល៧០៣ ដែរទេ?

13 [១៥:៤១:៥៣]

14 **ឆ៖** បាទលោកមេធាវី ខ្ញុំបាទអត់បានធ្វើការក្នុងកងពល៧០៣ទេ ក៏ប៉ុន្តែជាចំណុចមួយពិសេស
15 គឺកុមារជាង២.០០០នាក់បានហាត់បច្ចេកទេសនៅកងពល៧០៣ នៅក្រោយវត្តក្រពើហា និងដងស្ទឹង
16 ព្រែកស្នោតហ្នឹងម្តង។ ដូច្នោះគឺអត់នៅជាមួយ ក៏ប៉ុន្តែបច្ចេកទេសរៀនផ្នែកយោធា នាវាជើងទឹក ជើងគោក
17 ជើងអាកាស វ៉ែតិសេស វ៉ែផ្ការីក គឺកុមារជាង២.០០០នាក់ ដែលយកពីខេត្តកំពង់ឆ្នាំង គេហៅតំបន់៣១
18 ហ្នឹង និងខេត្តកណ្តាល។ ដូច្នោះលោកប្រធានមែន អត់មាននៅក្នុងកងពលហ្នឹងទេ ប៉ុន្តែកងពលហ្នឹងគឺ
19 បង្ហាត់ដោយកងពល៧០៣ អតីតកងពល១២ចាស់នៅសមរម្យមួយយើងទន្លេមេគង្គក្រោមបាទ។ អត់បាន
20 នៅជាមួយទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់បានទៅហាត់ គេគ្រូអ្នកបង្ហាត់បច្ចេកទេសតែម្តង។

21 [១៥:៤២:៤៧]

22 **ស៖** ដូច្នោះត្រឹមត្រូវទេ បើខ្ញុំសង្ខេបថា លោកទទួលបានការហ្វឹកហ្វឺនដោយ<សមាជិក>កង
23 ពល៧០៣ <ឬក៏កងពល៧០៣> ក៏ប៉ុន្តែលោកមិនមែនជាសមាជិក ឬក៏មិនមែនជាកងទ័ពរបស់កង
24 ពល៧០៣ ទេ មែនទេ?

25 **ឆ៖** បាទ ជាការពិតលោកមេធាវី ព្រោះសម័យនោះប្រទេសក្រោកពីសង្គ្រាម ដូច្នោះអង្គការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បំប៉ន គឺថាធនធានមនុស្សដើម្បីទប់ទល់លើបញ្ហាសង្គ្រាមបន្តទៀត។

2 **ស៖** តើនេះគឺជាហេតុផលដែលលោកបានលើកឡើង<នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់
3 លោក ហើយលោកបាន>និយាយអំពីឈ្មោះ ណាត និងឈ្មោះ ពីន ដែលជាមេកងពល៧០៣ ដែល
4 លោកថាលោកស្គាល់អ្នកទាំងពីរនេះ។ <តើ>នេះគឺ<ជាមូល>ហេតុ<>ដែល<>លោក<និយាយអំពី>
5 ណាត និង<> ពីន ហ្នឹងឬ?

6 **ឆ៖** បាទ វាជាការត្រឹមត្រូវ លោកមេធាវី ព្រោះដូច្នោះអង្គការយកមកតែពីរខេត្តទេ ខេត្តកំពង់
7 ឆ្នាំង គេហៅថាតំបន់៣១, ខេត្តកណ្តាល គេហៅថាតំបន់២៥។ ដូច្នោះមានតែពីរខេត្តហ្នឹងទេ ដែលយក
8 កុមារមកបំប៉ននៅក្នុងកងពល៧០៣ ហៅថាអតីតកងពល១២២៧ គឺខ្ញុំបានស្គាល់ឯកឧត្តម ពីន និង
9 ឯកឧត្តម ណាត គឺពេលនោះឯងបាទ និងគ្រូបង្វឹករាប់រយនាក់ទៀតបាទ។

10 **ស៖** លោកបានឆ្លើយថា ណាត បានទៅប្រទេសចិនជាមួយនឹងលោក ឬក៏ថា ណាត ហ្នឹងនៅ
11 ចិនរួចហើយ <>ពេលលោកទៅហ្នឹង តើលោកមានដឹងថា ណាត នេះមានឈ្មោះផ្សេងទៀតទេ? តើ
12 ណាត មានឈ្មោះហៅក្រៅដែរទេ?

13 [១៥:៤៤:៤៧]

14 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ចំពោះពង្សាវតារគាត់ខ្ញុំអត់សូវស្គាល់ដែរ ប៉ុន្តែគេហៅតែគាត់ តាណាត។
15 ខ្ញុំក៏ហៅតាណាត តាមគេទៅ គឺអត់ដែលបានស្គាល់ពូជពង្សាវតាររបស់គាត់ទេ ប៉ុន្តែគាត់ ក៏ដឹងថា គាត់
16 ជាអតីតបញ្ជាការកងពល១២២៧ នៃសមរក្សមិទន្តេមេគង្គក្រោម។

17 **ស៖** ចុះលោកធ្លាប់ឮឈ្មោះ <សេន> ? ឬគេហៅថា បងលេខ៣?

18 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំទាក់ទងបញ្ហាឈ្មោះ ហ្នឹង ខ្ញុំបាទ មិនសូវចាំប៉ុន្តែ ខ្ញុំអាចចាំនូវរសេនាធំ៤៣ បាទ
19 រសេនាធំ៤៣ហ្នឹង គឺជាកងទ័ពខ្លាំងបំផុតរបស់ខ្មែរក្រហមប្រចាំសមរក្សមិទន្តេមេគង្គ គឺវិទប់ទន្តេមេគង្គ
20 ជាមួយកងទ័ពវៀតណាមខាងត្បូង គឺខ្លាំងមែន។ ប៉ុន្តែឈ្មោះសែម មិនសែម មិនដឹង ប៉ុន្តែខ្ញុំចាំច្បាស់
21 រសេនាធំ៤៣ ជាកងពលពិសេសមួយសម្រាប់ទប់ទល់ទន្តេមេគង្គក្រោមបាទ។

22 **ស៖** នៅក្នុងសក្ខីកម្មរបស់គាត់មុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងក្នុងសំណុំរឿង០០១ លោកប្រធាន
23 គឺឯកសារ E3/5794 សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃទី២៨ ខែមេសា ២០០៩ នៅម៉ោង ១០:០៧ ដូច បានឆ្លើយដូចតទៅ
24 សូមដកស្រង់៖ “សមមិត្តអ្នកថតរូប ហើយ<សម្ភារៈថតរូប> គឺជាមរតករបស់កងពល៧០៣។ អ្នក
25 <ថតរូបក៏មកពីកងពល៧០៣ ហើយអ្នក>វាយអង្គុលីលេខក៏មកពីកងពល៧០៣។<រួមទាំងក្រដាស>

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សរសេរ<> សៀវភៅ <ការប្រើឱសថ> ស្រោមសំបុត្រអីទាំងអស់ក៏មកពីកងពល៧០៣”។ តើ
2 ចម្លើយរបស់ ឌុច នេះ ត្រឹមត្រូវដែរទេ តាមការចងចាំរបស់លោក?

3 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី នេះវាជាការត្រឹមត្រូវ។ ដូច្នោះក្នុងស-២១នេះ គេហៅ អេស-២១ នេះ
4 គឺអតីតកងពល៧០៣ ៥០ភាគរយ កុមារមកពីតំបន់៣១ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំងនេះពាក់កណ្តាល ខេត្តតាកែវខ្លះ
5 ខេត្តកណ្តាលខ្លះ នៅតំបន់២៥នេះ។ ប៉ុន្តែខ្ញុំស្គាល់ចង់អស់ដែរបាទ អ្នកវាយអង្កុលលេខ អ្នកសួរចម្លើយ
6 អ្នកសួរចម្លើយស្រាល អ្នកសួរចម្លើយធ្ងន់ ចម្លើយមធ្យម អ្នកវៃចោល សុទ្ធតែមកពីកងពល៧០៣ ស្ទើរ
7 តែទាំងអស់។

8 [១៥:៤៧:៥៦]

9 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរទេ តាមការចងចាំរបស់លោក ខ្ញុំចូលស-២១ បន្តិចនៅពេលឆាប់ៗនេះ។
10 ឈ្មោះ សួស ធី, ប្រាក់ ខន, ហ៊ុម ហ៊ុយ, ហ៊ី តើអ្នកទាំងអស់នេះ ជាសមាជិកកងពល ៧០៣ ដែរឬក៏
11 អត់ទេ?

12 **ឆ៖** បាទ លោកប្រធាន លោកមេធាវី វាជាការត្រឹមត្រូវ។ តាហ៊ី ជាអតីតវរសេនាឯកកងពល
13 ១២, ៤៣ ត្រឹមត្រូវ។ បាទ សួស ធី គាត់ក៏នៅក្នុងតំបន់២៥ ជាការត្រឹមត្រូវ ហើយ ប្រាក់ ខន ក៏ជាការ
14 ត្រឹមត្រូវ។ តាហ៊ុយ ហ្នឹងក៏ជាការត្រឹមត្រូវ។ ដូច្នោះ សួស ធី ដែលគាត់កាន់បញ្ជីអ្នកទោសចេញចូល នៅ
15 គុកទួលស្តែងហ្នឹងគឺជាការត្រឹមត្រូវមែន ដូចខ្ញុំមានប្រសាសន៍ខាងដើមអីចឹង អតីតក្នុងស-២១ភាគច្រើន
16 គឺមកពីកងពល៧០៣ តែម្តងបាទ។ ប៉ុន្តែពួកនោះក៏ស្លាប់ច្រើនដែរ បាទ ស្លាប់ច្រើន។

17 **ស៖** តើ ឌុច ខ្លួនឯងផ្ទាល់នេះ ក៏ជាសមាជិកកងពល៧០៣ដែរ ឬក៏មកពីអតីតកងពល១២?

18 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំបាទ បានចាំរឿងមួយចំនួនដែរ ទាក់ទងនឹងពង្សាវតារ រឿងអតីត
19 កាល និងបច្ចុប្បន្នកាល។ ព្រោះអតីតកាលកន្លងមក តាឌុច នេះគឺជាមេគុកមួយនៅភ្នំឱវ៉ាល់ ហៅថា
20 កន្លែងតាបេះៗ បាទ។

21 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំរៀបសំណួររបៀបផ្សេង។ តើលោកធ្លាប់ឮថា ឌុច នេះ ធ្លាប់ចូលរួមពាក់ព័ន្ធជាមួយ
22 ប្រយុទ្ធនៅក្នុងឆ្នាំ៧៥ ជាមួយកងពល១២ ដើម្បីរំដោះទីក្រុងភ្នំពេញនេះដែរទេ?

23 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវីទាក់ទងនឹងសម័យនោះ យើងជារួមមុខព្រួយ មុខព្រួយវាមានចែកចេញ
24 ជាភូមិភាគនិរតី ហៅភូមិភាគពិសេស ភូមិភាគបស្ចិមបច្ចុប្បន្ន មានកំពង់ស្ពឺ កំពង់ឆ្នាំង និងកោះកុង។
25 ដូច្នោះផ្នែក តាឌុច គាត់អត់មានទាក់ទងខាងភូមិភាគនិរតីទេ គាត់អាច អត់អាចទេ នៅអមលាំង, ត្រពាំង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជង ឱវ៉ាល់តែម្តង។ គឺគាត់ធ្វើសន្តិសុខយូរហើយ ខ្ញុំបានឮថាពីដើមគេហៅឈ្មោះ កន្លែងតាបេះៗ គឺ
2 កន្លែងដាច់តែម្តង ប៉ុន្តែដឹងអ្នកណាគ្រប់គ្រងមិនដឹងទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងថាតាបេះ នៅកន្លែង ខុច ហ្នឹងឯង ទៅ
3 មើលនៅឱវ៉ាល់។

4 [១៥:៥០:៤៥]

5 **ស៖** លោកប្រធាន ខ្ញុំយោងទៅលើឯកសារ E3/2117 ដែលជាសៀវភៅរបស់មជ្ឈមណ្ឌល
6 ឯកសារកម្ពុជាវិសាមញ្ញអំពីកងពល៧០៣ ជាពិសេស ERN អង់គ្លេស 00081318, ខ្មែរ 00192958
7 ដល់ 59 អ្នកនិពន្ធសៀវភៅនេះបានសម្ភាសអតីតកងទ័ព<>កងវរសេនា<តូច>ពិសេស<ទី៧០៤
8 ម្នាក់>ឈ្មោះ ម៉េង ហាក់ ហើយគាត់បាននិយាយអំពីឈ្មោះ ម៉េង ហាក់ នេះដូចតទៅ៖ “នៅពេលដែល
9 យើងប្រមូលសៀវភៅ ម៉េង ហាក់ នេះដែលជាយុទ្ធជននៅ<>កងវរសេនា<តូចទី>១១៧ <កងវរសេនា
10 ធំទី២៦៧> កងពល១២ បានឃើញកងកម្លាំងរបស់ ខុច ហៅ កាំង ហ្គេកអារ <កំពុង>ហ៊ុមព័ទ្ធជុំវិញ
11 សេនីយ៍ឯកម្នាក់ ហើយកងទ័ពបាន<ហៅ ម៉េង ឱ្យជួយយាមផ្ទះនោះ ដោយ>និយាយថា “<>កុំ<ឱ្យ
12 នរណាម្នាក់>ចុះមកក្រោមឱ្យសោះ”។ <ផ្ទុយទៅវិញ> ម៉េង <បន្ត>ប្រមូលសៀវភៅអាហារ <មិន>
13 ដឹងថាវរសេនីយ៍ឯកនេះបានលួចចេញពីផ្ទះនេះបាត់ទៅហើយ<ទេ។ មួយស្របក់ក្រោយមក> ខុច មក
14 ដល់<ហើយដឹកនាំកម្លាំង>ដើម្បី<>ចាប់ខ្លួនវរសេនីយ៍ឯករូបនេះ” ហើយបាននិយាយបន្តទៅទៀត។
15 តើលោកសាក្សីធ្លាប់ឮព័ត៌មានពី ម៉េង ហាក់ និយាយអំពី ខុច នេះដែរទេ?

16 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំ ម៉េង ហាក់ ខ្ញុំស្គាល់ច្បាស់ណាស់ គាត់រាងមាឌធំដំបង។ ប៉ុន្តែ
17 ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ ខ្ញុំវាជារឿងៗពីមុនខ្ញុំ បាទ ពីមុនខ្ញុំចូលធ្វើការក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប៉ុន្តែ
18 និយាយរួមពីមុនមកខ្ញុំមិនសូវដឹង ប៉ុន្តែដូចជាដឹងមួយចំនួនដែរ។ ដឹងចំនួនថា ព័ត៌មានមិនត្រូវ សូមលោក
19 មេធាវី និងលោកប្រធាន សូមអភ័យទោសជាមុន ប៉ុន្តែច្បាស់ តាខុច នេះគឺផ្នែកយោធា គាត់ដូចជាមិន
20 នៅដែលមានទេ ប៉ុន្តែបើផ្នែកសន្តិសុខ គាត់ ជាគាត់តែម្តងបាទ។ ព្រោះគាត់ច្បាស់ណាស់បញ្ហាសន្តិសុខ
21 តាំងពីឆ្នាំ៦៨, ៦៩ នៅជាមួយ តាម៉ុក ជាមួយអ្នកដឹកនាំខ្មែរក្រហមរហូតមក គាត់ច្បាស់ណាស់ ប៉ុន្តែ
22 ផ្នែកយោធាដូចជាអត់ ខ្ញុំអត់សូវយល់ដែរបាទ។

23 [១៥:៥៣:៤០]

24 **ស៖** តើត្រឹមត្រូវដែរទេ ដែលថាកងពល៧០៣ ជាកងពលទទួលបន្ទុកវាលស្រែនៅឯជើងឯក
25 និងវាលស្រែនៅឯព្រៃស? គឺកងពល៧០៣នេះ ជាអ្នកទទួលបន្ទុកខុសត្រូវទៅលើវាលស្រែនៅទាំងជើង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ឯក និងទាំងព្រៃសផង។ ត្រឹមត្រូវដែរទេ?

2 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវីរឿងហ្នឹងខ្ញុំដឹងៗស្ទើរទាំងអស់ដែរ នៅព្រែកហូរ នៅបឹងជើងឯក នៅ
3 បឹងទំពុន ក៏ប៉ុន្តែកងទ័ពពេលនោះគឺដូចជាក្នុងអគ្គសេនាធិការទាំងអស់មាន ១០កងពល។ ដូច្នោះមានកង
4 ពល៥០២, ៣១០, ១២០ អីចឹងវាច្របូកច្របល់គ្នាពេញទាំងទីក្រុងភ្នំពេញហ្នឹង ប៉ុន្តែដោយឡែកនៅខាង
5 បឹងជើងឯក និងតាខ្មៅ គឺកង៧០៣មែន ប៉ុន្តែក្រោយមកទៀត គឺការផ្លាស់ប្តូរនៃសមរក្សមិវៀតណាម
6 គឺផ្លាស់ទៅព្រំដែនស្ទើរទាំងអស់នៅទីនោះ គេថាយើង ទីស្នាក់ការធំរបស់កងពលនៅបឹងត្របែក វិទ្យាល័យ
7 បឹងត្របែក។

8 **ស៖** តើលោកដឹងថាកងពល៧០៣នេះ មានជាប់ពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការបញ្ជាឱ្យចាប់ខ្លួន កងទ័ព
9 កងពល<៣១០> ដែរទេ? <ហើយកងពល៧០៣នេះក៏>ពាក់ព័ន្ធនៅនឹងការចាប់ខ្លួន កុយ ធួន ផងដែរ
10 លោកដឹងដែរទេ?

11 **ឆ៖** លោកមេធាវីខ្ញុំដឹងៗស្ទើរទាំងអស់ហ្នឹង ព្រោះអី ព្រោះកងពល៧០៣នេះ បើគិតក្នុងកង
12 ពលនៃរបបខ្មែរក្រហមវិញ វាជាកងពលពិសេសមួយសម្រាប់ សុន សេន, សម្រាប់ នួន ជា, សម្រាប់
13 អំបុល ពត។ ដូច្នោះ បែបជាការពិតហើយ ព្រោះការបញ្ជារបស់កងទ័ពក្នុងកងពល៧០៣ ខ្លាំងណាស់
14 បាទ ខ្លាំងមែនទែន បាទខ្ញុំដឹង ខ្ញុំដឹងច្បាស់ណាស់ ពីព្រោះខ្ញុំនៅតាំងពី៧៥ ដែរបាទ។

15 [១៥:៥៥:៥៦]

16 **ស៖** តើកងពល៧០៣នេះ ទទួលខុសត្រូវទៅលើបញ្ហាសន្តិសុខដែរទេ? ដូចជាការផ្តល់សន្តិសុខ
17 នៅស្ថាតអូឡាំពិកនៅពេលណាគេប្រមូលកម្មាភិបាលទាំងអស់មកធ្វើសន្និបាតនៅទីនោះ កងពលនេះ
18 ទទួលខុសត្រូវក្នុងការរក្សាសន្តិសុខនៅស្ថាតអូឡាំពិកដែរទេ?

19 **ឆ៖** បាទលោកមេធាវី ការរក្សាសន្តិសុខនៅស្ថាតអូឡាំពិក ទាក់ទងនៅសម័យកម្ពុជាប្រជាធិប
20 តេយ្យ ដូចជាទទួលគណៈប្រតិភូ ដូចជាការរៀបចំកូនកងទ័ព គឺមានកងទ័ព កងពល៧០៣ និងកងពល
21 ៥០២បាទ។

22 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយពាក់ព័ន្ធនឹងកងពល៧០៣ តើលោកដឹងអ្វីខ្លះដែររវាងទំនាក់ទំនងកងពល
23 ៧០៣ និងវរសេនាធិការវៀតឡា <> ឬក៏កងពលណាមួយទៀត តើវាមានទំនាក់ទំនងគ្នាយ៉ាងដូចម្តេច
24 <រវាង៧០៣ និង ២១> លោកដឹងដែរឬអត់ទេ?

25 **ឆ៖** បាទក្នុងនេះខ្ញុំដឹង ៗថាកងពល៧០៣នេះ វាជាកងពលសេនាធិការភ្នំពេញ ហើយក៏ពាក់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ព័ន្ធជួយការពារអង្គការក៏ជាសន្តិសុខជាតិមួយដែរ ជាមួយស-២១បាទ។

2 **ស៖** សូមលោកបញ្ជាក់ម្តងទៀត តើលោកនិយាយថាកងពល៧០៣ ជាកងទ័ពមួយដែលមាន
3 ឋានានុក្រមខ្ពស់ជាងបណ្តា<កងទ័ពដទៃទៀតនៅ ២១> ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

4 **ឆ៖** បាទ ជាការត្រឹមត្រូវលោកមេធាវី ព្រោះកងពល៧០៣នេះ អតីតកងពល១២។ ដូច្នេះ
5 បញ្ហាការកងពលគឺ អំណាច រសេនាធំខ្សែប៊ីហ្គីង គឺតាពីន, តាហិ។ ដូច្នេះ ទាក់ទងនឹងការងារកងពល
6 នេះគឺសំខាន់ជាងគេនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ដូច្នេះ ក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ គឺភាគច្រើនគឺអតីតកងពល
7 ៧០៣នេះឯង ហើយនៅស-២១នេះ ក៏មានអតីតកងពល៧០៣ ៥០ភាគរយ ធ្វើការនៅទូលស្តែងបាទ
8 សន្តិសុខជាតិរបស់ខ្មែរក្រហម។

9 [១៥:៥៨:៤០]

10 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយអំពីការងាររបស់លោកនៅមន្ទីរសន្តិសុខស-២១ ហើយក៏អាច
11 ថាលោកមានការងារនៅព្រៃសផងដែរ។ តើលោកអាចបញ្ជាក់ជូនអង្គជំនុំជម្រះបានទេ លោកចូលធ្វើ
12 ការនៅអង្គភាពថតរូបចំណុះឱ្យស-២១នេះ ចាប់ពីណាមកដែរ?

13 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទធ្វើការនៅក្នុងគុកទូលស្តែងនេះខ្ញុំបាទចូលខេត្ត
14 ខែ៦ បាទខែ៦នេះ គឺក្នុងការងារជាងថតនេះមាន ប្រាំមួយនាក់។ ទី១ ខ្ញុំបាទ ញ៉ែម អេន, ទី២ អារី, ទី៣
15 អាសំ, ទី៤ បងនិត, ទី៥ បងសុង, ទី៦ ស្រីរាង។ ដូច្នេះ ជាងថតនៅក្នុងគុកទូលស្តែងមាន ប្រាំមួយនាក់
16 បាទ។ ហើយកាតព្វកិច្ចធ្វើការងារនៅគុកទូលស្តែងនេះ អង្គការគេមានពេលវេលាកំណត់របស់គេបាទ
17 ម៉ោងប្រាំមួយកន្លះញ៉ាំបបរ ឬក៏យើងធ្វើអាហារសម្រន់បន្តិចបន្តួចបាទ ម៉ោងប្រាំពីរចូលធ្វើការ ម៉ោង
18 ដប់មួយចេញ ម៉ោងមួយចូល។

19 **ស៖** ខ្ញុំសូមទោស កាត់ផ្តាច់លោក។ លោកសាក្សី ឥឡូវអីចេះ គឺយើងផ្តោតទៅលើចំណុចពីរឬបី
20 ចំណុចសិន។ លោកនៅចាំទេថា ថ្ងៃខែឆ្នាំដំបូងបំផុតដែលលោកចាប់ផ្តើមមកធ្វើការនៅស-២១នោះ គឺ
21 នៅពេលណា?

22 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី ខ្ញុំបាទមកធ្វើការនៅក្នុងស-២១ ចុងខែ៧ យើងថាខែ៧តែម្តងទៅបាទ
23 ឆ្នាំ១៩៧៦។

24 **ស៖** តើលោកច្បាស់ទេ ពេលវេលានោះ ពីព្រោះក្នុងចម្លើយ ក្នុងសក្ខីកម្មរបស់លោក លោក
25 ឆ្លើយថា លោកចាប់ផ្តើមធ្វើការ<> ដំបូងបំផុតនោះ គឺនៅដើមឆ្នាំ៧៧?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** អី! លោកមេធាវី បើគិតទៅ វាមិនចន្លោះដល់៧៧ទេ ប៉ុន្តែវាចន្លោះខែហ្នឹង បាទ ចន្លោះ
2 ខែ៦, ខែ៧, ខែ៨ នេះ ចន្លោះគ្នាប៉ុណ្ណឹង បាទ។ វាចន្លោះគ្នា ត្រង់រយៈមួយខែ ពីរខែ ប៉ុណ្ណឹងឯង។

3 [១៦:០១:១៩]

4 **ស៖** លោកទើបតែនិយាយពីឈ្មោះ <សមាជិក> នៅអង្គភាពថតរូប។ នៅក្រុមមនុស្សទាំង
5 ប្រាំមួយ នាក់នេះ តើលោកមានតួនាទីអ្វីដែរ?

6 **ឆ៖** បាទ លោកមេធាវី នោះខ្ញុំប្រធានពួក។ បាទ កាលហ្នឹងគេហៅថាប្រធានពួក វាមានបីនាក់
7 បាទ ខ្ញុំគ្រប់គ្រងឈ្មោះ រី និងឈ្មោះ សំ។ ដូច្នោះ ប្រាំមួយនាក់ហ្នឹង លោក ស្រីវង់ គាត់គ្រប់គ្រងឈ្មោះ
8 និត និងឈ្មោះ សុផុន។ ដូច្នោះ ប្រាំមួយនាក់ហ្នឹង ចែកគ្នាជាពីរពួក។ ភាសាខ្មែរក្រហម គេហៅថា ពួកៗ
9 បាទ បីនាក់ មានមេពួក។ និយាយថា មេពួកតែម្តង។ មិនមែនមេក្រុមទេ មេពួក បាទ។

10 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

11 លោកប្រធាន ប្រហែលជាដល់ម៉ោងល្ងាចនឹងឈប់សម្រាកសិនហើយ។

12 [១៦:០២:១៥]

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 បាទ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃនេះ ដល់ពេលឈប់សម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសផ្អាកកិច្ច
15 ដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ ត្រឹមនេះ ហើយសវនាការលើកទៅបន្តធ្វើនៅថ្ងៃស្អែក ថ្ងៃពុធ ទី២០
16 ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។ ហើយសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកនេះ អង្គជំនុំ
17 ជម្រះនឹងធ្វើសវនាការបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី ញ៉ែម អេន ហើយនិងចាប់ផ្តើមសក្ខីកម្មសាក្សីដែលមាន
18 រហស្សនាម 2-TCW-865 ហើយក៏នឹងមានសាក្សីបម្រុង 2-TCW-898 ផងដែរ សូមភាគីជ្រាប និង
19 អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាបានកំណត់នេះ។

20 ហើយអង្គជំនុំជម្រះអរគុណ លោក ញ៉ែម អេន សវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកក្នុងឋានៈជា
21 សាក្សីនៅថ្ងៃនេះ មិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកឱ្យមកបន្តផ្តល់សក្ខីកម្មនៅថ្ងៃ
22 ស្អែកទៀត ដែលនឹងចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

23 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយនឹងបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សី និង អ្នកជំនាញ
24 ក្នុងការជូនលោក ញ៉ែម អេន វិលត្រឡប់ទៅកាន់ទីកន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅ ហើយនិងឱ្យអញ្ជើញគាត់
25 ត្រឡប់មកចូលរួមសវនាការវិញនៅថ្ងៃស្អែកនៅវេលាម៉ោងប្រាំបួន។ ហើយបង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីរដ្ឋបាល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យ៉ាងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.ក វិញចុះ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួន
2 គាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃស្អែកវិញ ឱ្យមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

3 សម្រាកចុះ។

4 (សវនាការផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៣ នាទី)

- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។